

Maradona retrucó a Chiche Duhalde, quien había dicho que, si su marido gana en el '99, el futbolista no entraría a Olivos

"Son muy autoritarios, muy militares los dos"

Página/9

El Gobierno pierde un incondicional: Karlic reemplaza a Quarracino en el Episcopado

CUANDO UN AMIGO SE VA

Páginas/6/7



Página/12
el país a diario
Buenos Aires, miércoles 6 de noviembre de 1996
Año 10-Nº 2918 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $14

Clinton consiguió el milagro: le ganó ampliamente al republicano Bob Dole y se convirtió en el primer demócrata reelecto en 60 años

Páginas/2 a 5

TOCALA DE NUEVO, BILL

COCTEL

"Tres millones de desocupados y subocupados y la amenaza de despido de 30 mil empleados públicos ya significan un cóctel explosivo que amenaza la paz social, al que ahora se agrega este desguace de la obra social de los pasivos, a los que quieren borrar de la faz de la Tierra con pagos arbitrarios, la cesantía de 6 mil agentes, el futuro incierto para centenares de clínicas y sanatorios del conurbano y sus 20 mil empleados y, por sobre todo, 4 millones de jubilados desamparados."

(De un comunicado de la Cámara de Empresas Médico-Asistenciales sobre el PAMI.)

¿QUE CAMBIA PARA LA ARGENTINA?

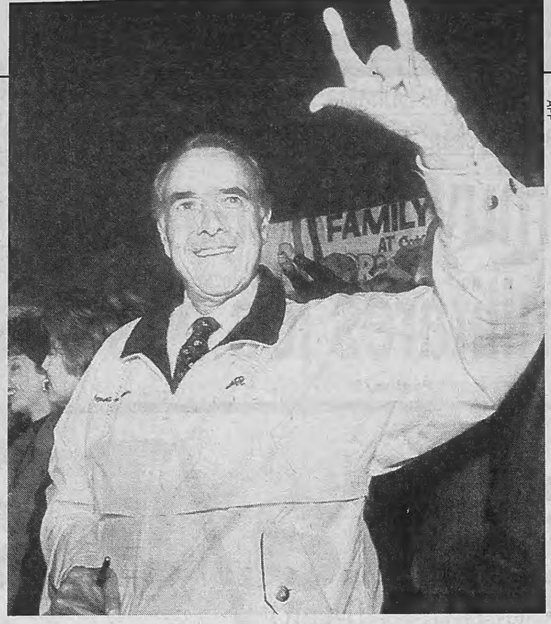
Escriben:
Dante Caputo - Peter Hakim
Pedro Lacoste - Abraham Lowenthal
Guillermo O'Donnell - Federico Storani

32 Elecciones, *por Juan Gelman*

10 Ser honesto y parecerlo, *por Horacio Verbitsky*

Dole hace el signo norteamericano de "I Love You" en los últimos momentos.

Pero los votantes prefirieron lo bueno conocido y no confiaron en él.



AFP

The Guardian De Londres

(Por Martin Walker, desde Washington) **La principal estrategia del segundo período presidencial de Bill Clinton ya está establecida. Abordará con fuerza el problema de la educación y adoptará un enfoque más cuidadoso para reformar ciertos programas –como las costosas pensiones y los subsidios de salud para los mayores–. Pero las tácticas dependen totalmente en la composición política de la Cámara de Representantes y del Senado después de la elección. Clinton deberá evitar que una mayoría demócrata lo arrastre de vuelta a las tradiciones de "gran gobierno" del partido. Una mayoría**

COMO SERA EL SEGUNDO PERIODO

republicana lo hará volver a jugar su rol de los últimos dos años, defendiendo los programas de recortes duros.

Clinton espera promulgar su propia reforma del Medicare, el esquema de salud para los mayores, que detendrá la bancarrota de sus fondos de capitalización durante otros 10 años, sin la reforma radical que proponen los republicanos. "Si podemos trabajar con el próximo Congreso para obtener un presupuesto equilibrado para el año 2002, lo que asegura el fondo de capitalización de Medicare durante una década, entonces es un ejercicio de construcción de confianza que podemos aplicar a los desafíos a largo plazo sobre los programas", dijo esta semana Laura Tyson, jefa del Consejo Nacional Económico en la Casa Blanca. "Tenemos tiempo para hacer esto de manera bipartidaria", agregó. Sobre la reforma del sistema nacional de pensiones, Clinton planea demorar una acción seria nombrando una comisión presidencial bipartidaria –que podría incluir a un derrotado Bob Dole– para formular propuestas con las que ambos partidos estén de acuerdo. Esto sugiere una privatización del sistema, permitiéndole a Wall Street acceso al mayor banco de ahorro del planeta.

Se espera una recesión. La recuperación económica duró seis años y todos los precedentes sugieren que debe finalizar. Por el bien de la campaña presidencial de Al Gore dentro de cuatro años, la Casa Blanca preferiría que se produjera pronto una suave recesión, con tasas de interés más altas, dándole tiempo a que la próxima recuperación rebote a tiempo del inicio de la campaña de Gore.

El principal proyecto interno del presidente Clinton durante el próximo mandato será consolidar la transformación centrista que él forjó dentro del Partido Demócrata. Esto significa asegurar la sucesión de Gore y bloquear cualquier renacimiento de los demócratas tradicionales en el Congreso, con su base urbana, sus deudas a los sindicatos y su nostalgia por el New Deal de Roosevelt.

La gran idea del segundo término es extender el período standard de educación en los Estados Unidos a los 14 años, y que la norma para todos los que abandonen los estudios sean dos años de "college" o educación vocacional. "Todo el paquete de reformas educativas debe llevarse a cabo, para asegurarnos de que no estamos volviendo a un sistema europeo, clasista, pasado de moda, donde los hijos de la gente de abajo quedan abajo", dijo Elaine Kamarck, una importante consejera política de la Casa Blanca. "Necesitamos mantener lo que es la gran fuerza de Norteamérica: la movilidad de clases." Muchos en la Casa Blanca admiten con tristeza que la campaña de Clinton durante su primer mandato para extender los acuerdos de libre comercio mundial intensificó las presiones de la competencia de bajos salarios contra la mano de obra no capacitada y contra aquellos menos equipados para soportarla.

El proceso de préstamos escolares es uno de los pocos poderes que un presidente tiene en la política educacional. Sólo el 7 por ciento del total de 800 mil millones de dólares del presupuesto anual para educación es controlado por el gobierno federal. El resto es manejado por las juntas escolares estatales y locales, que son muy celosas de su patrimonio. Clinton no decidió aún si repetir en escala nacional su gran reforma educacional de Arkansas, donde él y su esposa lograron que los poderosos sindicatos requirieran que los maestros pasaran un examen de capacidad. Esta puede ser una de las pocas maneras en que el gobierno federal puede manejar directamente las crisis del sistema escolar. En política exterior, la principal iniciativa puede ser expandir la OTAN, con la esperanza de poder manejar desde los bordes tanto la fragilidad de Rusia como la ascendencia de China, con limitada fe en la habilidad de los Estados Unidos para influenciar a alguno de los dos.

CLINTON GANO

HAY BILL

No está mal para satisfacer el ego: ser presidente de la nación más poderosa de la Tierra cuando cambie el milenio. Tal será el destino de Bill Clinton si nada trágico le sucede. Ayer, con comodidad, derrotó al senador republicano Bob Dole en una elección sin sorpresas. Clinton le arrebató a Dole distritos tradicionalmente republicanos como Florida, pero aún se mantiene la incertidumbre sobre si los demócratas lograrán reconquistar la mayoría en el Parlamento. Clinton esperó los resultados en su Arkansas natal, festejó en familia y, según corren los rumores, prepara cambios en su gabinete. Cómo será su segundo período y qué puede esperar la Argentina.

Página/12 EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York) **El presidente Bill Clinton se alzó con una gran victoria en las elecciones norteamericanas de ayer, derrotando fácilmente al candidato republicano Bob Dole. Clinton acreditó 284 electores contra 97 cuando aún faltaban computar los resultados de importantes estados, incluyendo los de la Costa Oeste del país. Se convirtió así en el segundo presidente demócrata en ser reelegido en el siglo, desde su correligionario Franklin Delano Roosevelt, quien gobernó de 1933 a 1945. La avalancha de votos por el mandatario deja ahora como principal interrogante la futura composición de las dos cámaras legislativas, actualmente en manos de la oposición y sobre las que también se votó ayer. De acuerdo con los primeros resultados conocidos anoche, los republicanos mantendrían por un margen escaso la mayoría en el Senado. Los demócratas obtuvieron 40 escaños (sobre 47 que tenían en la legislatura saliente) y los republicanos 45 (sobre 53 anteriores), mientras 15 permanecían indefinidos. Al cierre de esta edición los demócratas habían revalidado 59 de los 197 mandatos en la Cámara de Representantes y los republicanos 90 sobre 235, mientras que permanecían indefinidos 286 escaños. Poco antes de la medianoche, el aspirante republicano, Bob Dole, reconoció su derrota.**

Clinton logró ayer una importante victoria al alzarse con Florida, un estado que desde 1980 vota por los republicanos. A esto contribuyó la división del voto de la comunidad cubano-estadounidense, que en esta oportunidad simpatizó con la política de endurecimiento del mandatario hacia Cuba. Haley Barbour, presidente del Comité Nacional del Partido Republicano, admitió poco después de que se anunciaran estos resultados que "efectivamente Bill Clinton ganó Florida, y sin Florida no es probable que Bob Dole consiga los 270 votos electorales" necesarios para triunfar. En el Congreso, otros tres anticastristas radicales ganaron ayer: el demócrata Robert Torricelli, autor de una fuerte legislación contra La Habana, y los senadores Jesse Helms y Dan Burton, que endurecieron aún más el embargo contra Cuba.

Los candidatos se aprestaron a esperar su suerte en un ambiente relativamente tranquilo, comparado con el correteo frenético, de estado en

LA PELEA POR EL CONGRESO

Quién se llevará la mayoría

(Por M.F.C.) **Las predicciones acerca de cómo será este segundo período de Bill Clinton podrán hacerse hoy con mayor precisión, cuando se tengan los resultados definitivos de las elecciones legislativas. Hasta ayer seguía siendo un interrogante si el Congreso quedaría en manos republicanas o si los demócratas recuperarían su deseada mayoría. En las últimas cuarenta y ocho horas, las encuestas mostraban que muchos de los candidatos conservadores que se presentaban por primera vez para ganar las bancas estaban repuntando en el favor de la gente. Mucho se especuló en estos meses que la reelección de Clinton era prácticamente segura, pero que los demócratas no podrían conquistar la mayoría en el Capitolio de la que gozaron durante varias décadas.**

Las últimas revelaciones acerca de irregularidades en la ética del partido de Clinton hicieron pensar que no era improbable el corte de boleta, para dejar a los republicanos en el poder legislativo y que hubiera equilibrio y control mutuo. Aunque el presidente mantuvo durante la mañana una actitud distanciada de lo que podía pasar con el futuro de su partido en el Capitolio –e inclusive se especuló que estaba dispuesto a "aceptar" un congreso republicano con el que "podría trabajar" a cambio de que lo reeligiesen–, en las últimas semanas, cuando se agudizaron los escándalos y se recordó la lista de causas e investigaciones judiciales a las que tendría que responder, los asesores dijeron que Clinton necesitaba ganar por "avalancha", con más del 50 por ciento, para tener más fuerza política y desactivar los embates del congreso, o aun mejor, el Congreso debía volver a manos demócratas para que lo dejasen tranquilo a su líder.

Ante la debilidad de su candidato presidencial, los republicanos se jugaron el todo por el todo para quedarse con el Congreso. Se jugaron inclusive dejando mal parado a Dole, como cuando Hayley Barbour, el presidente del comité nacional, explicitó que "los norteamericanos no podían darle un cheque en blanco a los demócratas para que también se apoderasen del Congreso (en tanto Dole iba a perder").

Para recuperar la Cámara de Representantes, los demócratas necesitaban ganar 18 asientos. Y, para recuperar la mayoría en el Senado, debían ganar tres bancas. Pero, en sus comentarios públicos, los demócratas siempre evitaron predecir victoria.

Rarezas del voto indirecto

Ayer se eligió al jefe del Ejecutivo estadounidense que gobernará hasta el año 2000, pero en realidad los ciudadanos no lo votaron directamente. Debido a un sistema electoral que data del año 1787 (cuando se promulgó la Constitución), la elección del presidente y vice de EE.UU. es la única votación de alcance federal que no se realiza mediante sufragio directo, sino a través de un colegio de electores a quienes eligen los ciudadanos para que a su vez voten por esos dos cargos.

El funcionamiento del proceso se asienta en una confianza no exenta de cierto riesgo: los electores no están obligados por ley a votar al candidato de su partido. Es decir, que un elector puede votar por el candidato que quiera, aunque no sea de su partido, y no se le podría reprochar. También pueden votar por un presidente y un vice de distintos partidos.

Dentro de las singularidades del proceso, es posible ganar unas elecciones sin ser el candidato más votado por el pueblo (esto ha ocurrido tres veces, la última en 1888); y también a la Casa Blanca habiendo ganado sólo en los 11 Estados con mayor número de votos electorales y perdiendo en el resto.

LAS ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS

HASTA EL DOS MIL

ULTIMOS COMPUTOS

CLINTON:	284 elect.	24 est.
DOLE:	97 elect.	9 est.

(Para asegurar su reelección, Clinton necesitaba 270 electores)

SENADO	Escaños
Demócratas	40 (47)
Republicanos	45 (53)
No definidos	15

REPRESENTANTES	Escaños
Demócratas	59 (197)
Republicanos	90 (235)
No Definidos	286

(Se renuevan 34 bancas sobre un total de 100 y la totalidad de los 435 senadores. Las cifras entre paréntesis indican las bancas en la legislatura saliente.)

La familia presidencial (Chelsea, Hillary y Bill Clinton) confiada de la victoria en la elección de ayer.

El presidente convocó a Little Rock a León Panetta y Warren Christopher, quienes abandonarían el gobierno.

estado, de los últimos días de campaña. Cada uno se fue a su estado de origen a votar y aguardar. Clinton tomó un "brunch" en familia en Little Rock y luego, con Hillary y Chelsea, se fue a votar a su pueblo nativo, Hope. Lo hizo, según sus propias palabras, "después de estudiar cuidadosamente las boletas". La tarde la pasó preparando el discurso que diría frente al edificio de la vieja gobernación en Little Rock a la noche.

También discutió los cambios de gabinete y hubo trascendidos de que pensaba reemplazar a León Panetta, el actual jefe de staff de la Casa Blanca. Con Clinton también estuvo ayer el secretario de Estado Warren Christopher, otro de los que sería relevado. Funcionarios de la Casa Blanca también han susurrado que Clinton piensa ofrecer puestos a los republicanos, incluyendo en la lista a Dole. Otros nombres conservadores que están en danza para posibles cargos son los de Colin Powell, el senador Richard Lugar, un experto en política exterior, y John Danforth de Missouri, que estaría a cargo de una comisión que estudiaría la reforma al sistema de salud.

Después del maratón de noventa y seis horas, en las que apenas durmió ocho, matizadas con algunas breves siestas, Dole votó también en su pueblo natal de Russell, Kansas, y luego se dirigió al que considera realmente su hogar, Washington, donde ha pasado más de treinta años de su vida. El reservado Dole admitió que estaba "un poco nervioso" por el resultado. Y tuvo un momento de intensa emoción y voz quebrada frente a su casa en Russell, cuando les dijo a algunos reporteros que lo seguían y a su staff que él había entregado todo en la campaña. "Hemos entregado todo de corazón", aseguró y sonó tan sincero que hasta los periodistas lecreyeron, haciendo gestos de afirmación con la cabeza. También dijo que no se arrepentía de nada, aunque había habido algunos desencantos.

Dole esperó hasta último momento tener la suerte de Harry Truman, que inesperadamente derrotó a su oponente Thomas E. Dewey hace 48 años. Después, para consolarse un poco, seguramente de los desencantos, Dole se fue, también acompañado por su esposa Elizabeth y por su hija, Robin, a tomar una sopa de caldo de pollo y un trozo de "angel cake". En Estados Unidos existe la creencia, viejas historias de abuelas, de que la sopa de pollo reconstituye y cura todo, los males del cuerpo y los del alma.

En Dallas votó Ross Perot, después de haber gastado varios millones de dólares de su propio bolsillo en su testaruda campaña. "Esta noche hablamos", les dijo a los representantes de la prensa, pero aprovechó la ocasión para instar a los norteamericanos a que votasen "con su conciencia". El esfuerzo de Perot puede haber sido fructífero y se verá con el correr del tiempo. Más que ser presidente, el multimillonario se propuso crear un tercer partido y, de hecho, logró que su Partido Reformista figurara en las boletas y se convirtiera en una opción.

A lo largo de la campaña se habló mucho de la apatía y desinterés de los votantes. En 1992, los norteamericanos con angustias económicas y temores rechazaron el proyecto conservador y votaron por Bill Clinton. En 1994, rabiosos por un gobierno algo errático que no parecía querer, o poder, cumplir con sus promesas, votaron por un Congreso republicano. En 1996, pasada la furia y con una buena época económica, reinó el desinterés. Esta apariencia estuvo reforzada por los candidatos. Ninguno de los dos estableció claramente una agenda para –digamos– sus primeros cien días o el año que viene. Ni los demócratas en la Casa Blanca ni los republicanos en el Capitolio ofrecieron mayores detalles de lo que pensaban hacer si los votantes les extendían el contrato.

CLINTON SEGUN VICENT

La política risueña de Bill

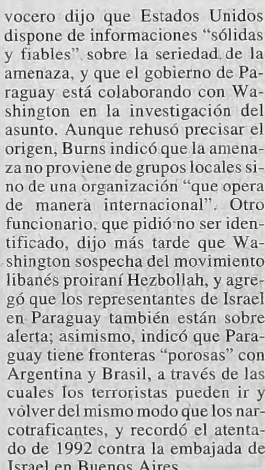
(Por Manuel Vicent) En 1992, el sonrosado senador de Arkansas, estado que debe toda su fama al solo hecho de cosechar sandías de 90 kilos, fue proclamado candidato a la presidencia de EE.UU. y en aquella convención demócrata todos los delegados cantaron a coro la canción "Don't stop" de Fleetwood Mac, frente al mundo anquilosado que representaba George Bush, el rompeguitarras. Bill Clinton fue exhibido como una copia de John Kennedy, versión hamburguesa, pero este joven y risueño político no había tenido la suerte de que su papá hubiera sido un gangster licorero de los tiempos de la Ley Seca. Bill Clinton era hijo póstumo de un oscuro viajante muerto en accidente de carretera. En aquel poblado perdido del Sur, la madre se volvió a casar con un revendedor de coches usados, alcohólico y violento de pistola, que le dio el apellido al futuro presidente de Norteamérica. Pese a estas turbulencias de familia, el muchacho se crió sano, creció optimista, fue boy scout, entró en la universidad, aprendió a tocar el saxo, probó fumar marihuana, movió las caderas con los Beatles, obtuvo una beca para Oxford, consiguió escaparse de Vietnam y amó a varias chicas en el asiento trasero del coche. No era nada fácil sacudir el lastre de sucesivos padrastros, hermanastros en camiseta sudada siempre agarrados a una lata de cerveza, y menos aún convertirse en un joven progresista en aquel mundo cerrado de Arkansas donde el senador Orval Faubus, un esclavista a quien sólo le faltaba el látigo, marcaba la ley y el orden. Bill Clinton llevó a la Casa Blanca el espíritu de una generación abierta que había cantado alegremente a los soldados desertores bajo el sueño de un mundo mejor, entre Bob Dylan y el coro de Viva la Gente. Una vez sentado en el despacho oval, Bill Clinton dio la primera orden revolucionaria: mandó al cocinero que cambiara de menú. A partir de ese momento, la carta abandonaría la cocina francesa para dar entrada a las hamburguesas, salchichas, mostazas, filetones y vinos californianos. Uno acaba siendo lo que come. En su primer mandato, Bill Clinton ha hecho lo que le han dejado hacer los cocodrilos que tienen más dientes y escamas que el presidente: ha bombardeado lo que tenía que bombardear, ha promovido las reformas sociales que le han permitido realizar; pero Clinton ha dotado a su política de ese aire de chico encantador y ligón, un poco liante, saxofonista y devorador de carne picada. Bill Clinton se ha movido en tres frentes: uno es la geopolítica, con el mapamundi girando en su despacho; otro es su propio pasado de chico atolondrado, los líos de faldas, los hermanastros que le salen por debajo de las piedras; el tercer frente es su mujer, Hillary, una estricta gobernanta más lista que él, su auténtica línea Maginot. Cuando a Clinton lo proclamaron candidato por primera vez entre miles de globos, los candidatos cantaron "Don't stop", de Fleetwood Mac. En la pasada convención demócrata de Chicago, todo el mundo entonó "Macarena", de Los del Río. Tal vez sea ése el gran salto que ha dado este planeta.



Ross Perot en el acto final de una carrera alfombrada de dólares.



Alerta terrorista



El Departamento de Estado advirtió ayer a los estadounidenses residentes en Paraguay y en Arabia Saudita que deben tomar precauciones especiales a raíz de la posibilidad de ataques terroristas. Mientras tanto, una amenaza telefónica de una bomba en un edificio de 20 pisos, situado frente a la embajada de Estados Unidos en la ciudad de México, obligó a la policía a desalojar el inmueble, interrumpiendo el ritmo normal de trabajo de varias empresas, entre ellas American Airlines y el gigante mexicano de la producción de tortillas, Grupo Maseca. La amenaza resultó ser falsa.

Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, dijo que la advertencia sobre Paraguay vino a raíz de una amenaza de atentado recibida por la embajada norteamericana en Asunción, si bien no precisó cómo había sido recibida. El vocero dijo que Estados Unidos dispone de informaciones "sólidas y fiables" sobre la seriedad de la amenaza, y que el gobierno de Paraguay está colaborando con Washington en la investigación del asunto. Aunque rehusó precisar el origen, Burns indicó que la amenaza no proviene de grupos locales sino de una organización "que opera de manera internacional". Otro funcionario, que pidió no ser identificado, dijo más tarde que Washington sospecha del movimiento libanés proiraní Hezbollah, y agregó que los representantes de Israel en Paraguay también están sobre alerta; asimismo, indicó que Paraguay tiene fronteras "porosas" con Argentina y Brasil, a través de las cuales los terroristas pueden ir y volver del mismo modo que los narcotraficantes, y recordó el atentado de 1992 contra la embajada de Israel en Buenos Aires.

OPINION/ Peter Hakim *

Nada nuevo en estrategia

En general, no habrá muchos cambios, pero hay que tomar los temas de la relación entre Estados Unidos y América Latina de a uno.

En el caso de Cuba, por ejemplo, Estados Unidos lleva 35 años con la misma política, aunque algunas veces empeoró y otras mejoró muy poquito.

El tráfico de drogas también es un problema para Estados Unidos y la política en ese sentido no está mal, fuera de la relación con Colombia, que es un caso muy especial.

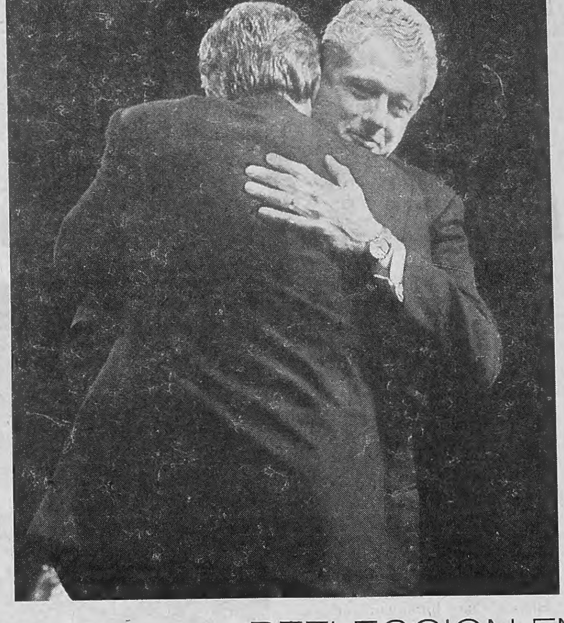
El otro tema es comercial. La duda es si Estados Unidos extenderá el NAFTA o podrá cumplir con el mandato de la Cumbre de las Américas (crear una zona de libre comercio desde Alaska hasta Tierra del Fuego). El problema es que en este punto no importa tanto lo que pasa en Washington como lo que sucede en México. El NAFTA, para la mayoría de los norteamericanos, es un fracaso. La crisis mexicana fue un desincentivo. México se tendría que recuperar para que las cosas cambiaran. El otro incentivo podría venir de Brasil o del Mercosur.

Pero, si las economías de México y Brasil no se manifiestan como dinámicas, ¿qué interés podría tener Estados Unidos en incentivar el libre comercio con América Latina?

El segundo mandato de Clinton no comenzará con ninguna estrategia nueva hacia América latina, a menos que la región muestre un gran dinamismo económico. Sin eso no habrá cambios. Estados Unidos no tomará la iniciativa, sólo responderá a incentivos. La política exterior, hasta ahora, se basa en responder, cosa que no es mala, sobre todo si no tiene una gran estrategia elaborada.

Estados Unidos responde a una crisis o a una oportunidad, pero rara vez se producen oportunidades, la mayoría de las veces son respuestas a crisis.

** Director del Interamericana Dialogue de Washington*



AFP

Bill Clinton a la hora de los abrazos. A diferencia de su rival, el presidente hizo campaña hasta el último minuto.

OPINION/ Pedro Lacoste *

El color del Congreso

La importancia de las elecciones norteamericanas para la región no ha estado planteada en quién sería el presidente sino en qué Congreso lo acompañará. No es lo mismo para Clinton que retorne a manos demócratas. Recordemos que en sus primeros dos años como presidente, Clinton, acompañado por un Congreso demócrata, intentó imponer una agenda progresista, que tuvo por principal ejemplo la reforma en el plan de seguro médico universal encabezada por Hillary Clinton. Esos dos años se vieron interrumpidos por la rotunda victoria republicana en las elecciones para el Congreso de octubre de 1994, que condujo a la mayoría de ese partido en ambas cámaras legislativas y a potenciar la figura de Newt Gingrich y lo que se dio en llamar la nueva revolución conservadora. Se hablaba de que la agenda iba a ser manejada por el Congreso ante un presidente debilitado y perdidoso.

Sin embargo, no en vano Clinton es considerado uno de los políticos más hábiles de la historia presidencial norteamericana. Entendió el mensaje del electorado en 1994 y se corrió a la derecha, suspendiendo aquella famosa iniciativa del seguro médico e incluso robando algunas banderas que usualmente estaban en manos de los republicanos (la frugalidad fiscal, la seguridad, el rol de la familia). Junto con una economía que lo ayudó mucho, pudo ocupar el centro de la escena y posicionarse para una cómoda reelección. De hecho hay algunos analistas que piensan que el actual presidente se sentiría más cómodo con un Congreso republicano, en un segundo mandato, que con uno demócrata que lo obligaría a correrse a la izquierda (ser más "liberal", en el sentido norteamericano). Lo que es importante entonces es que el color del Congreso determinará en gran parte los lineamientos de los segundos cuatro años de Clinton, ya que éste, más que un ideólogo que quiere imponer sus ideas, es un navegante llevado por los humores del electorado y de las encuestas.

¿Qué significa todo esto para América latina? Desde el punto de vista financiero, Wall Street se sentiría más cómodo con la misma combinación que prevaleció en los últimos dos años, es decir, un presidente demócrata y un Congreso republicano. Es que una mayoría legislativa demócrata traería temores de aumentos en los gastos fiscales y planes expansionistas, políticas siempre rechazadas por los mercados. Para resumirlo, mayores tasas de interés, lo que no sería buena noticia para América latina en general y la Argentina en particular.

Desde el punto de vista comercial la situación es menos clara. Si el Congreso cayera en manos demócratas se temería la reaparición del proteccionismo y la oposición a la expansión del Nafta, ya que se recuerda todavía el rol en ese sentido de figuras como Dick Gephard. Pero también es cierto que la nueva sangre republicana que arrasara en 1994 traía ideas sumamente proteccionistas y basó su campaña de aquel año atacando a los congresistas que habían apoyado el tratado de libre comercio con Canadá y México. Parecería entonces que en cualquier instancia el Congreso sería en materia comercial más proteccionista que el propio presidente, que ha demostrado que uno de los pocos temas que maneja con convicción es el del libre comercio.

Finalmente, cabe hacer un comentario especial para uno de los temas que crece en la agenda del continente y de la Argentina: la corrupción. Si el Congreso se mantiene en manos republicanas, este tema estará en primer lugar, ya que se intentará atacar al presidente en su flanco más vulnerable. Recordemos que el tercer candidato presidencial, Ross Perot, decía en su campaña que no convenía votar a Clinton porque por las investigaciones que afrontaba podía no terminar su mandato o ser un presidente muy debilitado. Con un Congreso que cae en manos demócratas y con comités manejados por los mismos, es más posible que el tema corrupción quede algo más relegado.

Más allá del resultado final de las elecciones de ayer, no habrá un cambio específico en las posiciones del país del Norte respecto de la región, que estuvo absolutamente ausente en la campaña como pasó con lamayoría de los temas de política exterior. América latina no es hoy una prioridad para los Estados Unidos y sólo a veces México, pero más como vecino que como símbolo de lo que está más al sur.

** Consultor económico de empresas e inversores extranjeros.*

REELECCION EN

¿QUE LE ESPERA

Un selecto grupo de políticos, académicos y economistas de Argentina y Estados Unidos opina sobre el futuro de las relaciones entre ambos países a partir de la reelección de Bill Clinton para un segundo mandato. Lo decisivo –coinciden todos– es que el color del Congreso determinará los lineamientos de los segundos cuatro años de Clinton, ya que éste, más que un ideólogo, es un navegante llevado por los humores del electorado y de las encuestas.

OPINION/ Dante Caputo *

Todos se corrieron a la derecha

La táctica de Clinton, le guste o no a uno, parece haber dado resultado. Su estrategia fue asumir como propios algunos de los temas con los que los republicanos pensaban darle batalla. Un ejemplo es la reelección de Boutros Boutros Ghali en Naciones Unidas. Los republicanos planteaban que Estados Unidos estaba supeditado a la ONU y criticaban al secretario general. Clinton decidió vetar la reelección de Ghali. El veto me parece desafortunado, pero la estrategia le sirvió para sacar el tema del debate. Aunque Clinton nunca fue representante de la izquierda del Partido Demócrata, adoptó la táctica de comprar la posición adversaria y hacerla propia en varios temas. La elección le venía muy complicada, porque tenía espacios reducidos de maniobra. Y el resultado demuestra que pudo sortear dificultades crecientes. Pero Clinton no fue el único que se corrió hacia la derecha. Todo el espectro político se corrió hacia la derecha, porque los republicanos, a su vez, se corrieron hacia la ultraderecha. Y el fundamentalismo religioso de ciertos sectores republicanos terminó por espantar a un sector de la sociedad de ese electorado tan medio como es el norteamericano. Los republicanos tampoco lograron constituir una alternativa mayoritaria a nivel presidencial. Tuvieron, entre otras cosas, déficit de candidatos. Pero no parece que la fuerza demócrata haya sido lo suficientemente importante como para revertir la situación en la Cámara de Representantes.

Hacia la Argentina no creo que esta elección cambie demasiado las cosas. Habrá, seguramente, algunos cambios en el gabinete, incluido el Departamento de Estado, pero América latina es una de las últimas prioridades de la política exterior norteamericana. No espero grandes cambios. De todos modos, espero que Clinton, liberado de la presión de la campaña, retome algunos temas de la política exterior, porque me parece que se mantuvo muy aislado por críticas de los republicanos, liberados de estas críticas y de tener que sujetarse al aislacionismo.

** Ex canciller y actual miembro de la Mesa Nacional del Frepaso.*

OPINION/ Federico Storani *

Para nosotros no se define nada

No se pueden esperar cambios con el triunfo de Clinton en la relación entre Estados Unidos y América latina, porque –con la excepción de México– el tema ha tenido muy poca gravitación durante la campaña. Lo único que en Estados Unidos aflige sobre los países latinoamericanos en general es lo que ellos llaman "gobernabilidad" entendida como el buen gobierno, la transparencia, la seguridad jurídica y la lucha contra la corrupción.

Si hubiera ganado Dole, se podría hablar de cambios negativos en un tema en particular, porque está muy vinculado con los intereses de los laboratorios medicinales y amenazó con sanciones por el tema de las patentes.

En términos generales, fue una campaña que se hizo mirando hacia adentro, marcada por temas domésticos. El fin de la Guerra Fría le quitó protagonismo a la política exterior y lo único que gravita es Medio Oriente.

Jugó a favor de Clinton la mejoría en los índices económicos y el descenso de la desocupación, pero persiste una gran deuda social. Hay que ver qué hace Clinton en su segundo mandato. En el primer mandato, su esposa Hillary intentó meter cuchillo en algunos intereses y fue muy maltratada.

La campaña también estuvo marcada por un corrimiento del centro hacia la derecha por parte de los demócratas y hacia una derecha más extrema de parte de los republicanos, que llegaron a coquetear con los fundamentalistas y algunos grupos racistas. Uno de los lemas de Dole fue "América para los americanos". La composición de sus actos era predominantemente blanca. Clinton intentó por todos los medios que la cosa fuera más pluralista. Pero está a años luz de Carter, que pretendía tener un protagonismo internacional moral.

En definitiva, fue una elección muy previsible, que no despertó demasiado interés en la Argentina, porque para nosotros no se definía casi nada.

**Presidente del bloque de diputados nacionales - UCR*

AFP



LA MADRE PATRIA

A LA ARGENTINA?

OPINION/ Abraham Lowenthal *

La temperatura continental

Especialmente en California, donde vivo, el impacto de la campaña electoral ha sido negativo para la relación entre Estados Unidos y América latina, particularmente con México.

En el mensaje de las últimas semanas de la campaña, los mexicanos aparecían como los culpables del problema de las drogas y el desempleo. Fue un mensaje racista que decía que los mexicanos le quitaban el empleo a los norteamericanos e ingresaban las drogas por la frontera. El primero que tuvo esos argumentos fue Buchanan, después Ross Perot, finalmente Dole, cuya campaña estuvo totalmente basada en ese mensaje. Y Clinton, con su instinto para evitar críticas, también incorporó algunos elementos de ese mensaje, sobre todo en relación con Cuba.

La temperatura de las relaciones con México debería bajar ahora que las elecciones pasaron, pero la campaña provocó un daño. En relación con Cuba, la administración Clinton deberá buscar una salida al callejón en el que se metió (con la sanción de la ley Helms-Burton), porque esa política no tiene apoyo ni en Europa ni en América Latina; también fue muy criticada en Canadá.

La gran pregunta es cómo será Clinton durante su segundo mandato, porque es un hombre cuyas posiciones públicas no han sido muy consistentes. Responde a las encuestas, pero ¿qué hará de aquí en más?, porque ya no tiene más elecciones como candidato por delante. La pregunta es tan difícil de adelantar que gente muy bien informada disiente a la hora de dar una respuesta.

Durante su primer mandato, le prestó poca atención a la política exterior. Personalmente creo que le prestará más atención en su segundo período, pero hay quienes dicen que también hará más de esto o de aquello y no puede hacer más de todo.

Recuerdo que, durante una visita del presidente Menem a Washington, le pregunté si la política argentina de acercamiento a los Estados Unidos estaba basada sobre bases sólidas, si los norteamericanos eran un socio confiable. O no entendió la pregunta o no la quiso entender. ¿Si creo que Estados Unidos es un socio confiable? No está claro, porque no se sabe si se volcará a una posición internacionalista o si será cada vez más proteccionista, puniendo a los narcos y limitando la inmigración.

** Profesor de la Universidad de Southern California, especialista en la relación entre Estados Unidos y América latina.*

OPINION/ Guillermo O' Donnell*

La elección y los extremos

Estas elecciones fueron una lección contra el extremismo y contra el miedo al extremismo. En cuanto al extremismo, la elección expresó la reacción de muchos norteamericanos que hace dos años votaron masivamente en favor de Newt Gingrich y el Partido Republicano, detrás de un programa terriblemente cruel contra los pobres, los desempleados, los viejos, los inmigrantes. Como no tardaron en descubrir que esos programas atacaban a muchas personas de la clase trabajadora organizada y de la clase media, el susto que se pegaron explica en gran parte el reflujo de los votos republicanos hacia los demócratas.

La segunda lección, la del miedo al extremismo, se va a expresar en las dificultades que tendrán Clinton y su partido para volver a las posiciones que han sostenido tradicionalmente, tras haberse corrido excesiva y oportunísticamente hacia la derecha, sobre todo en términos sociales y de política internacional. El corrimiento se expresó, sobre todo, en la política hacia Cuba y los inmigrantes.

Es difícil decir que habrá cambios en la relación de los Estados Unidos hacia América latina durante el segundo mandato de Clinton. Salvo grandes desastres –y con la excepción de Cuba y México–, los temas de América latina están bajísimos en la agenda de atención para cualquier gobierno norteamericano, no sólo para Clinton.

** Politólogo, profesor de la Universidad de Notre Dame en Indiana y director del Kellog Institute.*

"Cada fuerza argentina peleaba su propia guerra"

Julian Thompson, el número dos de las fuerzas inglesas, explicó así la derrota argentina en Malvinas, en diálogo con **Página/12**. Hoy se encontrarán el general Martín Balza y Jeremy Moore, quien comandó las "tropas de Su Majestad". "Si las tres fuerzas hubieran actuado coordinadamente, Gran Bretaña podría haber perdido", dijo Thompson.



El día de la rendición: a la izquierda el inglés Jeremy Moore.
Hoy se encontrará con Martín Balza, quien peleó en Malvinas.

Página/12 EN GRAN BRETAÑA *(Por Marcelo Justo, desde Londres)* **El general Julian Thompson fue el número dos de las fuerzas de tierra en la guerra de las Malvinas: su inmediato superior era el general Jeremy Moore, quien hoy se reunirá con el general Martín Balza. Comandante de la Tercera Brigada, que protagonizó todas las batallas con excepción de la de Monte Tumbledown, Thompson recuerda que al otro día de la crucial victoria de Goose Green, donde los británicos tomaron a 1200 prisioneros, recibió al comodoro a cargo de las fuerzas aéreas argentinas en el lugar. "En un inglés impecable –comentó Thompson a *Página/12*– me dijo que había disfrutado mucho una visita reciente a Gran Bretaña. Yo le respondí que a mí me gustaría visitar Argentina. A lo que él me dijo: 'Usted ya está en Argentina'. El general Thompson se ríe al contarlo. Le gustaría reunirse con el general Martín Balza, a quien lamenta no haber conocido en las 'Falklands o Malvinas, o como usted quiera llamarlas'."**

–¿Qué le diría usted al general Balza si estuviera en el lugar de Jeremy Moore?

–Le diría que me agrada muchísimo verlo. Le daría la bienvenida a Gran Bretaña. Lo felicitaría por su promoción a la más alta jerarquía del ejército argentino. Y supongo que después hablaríamos de la guerra. De lo que pasó. Nosotros como profesionales no iniciamos la guerra. La empezaron los políticos y nosotros tuvimos que solucionarla. Desde el principio fue obvio para mí que la guerra era inevitable: ambos gobiernos no tenían margen de maniobra. Pero no hay ningún sentimiento a nivel personal contra los militares argentinos. Balza creo que estaba en Artillería, y precisamente la artillería estuvo muy bien conducida. Me gustaría preguntarle cómo hizo para mantener sus armas intactas y ocultas sin que nosotros pudiéramos ubicarlas.

"Nosotros no iniciamos la guerra. Fueron los políticos y nosotros tuvimos que solucionarla."

–Usted habló de una guerra iniciada por políticos que los militares debieron solucionar. El caso argentino parecería ser un poco distinto, ¿no?

–Es un excelente ejemplo de por qué no es bueno que los militares se metan en política.

–Usted eligió un título muy significativo para el libro en el que contó su experiencia poco después de la guerra. El comandante de las Fuerzas Navales, el almirante John "Sandy" Woodward había dicho que la guerra sería un picnic. Su libro se llamó No picnic. ¿Fue una percepción a posteriori o fue un sentimiento que estuvo desde el primer momento?

–A mí me preocupaba mucho que mis efectivos pensasen que la guerra iba a ser algo fácil. Creo que había mucha gente del lado inglés que pensaba que el general Galtieri, al ver las fuerzas británicas, se retiraría de las islas. También me preocupaba lo que la gente decía en Gran Bretaña. Recuerdo que un diputado de la oposición habló de desalojar a ese dictador de cartón de Galtieri. Se estaba creando una ilusión que no se correspondía con la realidad y que, por lo tanto, podía afectar negativamente a la moral de nuestros soldados en cuanto percibiesen el impacto de la guerra.

–¿Por qué ganó Gran Bretaña y por qué perdió Argentina?

–En primer lugar porque Argentina no creyó que Gran Bretaña iba a atacar. Las seis semanas que transcurrieron entre el 2 de abril y el 21 de mayo, cuando desembarcamos en San Carlos, no fueron aprovechadas como correspondía para fortificar las propias posiciones. En segundo lugar, cada una de las tres fuerzas militares luchaba su propia guerra. Si las tres fuerzas hubieran actuado coordinadamente Gran Bretaña podría haber perdido la guerra.

–¿Cuándo supo que ganarían?

–Cuando desembarcamos en San Carlos. En ese momento supe que sería una cuestión de tiempo.

–¿Está de acuerdo con la continuidad del embargo a la venta de armas a Argentina?

–Creo que debe continuar. Hasta que el Gobierno reconozca que sólo los isleños pueden concederle la soberanía de las Malvinas o Falklands.

–En la nueva Constitución argentina las Malvinas constituyen una parte inalienable del territorio nacional, pero se renuncia a emplear la fuerza para recuperarlas.

–Los políticos deberán juzgar si esto es suficiente para levantar el embargo.

–¿Qué piensa hoy del tema de la soberanía?

–Es algo que depende de los isleños. Mientras quieran seguir formando parte de Gran Bretaña deberían ser respetados en su derecho.

CLAVES

✓ Quarracino deja la presidencia de la Conferencia Episcopal: su sucesor no se ha dedicado a la política y tampoco tiene vínculos personales en la Casa Rosada.

✓ Karlic es un teólogo de posiciones conservadoras que acompañó desde el silencio la gestión de Quarracino.

✓ Toda la nueva cúpula va a tener una relación más distante con el poder político.

✓ Para tener una idea final de la distribución de poder interno en la Iglesia hay que esperar que finalicen las elecciones de las comisiones episcopales.

✓ La más importante, en ese sentido, es la Comisión de Pastoral Social, por lo que implica en la relación entre la Iglesia y la situación social. Di Stéfano no puede ser reelecto allí.

✓ Quarracino mantiene una posición de poder, porque sigue al frente del arzobispado porteño.

QUARRACINO

LO

La jubilación de Quarracino marca el fin de una época en la Iglesia Católica Argentina. El arzobispo de Buenos Aires condujo a la institución durante la dictadura militar y la llevó a asumir posiciones extremadamente conservadoras. Estanislao Karlic, el sucesor, era su número dos. Es un teólogo, alejado de la política. No tiene relaciones personales con el poder menemista; se supone que la Iglesia adquirirá mayor independencia.

RETRATO DEL CARDENAL

Un amigo de Menem

(Por W.U.) **Antonio Quarracino (73 años) apenas esperó que se conociera el nombre de su sucesor en la presidencia de la Conferencia Episcopal y partió directamente desde San Miguel rumbo a Roma para participar de una reunión de cardenales. Hombre de declaraciones frontales y agresivas y defensor de posiciones conservadoras, Quarracino no abandona el lugar del poder a pesar de que ya no será la cabeza visible del Episcopado. Su condición de arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina le reserva un lugar estratégico en la relación con el poder. El mismo lugar privilegiado que asignó durante todos estos años Carlos Menem –quien lo considera su amigo– y los círculos del poder menemista que siempre estimaron que podían contar casi incondicionalmente con el cardenal.**



Antonio Quarracino, en plena misa.

Si bien hoy se lo considera como uno de los más reconocidos voceros del neoconservadurismo eclesiástico, Quaraccino –obispo desde 1962– tuvo en sus comienzos episcopales actitudes y posiciones que lo ubicaron en posiciones abiertas y progresistas de las que se fue apartando a medida que fueron transcurriendo los años y creciendo también su peso e influencia en la Iglesia.

Quarracino, que mantuvo una relación muy tensa con el gobierno de Raúl Alfonsín y criticó duramente el Congreso Pedagógico, no dudó en afirmar, poco después de la asunción de Carlos Menem, en 1989, que "es más fácil el diálogo con el peronismo" porque esta fuerza acoge "con mayor consideración" los planteos de la Iglesia. El actual arzobispo de Buenos Aires se mostró siempre comprensivo con los miembros de la dictadura militar e incluso, en julio de 1988, se trasladó hasta el penal de Magdalena donde se encontraban detenidos Jorge Videla, Eduardo Massera y Orlando Agosti para visitar a los ex miembros de la Junta Militar.

El cardenal de Buenos Aires es un hombre acostumbrado a producir opiniones frontales, sin reparar en lo que puedan resultar agresiones a terceros, sean estos personas o comunidades. Los homosexuales han sido blanco de varios de sus ataques. Frente a un fallo de la Corte que negó la personería jurídica a la comunidad homosexual argentina –hecho que el obispo consideró como "una buena noticia"– pretendió explicar que "no se trata de una discriminación ni de desprecio, ni de condena: se trata de evitar que determinados desvíos de la naturaleza penetren en las costumbres, en el espíritu de nuestra sociedad".

En una reciente encuesta realizada en la provincia de Buenos Aires por la Consultora Equis, la imagen positiva de Quarracino se ubicó en el 10,4%, muy por debajo del 16,5% obtenido, por ejemplo, por el obispo Justo Laguna, quien se sitúa en niveles de aceptación similares a los que obtiene la Iglesia Católica como institución.

A pesar de que abandona la presidencia de la Conferencia Episcopal, el cardenal Quarracino continuará por el momento al frente de la arquidiócesis capitalina. A los 75 años –dentro de dos– deberá presentar obligatoriamente su renuncia ante el Papa, porque así lo indica la ley eclesiástica. Sin embargo, en círculos eclesiásticos, no se descarta que aun antes de esa fecha el propio Juan Pablo II decida nombrar un "administrador apostólico" para asumir la conducción de la Iglesia porteña dadas las limitaciones físicas que tiene Quarracino a causa de problemas de salud.

SE FUE Y ASUMIO KARLIC, SU SEGUNDO

PEOR YA PASO



Estanislao Karlic, nuevo titular de la Conferencia Episcopal.
Es teólogo, nunca actuó en política, no tiene amigos en la Casa Rosada.

(*Por Washington Uranga*) Estanislao Karlic, arzobispo de Paraná, es el nuevo presidente del Episcopado. Emilio Bianchi di Cárcano (obispo de Azul) y Eduardo Mirás (arzobispo de Rosario) lo acompañarán en las vicepresidencias primera y segunda respectivamente, y José Luis Mollaghan, obispo auxiliar de Buenos Aires, seguirá tres años más en la Secretaría General. La votación celebrada ayer en la asamblea episcopal no produjo novedades respecto de lo que se esperaba y finalmente los obispos decidieron darle continuidad a la orientación que venía conduciendo al Episcopado –tres de los cuatro elegidos integraban el anterior Comité Ejecutivo– aunque la salida del cardenal Antonio Quarracino sitúa a la nueva conducción en un lugar de mayor distancia y autonomía respecto del poder político.

El nuevo presidente del Episcopado (70 años) es arzobispo de Paraná y uno de los más reconocidos teólogos de la Conferencia Episcopal Argentina. Karlic había ocupado en los dos períodos anteriores la vicepresidencia primera del organismo episcopal y entre sus antecedentes más notables se cuenta el de haber participado en el Vaticano junto al cardenal alemán Josep Raztinger, prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe (ex Santo Oficio), en la redacción del Catecismo Universal de la Iglesia Católica. A diferencia de Quarracino los tres miembros de la presidencia actual de la CEA son prelados que no tienen una relación asidua y cercana con el poder político y prefieren –más allá de las diferencias de perspectivas que pueden existir entre ellos– situar la acción de la Iglesia Católica en un espacio de autonomía respecto de poder.

A pesar de que la elección de Karlic era esperada dentro y fuera de la asamblea, se necesitaron tres votaciones para que el arzobispo de Paraná fuera finalmente consagrado presidente ayer por la tarde por mayoría simple. Bianchi –que fue postulado para la presidencia por los sectores más abiertos y pluralistas– precisó también tres votaciones para alcanzar por mayoría simple la vicepresidencia primera, después de ocupar por dos períodos la vicepresidencia segunda. El obispo de Azul tiene 66 años de edad y es obispo desde el 25 de marzo de 1976.

Eduardo Mirás (66 años), la cara nueva de la Comisión Ejecutiva de la CEA, es teólogo y arzobispo de Rosario y llegó al episcopado de la mano del cardenal Juan Carlos Aramburu, quien lo hizo su auxiliar en 1984. Con Mollaghan (50 años), reelecto como secretario general, se completa el máximo nivel directivo de la CEA, del que no habría que esperar mayores cambios de orientación respecto de lo realizado en los últimos años. Sin embargo, una evaluación definitiva sobre el particular sólo podrá tenerse cuando se complete el cuadro de las comisiones episcopales y allí pueda apreciarse si, por ejemplo, las posturas más críticas respecto de la situación social y económica del país y la distancia que varios prelados tomaron del modelo económico se reflejan también en la elección de los titulares de los equipos de trabajo más claves, como puede ser el de Pastoral Social. En ese cargo no puede ser reelegido Italo di Stéfano, pero también han quedado descartados dos de los nombres que se barajaron en los días previos, porque ayer Juan Carlos Maccarone fue reelecto como presidente de la Comisión de Fe y Cultura y Gerardo Sueldo fue elegido presidente de la Comisión de Catequesis. José María Arancedo (Mar del Plata) y Justo Laguna (Morón) continúan en la lista de candidatos para hacerse cargo de la presidencia del área social.

Rodolfo Daer entre la protesta y los acercamientos.


Alejandro Elías

La CGT comenzó a preparar el terreno para una nueva confrontación con el Gobierno. El trampolín será el acto del viernes en apoyo a la candidatura presidencial de Eduardo Duhalde, a quien los sindicalistas utilizan de cobijo para fortalecer su poder de negociación. Pero la nueva avanzada gremial tendrá su punto culminante el miércoles 20, con una marcha contra la "flexibilización laboral y la corrupción". La fecha elegida no es casual: ese día la opositora Central de los Trabajadores Argentinos (CTA) se movilizará hacia el Congreso para exigir una ley de emergencia ocupacional (ver aparte).

La CGT juega al menemismo antimenemista

El acercamiento de la CGT a Duhalde está planteado en el marco de las internas del justicialismo. Sus principales dirigentes motorizaron una Mesa Sindical Federal Duhalde '99, que hará su prueba de fuego mañana en Mar del Plata con la formulación de distintas propuestas laborales. Un día después Lorenzo Miguel, Luis Barrionuevo y Carlos West Ocampo, entre tantos otros sindicalistas, se retratarán con el gobernador en un estadio de básquet que promete estar colmado.

"Nos inclinamos por Duhalde porque es peronista y porque plantea diferencias respecto a Menem, sobre todo en política laboral y social", señaló West Ocampo. Como botón de muestra recordó la actitud de los diputados duhaldistas en la Comisión de Legislación Laboral, quienes presentaron un proyecto alternativo al oficial.

–La CGT también apoyó sin discusión al candidato justicialista en el '89 y el '95. ¿No pueden cometer el mismo error? –les preguntaron ayer en el programa "Efecto Dominó".

–Bueno..., pero de acá al '99 faltan tres años y en ese lapso los gobernantes tienen que dar testimonio de compromiso con sus dichos. Y me da la impresión de que lo que se terminó en esta moda de travestismo político, donde los candidatos buscan ser gobierno y cuando llegan al gobierno dan un giro de 180 grados sobre lo que habían dicho antes –contestó West Ocampo en clara referencia al presidente Menem.

El respaldo sindical a Duhalde comenzó a reflejarse de distintas maneras. Incluso desde lo simbólico. En los últimos actos de la CGT se reflotó la liturgia peronista que hasta hace poco tiempo se limitaba a la marcha cantada por Hugo del Carril. Ahora se escuchan términos como "nacionalización", "patria", "perfil industrial" y "peronismo peronista".

En un reportaje a este diario, el titular de la CGT, Rodolfo Daer, blanqueó el apoyo a Duhalde. "Porque creemos en él, porque es la esperanza, porque el '99 es hoy", reflejaron días después las gacetillas sindicales con imágenes del gobernador bonaerense haciendo la "V" de la victoria acompañadas por otras del general Juan Domingo Perón.

Pero además del campo estrictamente político, la profundización de la pulseada con el Gobierno se trasladará a la calle. Ya existe consenso para marchar el 20 de noviembre, tal cual promovió el Movimiento de los Trabajadores Argentinos, el ala "dura" de la CGT. Aunque aún no está definido hacia dónde se dirigirán las columnas.

La idea original era parar y trasladarse hacia la Aduana, en repudio al contrabando y los actos de corrupción ventilados en esa administración.

Pero a la apuesta de máxima del MTA se le contrapuso la de los sectores conciliadores, que prefieren canalizar la lucha en las alianzas con el PJ bonaerense.

De ese tira y afloje lo que quedó en limpio es la voluntad mayoritaria de marchar. Podría ser hacia la Aduana y también hacia el Parlamento, coincidiendo con lo que la central opositora CTA resolvió ayer durante su primer congreso nacional. La decisión definitiva de la CGT se formalizará en el Comité Central Confederal que sesionará el próximo martes.

CARLOS MENEM

Permiso

Cuando las versiones sobre el distanciamiento entre Eduardo Duhalde y Carlos Menem son cada vez más fuertes, el Presidente levantó la mano del gobernador para alentarlo a que haga realidad "todo" lo que se proponga. Fue en medio de un día de inauguraciones y proselitismo en el Gran Buenos Aires, que había comenzado con un nuevo enfrentamiento entre Diego Maradona y la familia Duhalde. "No voy a entrar a la quinta de Olivos porque no voy a ir", dijo el jugador, respondiendo a las afirmaciones de Chiche Duhalde en una entrevista con **Página/12**.

(*Por Ernesto Semán*) Obras recién inauguradas, banderas argentinas, el calor humano distintivo del conurbano bonaerense y unas 1500 personas cantando la marchita fueron el marco típico del peronismo en el que Carlos Menem y Eduardo Duhalde volvieron ayer a encontrarse y elogiarse mutuamente, como para desmentir competencias y rispideces y para que el Presidente le diera un inusual apoyo a la candidatura del gobernador hacia 1999. "Si esta obra fue posible es por la estabilidad que nos garantizó este Presidente", le dedicó el gobernador bonaerense, cuando inauguró un complejo de 141 departamentos en La Matanza. "Dios quiera que se le dé todo aquello que usted está planificando de cara al futuro", le devolvió las gentilezas Menem, en un curioso gesto que se puede leer como de apoyo a sus aspiraciones presidenciales.

Desde hace dos semanas, Menem y Duhalde comparten al menos un acto cada tres o cuatro días, casi todos ellos en el conurbano bonaerense. Se trata, en general, de inauguración de obras, que ambos utilizan para prodigarse elogios y desmentir sospechas y resentimientos mutuos que crecen entre celebración y celebración. El de ayer a las cinco de la tarde en La Matanza no fue la excepción: con Alberto Pierri como anfitrión, el jefe de Estado y el gobernador inauguraron el barrio Villa Madero, en Villa Celina, partido de La Matanza. Por la mañana, los dos habían inaugurado una planta depuradora de la empresa Aguas Argentinas.

Ahí, tras los halagos recíprocos, el Presidente definió la Justicia argentina como "la más independiente del mundo", una semana después de que Duhalde hablara de la necesidad de "una Justicia ideológicamente afín" ante la Cá-

CONGRESO DE LOS TRABAJADORES ARGENTINOS

Cuando crecen se hacen Central

La opositora CTA, donde se nuclean los gremios antimodelo, se movilizará hacia el Parlamento el próximo miércoles 20 para reclamar la aprobación de una ley de emergencia ocupacional, social, previsional y educativa. Así lo anunció el congreso nacional del CTA, cuyos integrantes –alrededor de 5 mil– marcharon ayer hacia el Ministerio de Trabajo para pedir la inscripción y la personería gremial de la agrupación, algo que hoy sólo ostenta la CGT.

La protesta marcó un punto de inflexión en la historia del CTA y en ese marco se entiende su cambio de nombre. De Congreso de los Trabajadores Argentinos pasó a denominarse Central de los Trabajadores Argentinos. "Un Congreso implica un lugar construcción, lugar que nunca abandonaremos. Pero una Central nos da mayor identidad", explicaron dirigentes cercanos al secretario general de la CTA, Víctor De Gennaro.

La emergencia ocupacional es un reclamo que desde hace años impulsa la CTA, pese a que el término –y no el contenido– fue apropiado en más de una oportunidad por otros dirigentes, entre ellos el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde.

La medida que la CTA quiere que diputados y senadores consideren, vía iniciativa popular, propone:

- Suspender durante el período de emergencia el despido sin justa causa, tanto de los trabajadores del sector privado como del sector público.
- Derogar todas las normas relativas a la puesta en disponibilidad y/o jubilación anticipada de personal dependiente de la Administración Pública Nacional y Municipal.
- Derogar todas las normas que autoricen la disponibilidad por vía de la negociación colectiva, de derechos laborales irrenunciables.
- Derogar todas las normas que afecten los convenios colectivos en vigencia.
- Reducir la jornada laboral, sin disminuir el salario.
- Derogar todas las formas de contratación laboral temporal dispuesta por la Ley Nacional de Empleo, la Ley de pymes y la Ley de Flexibilidad Laboral.
- Prohibir, mientras dure el estado de emergencia ocupacional, la suspensión y/o corte por falta de pago de servicios esenciales en los hogares de los trabajadores sin empleo.
- Elevar a 400 pesos el monto mínimo del seguro de desempleo para los jefes de hogares y a 450 pesos la prestación mínima jubilatoria.
- Suspender la aplicación de la Ley Federal de Educación y crear un Fondo de Financiamiento Educativo para el pago en tiempo y forma de los salarios docentes de todo el país.
- Garantizar la permanencia en el sistema educativo de los hijos de familias afectadas por la falta de trabajo.

ALENTO AL GOBERNADOR BONAERENSE

PARA PROYECTAR

mara de Comercio Argentino-Norteamericana (ver aparte).

En el acto de La Matanza, hasta la llegada de Menem y Duhalde, Pierri, el ministro de Obras Públicas de la provincia, Hugo Toledo, y el intendente de La Matanza, Héctor Cozzi, se entretenían al ritmo de la miniorquesta encabezada por Tula y de las caderas de la bastonera que bailaba delante de la concurrencia. El Presidente y el gobernador llegaron en un helicóptero y subieron sonrientes al escenario.

En su discurso, Duhalde volvió a recitar los contenidos del plan trienal que podrá en marcha el año próximo, para combatir la desocupación en base a obras públicas en vivienda, educación y salud. En dos oportunidades, el gobernador bonaerense repartió elogios para Menem por el complejo habitacional que inauguraba, "que fue posible por la decisión del Presidente de transformar la economía y su éxito en el combate a la inflación".

El Presidente devolvió el halago. "Gobernador, siga así, lo felicito, usted tiene el apoyo incondicional del presidente de la Nación y Dios quiera que se le dé todo lo que usted está planificando de cara al futuro", remató Menem su discurso, en una tibia pero inequívoca muestra de simpatía hacia la candidatura de Duhalde. A principios de año, en una reunión de gabinete, el Presidente dijo que los dos únicos candidatos visibles del PJ a sucederlo eran Duhalde y Ortega, y desde entonces trató de mantenerse equidistante de ambos, azuzando cada tanto a uno con un posible apoyo al otro.

Alejados de esa disputa, Pierri y sus hombres, mientras tanto, seguían pegados a sus dos obsesiones: el acto del 16 de noviembre en la cancha de Racing y la interna del año próximo para conformar la lista de diputados. La organización del acto en el que hablarán Duhalde, Pierri y Hugo Toledo tiene una sola prioridad: la seguridad y la necesidad de evitar cualquier enfrentamiento entre barras adversas.

Interesados como pocos en las elecciones del año próximo, los allegados al presidente de la Cámara de Diputados daban como ciertos y cerrados los rumores sobre el acuerdo entre Ramón Ortega y Antonio Cafiero para que éste encabece la lista que dispute a Pierri y la Liga Federal las candidaturas a diputado para las elecciones del año próximo. La confirmación del salto de Cafiero le vendría a Pierri como anillo al dedo, ya que alimentaría los odios del gobernador. Sin embargo, el senador bonaerense no confirmó ayer la versión. Su vocero dijo que por el momento "no habrá ningún anuncio, ni alianza con Ortega".



Carlos Menem y Eduardo Duhalde, inauguraciones y campaña anticipada.

Justicia

"Si hay una Justicia independiente en esta parte del mundo, ésa es la Justicia argentina." La frase corresponde al presidente Carlos Menem, para quien, en realidad, la Justicia es víctima de los medios "que quieren desvirtuar el modelo".

Menem hizo una encendida defensa de la Justicia argentina en la inauguración de una planta potabilizadora de agua en San Fernando. A su lado estaba Eduardo Duhalde, quien la semana pasada había fundamentado la necesidad de contar con "una Justicia ideológicamente afín". Más aún, el gobernador bonaerense sostuvo entonces –ante los principales inversores norteamericanos en el país– que "no hay que cuestionar la relación entre poder político y judicial, porque sin una Justicia ideológicamente afín, el Gobierno no hubiera podido instalar este modelo económico".

El razonamiento de Menem ayer fue otro, y especuló con que los jueces no pueden resistir la presión de los medios, "muchos de los cuales, lamentablemente, dictan una sentencia antes de que la pronuncien los jueces". El Presidente fustigó luego a "aquellos que pretenden desvirtuar el modelo atacando a las instituciones, y entre ellas a una víctima fundamental, que es la Justicia".

MARADONA CONTRA DUHALDE Y SU MUJER

"Son autoritarios, nunca me gustaron"

"Son muy autoritarios. Son muy militares los dos. Nunca me gustaron, aunque le regalen casas de cartón a la gente y baños de paja a mí no me convencen." Con estas palabras, Diego Maradona salió al cruce de las declaraciones de Hilda de Duhalde –esposa del gobernador bonaerense– a *Página/12* en las que, para diferenciar a su marido de Carlos Menem, aseguró que, "si en el '99 estamos en Olivos, Maradona y (Guillermo) Coppola no entran". El jugador insistió con su idea de que Duhalde tiene una vinculación directa con la detención de Coppola. El gobernador intentó ayer evitar entrar en una polémica pública con Maradona, mientras que su mujer le pidió al ex capitán de la selección "que se tranquilice", porque "dice cualquier cosa".

"Es una lástima que Diego tome las cosas así y que se ponga tan mal, honestamente creo que lo que está sucediendo es que su amigo está preso, está perdido, se ha desbordado", dijo Hilda de Duhalde, para recomendarle "que se tranquilice, que trate de curarse".

"Dice que soy un enfermo; yo le puedo decir que él (por Duhalde) es un enfermo de poder", señaló ayer Maradona. En diálogos con radio Libertad y Continental, el jugador dijo que "habría que recordar a los famosos militares, famosos porque los indultaron y además tendríamos que recordar a Duhalde y compañía que están haciendo barbaridades también porque es un abuso de poder". Maradona dijo además estar preocupado por lo que podría resolver la Cámara de Apelaciones de Mar del Plata si se hace cargo del caso que involucra a Coppola, ya que "ahí Duhalde tiene su gente también". En cuanto a las escuchas telefónicas, el jugador dejó flotando una respuesta que se pareció más a un mensaje cifrado: "Había algunas (conversaciones) mías y de mucha gente que llamaba a la casa de Guillermo, pero que no llamaba ni para pedir Coca Cola, ni para pedir sandwiches".

La otra polémica del día fue ayer la entablada entre Samantha Farjat y Natalia Denegri, ya que la primera dijo que la otra estaba embarazada "de un futbolista famoso que no es Tarantini", hecho que Natalia negó.

"Estamos ya de joda, estamos de joda. El otro día apareció esta rubia, ahora la Denegri está embarazada, yo no tuve intervención ahí, así que estoy tranquilo, pero no sabe lo tranquilo que estoy. No, no, yo me fui a dormir. Si quieren saber eso, yo me fui a dormir", respondió Diego Maradona.

Rinoscopia para todos

Sorpresivamente, el diputado nacional peronista Miguel Angel Toma anunció que está trabajando en un proyecto para que todos los funcionarios sean sometidos a análisis médicos para determinar si sufren alguna adicción a las drogas. "Ha llegado el momento en que la dirigencia política dé testimonio para rechazar toda esta locura en la que ex funcionarios hablan de nariguetazos (por el ex secretario de Lucha contra la Droga, Alberto Lestelle) o ídolos deportivos (por Diego Maradona) que dicen si yo hablo se caen varios", declaró el legislador oficialista. Toma consideró que "hay que hacer una cosa seria", sobre el tema y reclamó que "se transparente la no adicción". "Si una persona que es adicta no puede manejar un auto, mucho menos puede hacerlo con el Estado", sentenció el legislador, quien adelantó que presentará el proyecto en los próximos días porque está "dándole los últimos retoques para no hacer una ley inconstitucional".



Opinión

Por Horacio Verbitsky

Ser honesto y parecerlo

El proyecto de ley del Ministerio Público elaborado por el senador Jorge Yoma, que el Senado tratará hoy en particular, eliminó varios de los abusos que contenía el texto del ex ministro de Justicia Rodolfo Barra y evitó la confirmación automática del actual Procurador Angel Agüero Iturbe. Esta decisión sugiere cierta sensibilidad a la demanda social de transparencia. Sin embargo, subsisten elementos de preocupación para quienes desean un funcionamiento institucional pleno, en el que la separación de poderes garantice la igualdad de todos ante la ley.

El proyecto establece que los fiscales y defensores requerirán acuerdo del Senado por mayoría simple, salvo el Procurador y el Defensor General, que necesitarían de los 2/3. Pero su artículo 69 dispuso que esa norma recién regiría para futuras designaciones. A raíz del rechazo generalizado, ese artículo se modificará y tanto Agüero como el Defensor General Nicolás Becerra deberán recibir la confirmación legislativa. La posibilidad de que Agüero obtenga los 2/3 del Senado es remota y el Poder Ejecutivo debería seleccionar otro candidato, que fuera al mismo tiempo idóneo y decente.

Menos clara es la situación de los demás fiscales. Yoma y sus colegas Eduardo Menem y Eduardo Bauzá, es decir la primera línea del menemismo en el Senado, proponen la obligatoriedad para el Poder Ejecutivo de enviar al Senado en 30 días los pliegos de quienes se desempeñan actualmente en esos cargos, lo cual acota el margen de arbitrariedad. Pero en tanto no compromete la decisión del Senado, abre un espacio para la manipulación política que hoy y aquí es inadmisible. Nadie garantiza que, antes del acuerdo senatorial, el Ejecutivo no traslade a cargos anodinos a los fiscales que considere invulnerables a la coacción o el compromiso. Tampoco impide que el oficialismo termine negándoles el acuerdo, o demorándolo lo suficiente como para someterlos a su voluntad. Tanto el radical Horacio Usandizaga como la frentista Graciela Fernández Meijide presentaron disidencias que ofrecen una solución más perfecta: la sanción de la ley implicaría la confirmación de los actuales fiscales, salvo el Procurador y el Defensor General. El gobierno ha hecho uso y abuso de la Justicia para proteger de castigo a funcionarios, parientes y amigos involucrados en todo tipo de delitos, y el Ministerio Público ha sido una pieza vital en esta estrategia, porque sin requerimiento o apelación del fiscal, las causas se cierran sin profundizar la investigación. Esto acaba de ocurrir en beneficio del propio Agüero Iturbe, denunciado por enriquecimiento ilícito. Con estos antecedentes, el oficialismo está obligado a disipar cualquier sospecha, a ser honesto y también a parecerlo. No queda margen para picardías, salvo que se pretenda deslegitimar al sistema institucional en su conjunto, un camino muy peligroso que nadie en sus cabales debería recorrer.

SUSPENDEN AL JUEZ TROVATO

Trovato en cuenta regresiva

El Senado suspenderá hoy al juez Trovato. Falta decidir todavía quién proseguirá con la causa por el asesinato de Armentano.

Alejandro Elías

La suspensión de Trovato obligará a que otro juez tome la causa de Armentano.

(Por Andrés Klipphan) **El Senado suspenderá hoy de su cargo al juez de Instrucción Francisco Trovato mientras se sustancie el juicio político que desde el pasado 11 de setiembre le instruye la Cámara alta por los presuntos delitos penales de "cohecho –coima– o dádiva" y "mal desempeño en sus funciones", según adelantaron fuentes parlamentarias. En forma simultánea, la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados firmaría mañana por unanimidad el despacho por el cual se le pedirá un segundo enjuiciamiento, esta vez por enriquecimiento ilícito. Trovato pidió ampliar su declaración y para eso se presentará ante los senadores esta tarde.**

Una vez que Trovato sea suspendido, la Cámara Federal porteña, o la Corte Suprema de Justicia, deberá decidir quién será el magistrado que se encargará de continuar con las causas que se sustancian en el Juzgado Criminal de Instrucción 25. El expediente más famoso que se tramita en ese despacho es en el que se investiga el asesinato del empresario de la noche Leopoldo "Poli" Armentano.

Las especulaciones sobre quién se hará cargo de esa causa son uno de los pasatiempos favoritos de la Casa Rosada, movida por los vaivenes de las versiones que involucran más o menos a miembros del entorno menemista en la investigación. Según la definición de la diputada radical Elisa Carrió, la causa Armentano "será leída como el libro *Nunca Más* de la cultura menemista". Una de las principales acusaciones contra Trovato de parte de los opositores era que no había citado a declarar a Ramón Hernández, el secretario privado del Presidente, a pesar de que éste había compartido la cena con Armentano la noche antes de que fuera asesinado.

En la acusación que contra Trovato realizaron los diputados ante el Senado habían pedido que "se suspenda de inmediato al juez acusado hasta que se lleve adelante el enjuiciamiento". La Cámara alta, invocando el "derecho a la legítima defensa" no hizo lugar al reclamo hasta que el magistrado no presentara sus argumentos defensivos por escrito. Esto ocurrió hace una semana. Mañana Trovato los ampliará en forma oral.

A partir de ahora los senadores deberán confrontar los datos aportados por los diputados, que hicieron las veces de fiscales, y la documentación presentada por el magistrado caído en desgracia.

El tribunal tiene todo el tiempo del mundo para dictar sentencia, aunque, según confiaron fuentes parlamentarias, tratarán de hacerlo "antes de que se conforme el Consejo de la Magistratura". Trovato había impugnado al Senado como Tribunal de Sentencia y pidió que sea el Consejo de la Magistratura el que entienda en su caso.

Los senadores tienen previsto esperar a que los diputados eleven al recinto lo que llaman el "Trovato dos". O sea el segundo pedido de enjuiciamiento, esta vez por "enriquecimiento ilícito". Si no ocurre ningún imponderable, los legisladores firmarán hoy mismo y en forma unánime ese despacho.

Al parecer los diputados tendrían acreditado el enriquecimiento ilícito del juez Trovato. De la documentación se desprende que existen abultados plazos fijos realizados después de que el abogado Francisco Trovato fue designado juez y que no provienen de ninguna herencia.

Los fundamentos también pivotean en las dos últimas declaraciones juradas que realizó Trovato ante la DGI. En 1993 declaró, entre propiedades, efectivos y cuentas de bancos, unos 155.000 pesos. En 1995, esa cifra aumentó a unos 699 mil pesos. Ese medio millón de pesos es lo que deberá justificar Trovato. Los diputados sospechan, y tratarán de probarlo, que la fortuna de su señoría comenzó después que mejoró la situación procesal del manager de Diego Maradona, imputado en la causa que instruye por el crimen de Armentano. Como corolario a los infortunios de este juez que fue cuestionado por 16 pares por aparecer fotografiado de moñito en una revista de actualidad, ayer se supo que si en cinco días no paga los 1740 pesos que adeudan en concepto de expensas sus inquilinos del departamento de la calle Arenales al 1700, ese inmueble podría serrematado. Al parecer las personas a quien su señoría arrendó la vivienda la estarían utilizando como sauna.

LEY DE MINISTERIO PUBLICO

A desfilar por el Senado

(Por Susana Viau) **Los senadores coinciden al menos en un punto: será difícil que la sesión prevista para hoy a las cuatro de la tarde alcance el consenso desbaratado la semana anterior, cuando el justicialista Jorge Yoma rompió la baraja proponiendo, a falta de acuerdos, la eliminación del polémico artículo 69 de la ley de ministerio público, que incluía bajo el paraguas de la renovación automática de los fiscales al procurador Angel Agüero Iturbe. El PJ volvió sobre sus pasos y elaboró ahora una nueva fórmula que tiende, en todo caso, a dar satisfacción a sus propias filas. De acuerdo con ella, los cargos de procurador general y defensor general deberán contar con el acuerdo de los dos tercios del Senado; el resto de los fiscales también pasará por el filtro oficial, sólo que, es este caso, se requerirá mayoría simple.**

El borrador buscó volver al redil a quienes, como Cristina Kirchner y Antonio Cafiero, se habían mostrado contrarios a la confirmación automática de Agüero Iturbe, un hombre caracterizado por su dependencia de la voluntad presidencial e investigado por presunto enriquecimiento ilícito, en el cargo de procurador general. La vuelta de tuerca hallada para el artículo 69 deja asimismo abierta la posibilidad –muy desvaída, por cierto– de un cambio en la jefatura del Ministerio Público al sostener que "el Poder Ejecutivo deberá remitir al Senado los pliegos de los candidatos a ocupar los cargos de defensor general y procurador general".

La oposición cerró filas en torno de una postura inflexible: se necesita el acuerdo de los dos tercios para los titulares del Ministerio Público y renovación automática de los fiscales. Los senadores radicales, el representante del Frente Cívico de Catamarca Pedro Villarroel y la frepasista Graciela Fernández Meijide tienen claro que si, como es de esperar, el artículo 69 alcanza la aprobación, ciertos nombres sólo de milagro podrán pasar la criba oficial. "Son unos cuantos fiscales que han mostrado su excelente desempeño –dice el radical José Genoud–, entre ellos están los mismos que han impulsado la denuncia de enriquecimiento de Agüero Iturbe". Villarroel coincide: "Los fiscales terminan como rehenes del procurador, del mantenimiento del jefe".

Yo no te pido que me cantes una palinodia

A Domingo Cavallo no le alcanzó con la carilla y media de retractación que presentó ante la Justicia para conformar al juez de la Corte Augusto Belluscio, quien lo acusa de calumnias e injurias. El magistrado, ofendido porque en 1993 el ex ministro de Economía lo llamó "ladrón y corrupto", dijo ayer que no pretende que Cavallo "cante la palinodia". Se refería a que no pide que Cavallo admita públicamente que mintió. O sea: "reconocer el yerro propio aunque sea en privado", según enseña el diccionario.

Como anticipó ayer este diario, Belluscio consideró que la retractación es "light" y que se trata de "una explicación que a nadie convence". Disconforme porque su pretensión es que Cavallo le pida perdón, ratificó que piensa seguir adelante con la demanda. A Cavallo eso le puede costar una pena de hasta tres años de cárcel y una indemnización civil.

Por otra parte, y en la misma mañana, a raíz de un escrito interpuesto por los abogados del ex ministro, se suspendió la audiencia de conciliación que debía realizarse en la causa por calumnias e injurias iniciada en su contra por el juez Alberto Santamarina. El magistrado quiere que juzguen a Cavallo por haber dicho que su mujer ascendió en la Justicia gracias a su relación con Alfredo Yabrán, en la época en que el mediterráneo comenzaba a lanzar dardos y a acumular causas en su contra.

Si no se llega a un acuerdo en una audiencia de partes, a la que convocará próximamente el juez que instruye en la causa, Adolfo Bagnasco, la situación de Cavallo puede definirse en un juicio oral y público. Una instancia que querían evitar a toda costa sus abogados, Carlos Caride Fitte y Horacio Liendo, cuando le recomendaron que presente una retractación en la causa iniciada por Belluscio. Buscaban descomprimir la situación judicial de Cavallo, acosado por los juicios en los que lo demandan por calumnias e injurias desde Alfredo Yabrán hasta el ministro del Interior Carlos Corach y otros dos en los que se lo acusa de enriquecimiento ilícito y evasión.

"Tengo derecho a exigir que reconozca que efectivamente me injurió, me calumnió y difamó", sostuvo en su respuesta Belluscio. En el escrito Cavallo se limitó a explicar que acusó al juez basado en informaciones que no constató. Pero Belluscio considera que Cavallo "sabía lo que hacía" cuando a fines de setiembre de 1993 comenzó el escándalo. Belluscio y su par Enrique Petrachi denunciaron que alguien había robado de la Corte Suprema una sentencia que iba en contra del Banco Central. Eso motivó la furia del ex ministro, que por lo menos siete veces repitió en público que los jueces eran "ladrones y corruptos" y que pretendían sacarles dinero a las arcas públicas encabezando "la industria de los juicios al Estado". Respecto a Petrachi, Cavallo se retractó en junio y para el juez bastó.

La audiencia que se suspendió hoy en la causa donde el demandante es Santamarina esperará la respuesta del juez Bagnasco al escrito de los defensores. En él Caride Fitte y Liendo piden una "excepción" porque sostienen que las acusaciones contra el juez se dieron en el marco de una actividad parlamentaria. Bagnasco ya rechazó un anterior escrito similar que los abogados presentaron en la causa iniciada por Daniel Hadad, otro de los ofendidos.

Alejandro Amdan



La última tentación del "Chacho" Alvarez

El Frepaso inició gestiones para que el sacerdote Luis Farinello encabece la lista de diputados en el difícil territorio bonaerense. Una encuesta confirma que el párroco de Quilmes tiene chance frente a los nombres más cotizados del PJ y la UCR. La discusión de las candidaturas frentistas es consecuencia de los obstáculos que traban la alianza con el radicalismo.

El "Padre Luis" llega a los barrios y da bien en televisión.

(Por Guillermo Alfieri) **A medida que se evapora la posibilidad de una alianza con la UCR para la elección del '97, en el Frepaso se abre el debate sobre los candidatos. Una fuerza que carece de estructuras militantes extendidas en todo el país necesita nombres "fuertes" para arrastrar votos. No es ése, claro está, un problema en la ciudad de Buenos Aires, donde nadie discutirá la postulación de Carlos "Chacho" Alvarez. Para otro padrón importante, como el que tiene asiento en Córdoba, probarán con el dirigente agrario Humberto Volando. Pero hay un punto neurálgico que inquieta a todos: el territorio bonaerense. Allí donde manda la poderosa maquinaria duhaldista y donde el radicalismo controla un buen número de municipios, se decide la lectura nacional de cualquier elección. La plana mayor del Frepaso recibirá en las próximas horas una encuesta que ubica al sacerdote de Quilmes, Luis Farinello, como un candidato frentista con un potencial más que interesante en caso de que acceda a encabezar la lista de diputados nacionales.**

"¿A cuál de estos candidatos votaría?", fue la pregunta que invitó a elegir entre una decena de apellidos conocidos. Las respuestas ordenaron la lista de esta manera: el cura Luis Farinello (12,7 por ciento); el ex policía y actual intendente de Escobar, Luis Abelardo Patti, (12,5); el peronista Alberto Pierri (12,4), y el radical Federico Storani (11) lideraron el pelotón. Antonio Cafiero (6,6), Raúl Alfonsín (5,7) y Osvaldo Mércuri (4,4) armaron una segunda grilla y muy al fondo se ubicaron el ex secretario de Deportes de la Nación, Fernando Galmarini (1,5) y Carlos Auyero (1,4), el último candidato a gobernador que presentó el Frepaso. El relevamiento pertenece a *Equis*, la consultora del Instituto de Estudios y Participación (Idep), que anticipó con bastante precisión (y antelación) el triunfo de Fernando de la Rúa en la elección porteña. La medición barrenó localidades del primer y segundo cordón del conurbano y abarcó a 600 pobladores de todos los niveles socioeconómicos.

Esta encuesta afirmará los tanteos que Auyero ya había iniciado con Farinello, un sacerdote muy particular, de excelente llegada a barrios humildes, destreza para enfrentar cámaras y micrófonos y voz suave que dispara sermones durísimos contra el modelo menemista. Suelto para abordar aun aquellos temas que incomodan a la mayoría de los párrocos, incluido el sexual. Y con ambiciones políticas que no oculta: el año pasado confesó que sólo "por obediencia" al obispo de Quilmes, Jorge Novak, declinó la candidatura a intendente de esa localidad que le había ofrecido José Bordón. Y agregaba: "Para el futuro, la idea me entusiasma".

El sacerdote guarda silencio. En el Frepaso dicen que lo de Farinello se inscribe en la nueva línea frentista: "Si la UCR quiere ir sola, nosotros seremos la expresión política de la multisectorial". La Multisectorial es el ámbito que impulsó el apagón y el abrazo a Tribunales. El productor agropecuario Humberto Volando, número puesto en Córdoba, es parte de esa convergencia. Farinello, también. La sindicalista Alicia Castro (aeronavegantes), del MTA, aportaría a la lista bonaerense.

En la corta trayectoria frentista, hay dos antecedentes de conversión de hombres de la Iglesia en candidatos. Uno que pasó sin relieve, del sacerdote Eliseo Morales en Buenos Aires, y otra espectacular, en Neuquén, cuando la figura del obispo Jaime de Nevares cosechó votos suficientes para derrotar al peronismo y al hasta entonces imbatible Movimiento Popular Neuquino.

Con Alfonsín ni en chiste

La senadora frepasista Graciela Fernández Meijide aseguró ayer que la posibilidad de conformar una fórmula presidencial con Raúl Alfonsín es un "chiste que ya me hicieron", y advirtió que el posicionamiento del ex titular de la UCR complica las cosas porque "imaginarlo eligiendo a dedo a quien quiere que lo acompañe no es fácil".

La posibilidad de trazar el camino de una alianza de la oposición para enfrentar al justicialismo tanto en los comicios legislativos de 1997 como en los presidenciales de 1999 no generó "un debate interno profundo" en el Frepaso, confesó Meijide quien de todos modos señaló que "seguimos pensando en eso porque las condiciones no variaron".

De gira por Estados Unidos adonde concurrió a distintas conferencias y a presenciar in situ las elecciones presidenciales de aquel país, la senadora continuó en su política de confrontar con el ex presidente.

Después del acto de Alfonsín en Ferro, la senadora eligió la calificación de "setentista", para definir los llamados del ex presidente a "refundar la nación", ayer la senadora no desestimó la idea de la alianza electoral con el radicalismo pero dijo que "la aparición de Alfonsín complica las cosas".

"Ese chiste ya me lo hicieron", fue la ironía final que eligió la senadora para referirse a la posibilidad de que los caminos de la alianza desemboquen en una fórmula presidencial con Alfonsín.

DE LA RUA MOSTRO SU PLAN PARA PELEAR EL '99

Lo que viene, lo que viene, lo que...

(Por Santiago Rodríguez) **Un oyente que se precia de ser gracioso repite llamados a distintas radios preguntando con inocencia: "¿Alguien sabe cuándo asume De la Rúa?". El jefe de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires intentó disipar ayer esa broma que ya se estaba instalando también en el ambiente político. En conferencia de prensa, presentó su plan de obras y gestión para 1997 y algunos anticipos para el '98, un conjunto de obras ambiciosas, pero no faraónicas, con las que pretende tomar envión para su ambición presidencial.**

De la Rúa aprovechó la presentación del presupuesto para el año próximo para dar a conocer los detalles sobresalientes de su plan de gobierno. La previsión presupuestaria para 1997 –cuyos pormenores expuso ante los periodistas el secretario de Hacienda porteño, Adalberto Rodríguez Giavarini– asciende a 2.993 millones de pesos, unos 73 millones menos que los presupuestados para el año en curso. "Se generaron ahorros importantes sin afectar el nivel de las prestaciones a los ciudadanos", aclararon a dúo De la Rúa y Giavarini.

La rebaja en el presupuesto de la ciudad no impedirá a De la Rúa encarar una serie de obras públicas con las que procura apuntalar su carrera presidencial. "A pesar de las ruinas que nos dejaron, sobre las ruinas queremos avanzar. Sin plata pero con imaginación", explicó De la Rúa. No fue el único tiro por elevación a sus antecesores menemistas. Destacó también que "es necesario que los porteños sepan que les han sacado la plata y les dejaron un endeudamiento per cápita de unos 1000 pesos".

Las obras planeadas por el Gobierno porteño para los próximos meses fueron detalladas por los secretarios de Producción y Servicios, Nicolás Gallo, y de Planeamiento Urbano, Enrique Fazio, quienes conducirán su ejecución. El plato fuerte lo constituyen las mejoras de infraestructura, como la obra para el control de las inundaciones en la zona de la Boca y Barracas, para lo cual se invertirán 25 millones de pesos. Otros 9 millones se dedicarán a mejorar los desagües del resto de la ciudad.

La otra gran realización prevista para el año próximo es la terminación de las estaciones Olleros y Virrey del Pino de la línea D de subtes, que insumirá 40 millones de pesos. De la Rúa anunció que también en 1997 comenzará la construcción del primer subte transversal de la ciudad. Aún resta definir si esta línea, cuya ejecución se financiará con capitales estatales y privados, correrá por Callao o Pueyrredón.

La meta que se impuso el equipo de De la Rúa en materia de alumbrado es aumentarlo en un 30 por ciento. Habrá más bacheo y repavimentación y se aplicarán 2,8 millones de pesos para la refacción de cementerios. Cinco millones demandará el Plan de Semaforización Inteligente, que en una primera etapa se aplicará en la avenida Corrientes. Para agilizar el tránsito se construirán 10 playas de estacionamiento (5 bajo plazas y 5 bajo la 9 de julio); otra para 800 camiones en Lugano; se reordenará la circulación en Constitución y Once y se implementará un Control Automático de Infracciones a través de cámaras fotográficas.

Los radicales van a las urnas

El radicalismo porteño convocó a elecciones internas para el próximo 15 de diciembre para elegir al senador nacional que ocupará la banca que dejó vacante Fernando de la Rúa y a los candidatos a diputados nacionales y distritales. "Esta semana es clave para ver si podemos hacer listas de unidad", adelantó un vocero. Pero uno de los principales problemas para llegar a un entendimiento pasa por la banca en la Cámara alta: el delarruismo anticipó que "esa senaduría nos pertenece y no está en discusión, porque se trata de completar un mandato", pero desde la oposición, liderada por Jesús Rodríguez, Facundo Suárez Lastra y, tal vez, Terragno, no opinan lo mismo.

La sorpresiva decisión de convocar a internas fue acordada en forma unánime por la mesa directiva del Comité Capital. Las negociaciones, para el delarruismo, cerrarían si consiguen sacar a la senaduría de la discusión y, en paralelo, el titular del Comité Nacional, Rodolfo Terragno, acepta encabezar la lista de diputados nacionales.

Suárez Lastra fue el único que se anotó formalmente en la carrera hacia el Senado, pero el delarruismo quiere ese cargo para José María García Arecha o Miguel Angel Inchausti y, desde el Ateneo del Centenario, no descartan que Jesús Rodríguez se inscriba. Una alternativa, si el delarruismo impone un hombre suyo para la senaduría, sería que Suárez Lastra encabezara la lista de candidatos a legisladores. En ese caso, la incógnita sería Jesús Rodríguez: el ex ministro de Economía podría aceptar secundar a Terragno, pero para ese cargo está anotado Rafael Pascual. El tercer lugar corresponde al cupo femenino y sería para la nosiglista Cristina Guevara.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email pagina12 @ba.net. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA

Página/12

CONTRA LA UNIVERSIDAD GRATUITA

"Subsidio a pudientes"

En Córdoba se conoció el primer fallo de una Cámara que valida todos los artículos de la Ley de Educación Superior, incluido el que habilita el arancelamiento universitario.


Alejandro Amdan

Susana Decibe, ministra de Educación en el gabinete menemista.
Un fallo que convalida su posición de arancelar las facultades.

El Ministerio de Educación se anotó un importante triunfo en la batalla judicial por la implementación de la Ley de Educación Superior: la Cámara Federal de Córdoba desestimó el pedido de declaración de inconstitucionalidad de esa norma formulado por las autoridades de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC). "La gratuidad generalizada en el ámbito universitario es en realidad un subsidio a los pudientes", sostiene el fallo, que reproduce el discurso de la cartera educativa en favor del arancelamiento de los estudios de grado y sienta jurisprudencia en la materia por ser el primero que dicta un tribunal de alzada.

La resolución de la Cámara Federal cordobesa constituye el segundo revés para las aspiraciones de la UNC de conseguir la declaración de inconstitucionalidad de la Ley de Educación Superior. En primera instancia, el juez Ricardo Bustos ya había rechazado la demanda promovida por el rector de esa casa de estudios, Eduardo Staricco.

La Cámara Federal de Córdoba –con el voto unánime de sus miembros– ratificó ahora ese fallo con argumentos bastante similares a los que en su momento expuso el magistrado: "De un análisis integral de la normativa atacada no se desprenden violaciones expresas a la autonomía universitaria. Muy por el contrario, el texto de la Ley de Educación superior es un defensor de este principio".

La UNC cuestiona varios artículos de la ley por entender que resultan violatorios de los principios gratuidad y autonomía universitaria consagrados en la reforma constitucional de 1994. Los camaristas convalidaron, sin embargo, el eventual arancelamiento de los estudios de grado. "La recepción constitucional de la gratuidad –explica la sentencia– no lo fue en forma lisa y llana; en él se habla de los principios de gratuidad y equidad, conceptos que deben ser analizados conjunta y armónicamente, conectados íntimamente con los principios de igualdad y solidaridad."

El principio de equidad –incorporado a la Constitución en el '94 en virtud de un acuerdo entre peronistas y radicales– es el caballito de batalla de Educación para defender el arancel universitario y al cual, precisamente, apeló la Cámara para desestimar las objeciones de la UNC. "El arancelamiento –señaló el tribunal– no es un asunto exclusivamente económico, sino también una cuestión fundamentalmente moral. El que puede pagar no solamente debe hacerlo porque tiene dinero, sino movido por un genuino sentido de solidaridad porque reconoce que puede colaborar y contribuir para que la sociedad alcance mayores niveles de equidad."

Sobre la autonomía, los camaristas opinaron que "la Constitución no reconoce derechos absolutos e irrestrictos, sino relativos, susceptibles de reglamentación y de limitación". Agregaron que las disposiciones de la norma objetadas "aseguran un mejor rendimiento y un mayor rigor académico" y deben ser interpretadas "como el establecimiento de una base mínima" para el funcionamiento de las universidades.

El fallo de la Cámara de Córdoba adquiere importancia por ser el primero que dicta un tribunal de alzada sobre un tema que es materia de análisis en distintos juzgados del país. Hasta ahora sólo cuatro jueces de primera instancia se habían pronunciado sobre la Ley de Educación Superior: tres en favor de su constitucionalidad y uno en contra, aunque la última palabra la tendrá la Corte Suprema de Justicia.

EMERGENCIA EDUCATIVA

No hay ni para tizas

Dirigentes de la oposición, docentes y estudiantes universitarios reclamaron ayer que se declare la "emergencia educativa presupuestaria" en todo el país, tras advertir que "el funcionamiento de las escuelas y las universidades se encuentra comprometido" por la falta de recursos. El pedido fue lanzado al término de un encuentro que mantuvieron con la ministra de Educación, Susana Decibe, quien "sólo incurrió en un cúmulo de vaguedades e imprecisiones inconsistentes con respecto al presupuesto 1997", según sus visitantes.

Diputados de la UCR y del Frepaso, junto a docentes y estudiantes universitarios, se apersonaron a media tarde de ayer en Educación para exigir a las autoridades de esa cartera "precisiones sobre el presupuesto 1997". Decibe los recibió, aunque sus explicaciones no satisficieron las expectativas de la delegación que, entre otros, integraron los radicales Federico Storani, Enrique Mathov y Margarita Sobrino, el presidente de la Federación Universitaria Argentina (FUA), Rafael Veljanovich, y el titular de CONADU (profesores), José Luis Molina.

"La reunión fue una tomada de pelo, nos fuimos con las manos vacías", lamentó tras el encuentro Veljanovich. El titular de la FUA afirmó que la información brindada por Decibe "fue un cúmulo de vaguedades, pero admitió que el año próximo no habrá un solo peso de aumento para las universidades y hay tres que van a recibir menos dinero que en 1996". Destacó que "esto habla de la discrecionalidad en el reparto de fondos porque La Plata, Córdoba y Buenos Aires son precisamente universidades que se resisten a aplicar la política educativa de este gobierno".

Mathov, por su parte, reveló que tampoco se despejaron las sospechas acerca del destino de "ocho programas de Educación, de los cuales no se rindió cuentas en cuanto al dinero recibido y la forma en que se gastó".

Ante la falta de respuestas de Decibe, los dirigentes de la oposición reclamaron que se declare la "emergencia educativa presupuestaria" y recordaron que el Gobierno no cumplió con la duplicación del presupuesto para el área prevista en la Ley Federal de Educación. La medida solicitada por la oposición obligaría a cada jurisdicción a priorizar sus recursos en Educación en lugar de invertirlos en otras áreas. La FUA anunció, además, que durante los próximos días promoverá la toma pacífica de las universidades y que el 20 de este mes realizará una movilización en la Capital Federal con el resto de los sectores de la comunidad educativa para exigir el inmediato aumento del presupuesto.

Diez containers movidos desde un fono celular

Una pinchadura y un agente encubierto le permitieron al juez Tiscornia seguirles los pasos a diez contenedores entrados por la aduana paralela. Sospechas y sospechados.

(Por Raúl Dellatorre) **Las escuchas telefónicas de la SIDE al celular de un supuesto despachante de aduana y la tarea de un agente encubierto de la Brigada de Investigaciones de Quilmes en un depósito fiscal le permitieron al juez Guillermo Tiscornia el seguimiento de 10 contenedores despachados a plaza a través de la denominada "aduana paralela". Mientras la Justicia sospecha de la responsabilidad de la operadora del depósito fiscal, Murchison S.A., en la concreción de la maniobra, fuentes de la empresa aseguran que el "guarda aduanero" que actuaba en sus depósitos –actualmente prófugo– era quien debía informar el movimiento de la mercadería y quien autorizaba su salida con documentación fraguada. La empresa fue suspendida por la Aduana como operadora, luego de que el juez ordenó el embargo de sus cuentas bancarias. Un gerente de la firma, encargado del depósito, fue detenido el jueves pasado y excarcelado ayer, bajo fianza, mientras sigue la investigación sobre su presunta responsabilidad.**

La mercadería desembarcada en el puerto de Buenos Aires era trasladada, por orden del despachante, al depósito fiscal TCO, operado por Murchison S.A. Allí permanecía un par de días hasta que el propio aduanero requería su despacho a plaza o traslado. En las operaciones a las que se les practicó el seguimiento –diez containers salidos de depósito fiscal entre el 6 y el 24 de septiembre– habría intervenido Roberto "Beto" Leiva. Este informaba, por su teléfono celular, a un tal "Ariel" –se trataría del aduanero Gustavo Ariel García, también prófugo– los containers que iban a ser retirados el día siguiente. La "pinchadura" de estas conversaciones por parte de la SIDE permitió hacer el seguimiento de la mercadería. El responsable de Aduana encargado del control del depósito fiscal era Luis Escobar, superior de García.

Los cargamentos investigados fueron retirados bajo consignación de las firmas Carlos Moto (2 containers), Furtex S.R.L. (2), Trade Mark (2), Sainthonore S.A.C., Textil Pagoda, Alspac Transportes y Tersell S.A. Las cargas retiradas del depósito fiscal tuvieron como destino depósitos particulares dentro de la ciudad de Buenos Aires, que durante el mes de octubre fueron allanados por el juez Tiscornia.

Al salir de la terminal portuaria hacia el depósito, Murchison S.A. registraba el movimiento en el Sistema María. Sin embargo, su salida del depósito era hecha en forma "manual" por el guarda Escobar contra documentación fraguada, sin cargarlo –ni en el momento ni posteriormente– al sistema informático. Para los registros de la Aduana, los containers aún estaban en el depósito fiscal. La Justicia interpreta que Murchison es corresponsable de informar al sistema, por lo cual imputó en la causa al gerente general de la empresa, Alberto Zabalza, responsable del depósito fiscal, detenido el jueves y excarcelado ayer.

De acuerdo con una fuente judicial, "Murchison cuenta con un password para entrar en el Sistema María, por el cual debe informar todos los movimientos de entrada y salida de containers". Según voceros de la empresa, en cambio, la responsabilidad exclusiva de la carga al sistema era de Escobar, quien debía volcar las salidas "manuales". "El problema es que conviven dos sistemas, el manual y el informático, con lo cual está abierta la posibilidad a cualquier tipo de maniobra", comentó un vocero de la empresa.

Murchison eleva mensualmente a la Aduana un informe de movimiento de containers. Pero el encargado de recepcionar esa información era el propio Escobar, con lo cual quedaba anulada toda posibilidad de control al accionar de este último. La investigación judicial también apunta a determinar el recorrido previo de la mercadería. Según una versión que analiza la fiscalía, "todos los containers partieron de Montevideo, fueron transportados por la empresa Feeder, presidida por un familiar de Guillermo Murchison, y fueron desembarcadas en la terminal que opera su empresa, antes de pasar a los depósitos fiscales de la misma firma".

Viajeros vigilados

Las cámaras en Ezeiza ya no serán exclusivas para los famosos que arriben o partan del país. Carlos Silvani, interventor en la Aduana, tiene en estudio la idea de filmar a los pasajeros y a los agentes que controlan equipajes en el aeropuerto internacional, todo a través de cámaras ocultas. Fuentes de Economía estimaron que la medida podría ponerse en marcha coincidiendo con la temporada veraniega, en el marco de las políticas de control del contrabando.

Por otra parte, Silvani reiteró ayer ante la comisión investigadora de Diputados su preocupación por la "fragilidad de controles" en los pasos fronterizos. Además de haber resuelto la intervención de las 23 aduanas principales del país, el especialista en asuntos fiscales con licencia del FMI precisó que reestablecerá "tanto el canal rojo para todas las exportaciones con reintegro como el precintado de contenedores, y designará a un responsable para el área de tránsito y traslado", según transmitieron los legisladores.

En la reunión, Silvani expuso su proyecto de dar en concesión las tareas de precintado, certificación de mercaderías y de pagos. Aseguró, sin embargo, que la Aduana no resignará por ello su función de contralor.

Sigan a ese camión

Durante 20 días, la Brigada de Investigaciones de Quilmes realizó un preciso seguimiento de los movimientos de containers en el depósito fiscal TCO, perteneciente a Murchison SA. La secuencia se iniciaba en "la escucha directa que la SIDE mantiene sobre el abonado 444-2046, perteneciente a Roberto Leiva", quien informaba por ese medio a "Ariel o N.N." el movimiento de containers del día siguiente. El agente "encubierto" se apostaba en las inmediaciones del depósito y registraba –por notas y fotográficamente– la salida de los camiones con la carga, y lo seguía hasta su ingreso a los depósitos privados de la empresa importadora. Así se localizó el destino del contrabando que llegó a ser incautado por el juez. En la foto, tomada por el agente "encubierto", la descarga de uno de los containers en el depósito de Lisandro de la Torre 1429, de Capital.

PARA PERSEGUIR DEUDORES

Crearían un fuero financiero

El Banco Central está impulsando la creación de un fuero financiero en la Justicia para acelerar las ejecuciones a los morosos del sistema. En la actualidad, los bancos inician las demandas en el fuero comercial, trámites que se prolongan por años. Con esa iniciativa, Pedro Pou quiere que las entidades puedan acorralar a sus deudores para recuperar rápidamente los créditos impagos. El titular del Central piensa que de esa manera los bancos estarán más dispuestos a prestar y con más competencia disminuirán las tasas de interés, asegura. Un fuero especial para atender los litigios del mercado financiero –estiman en el BCRA– reducirá los costos del sistema, al impulsar una reducción de las tasas de interés para créditos de 2 a 3 puntos en los próximos cinco años.

Pou calculó que, tomando como base los costos actuales, la creación de un fuero financiero permitirá disminuir los costos del sistema en un máximo que en cinco años podría llegar a los 2000 millones de dólares. "Se encuentra en estado embrionario", afirmó Pou, agregando que ese proyecto está siendo analizado en forma conjunta con el ministro de Justicia, Elías Jassan. En un intento de mostrar su independencia, Pou enfatizó que la idea del fuero financiero no es de los bancos, sino que "es del Central". Y aclaró que el objetivo de esa medida "no es poner en desventaja a los acreedores, sino acelerar el paso de los expedientes por Tribunales, ya que la actual demora es sinónimo de mayores gastos para los bancos".

Ante una consulta de este diario, un estrecho colaborador de Roque Fernández explicó que uno de los principales componentes de la tasa para créditos es el cargo que contabilizan los bancos por la elevada incobrabilidad. "El riesgo implícito por la demora en resolverse los litigios inhibe a los bancos de asumir una agresiva política crediticia", indicó. El funcionario, que antes de ocupar un cargo en Economía estuvo en el Central, destacó que "para impulsar una baja de la tasa hay que alentar a la oferta más que a la demanda, y en esa línea hay que brindar un marco jurídico a los bancos que les asegure un rápido recupero de los créditos morosos".

Por otro lado, la entidad monetaria está impulsando una serie de medidas para fortalecer al sistema ante la eventualidad de una nueva corrida contra los depósitos. Una de las mayores obsesiones de Pou es no tener que improvisar ante un shock externo, como sí lo tuvo que hacer su antecesor, Roque Fernández. Con esa preocupación, ya tiene acordada con un grupo de trece bancos extranjeros una línea de asistencia por 5000 millones de dólares, que se activará ante el requerimiento de las entidades locales. Ese dinero se canalizará a través de Sedesa (sociedad que administra la garantía de depósitos), previa modificación de sus estatutos para poder ampliar sus facultades de auxilio financiero.

Frigeri niega

Rodolfo Frigeri reaccionó con una inhabitual dureza para salir al cruce de la privatización del Banco Provincia de Buenos Aires, que había anunciado el ministro de Economía de Eduardo Duhalde, Jorge Remes Lenicov. En un inusual comunicado de prensa, Frigeri señaló que "con conocimiento del señor gobernador" el directorio del BPBA aclaró que "no se analiza la incorporación de capital privado". Y en respuesta a la propuesta de Remes Lenicov de dotar de management privado al banco, Frigeri destacó "la eficiencia y la profesionalidad del gerenciamiento" de la entidad.

Antelo apela

El presidente de Ciadea, Manuel Antelo, adelantó que apelará ante la Cámara Federal en lo Contencioso Administrativo el fallo del Tribunal Fiscal de la Nación en favor de la DGI en una causa contra la automotriz. Impositiva le reclama a Ciadea pagar una diferencia de impuestos sobre las ventas por planes de ahorro previo de los años 1987 y 1988. La deuda fiscal asciende a 12,2 millones de pesos, a lo que se le suma 31,4 millones por intereses. "Ni siquiera gente importante del Gobierno le da la razón a la DGI", señaló Antelo, sin revelar quiénes son esos funcionarios.

PODA DE 30 MIL EMPLEADOS

Endeudándose para despedir

Roque Fernández tiene pensado emitir nuevos papeles de deuda en el mercado internacional por hasta 500 millones para financiar la supresión de 30 mil puestos en el Estado. Mientras tanto, cae el empleo en la industria.

El Gobierno saldrá a buscar dólares en el mercado financiero internacional para financiar la reconversión y posterior despido de unos 30 mil agentes estatales. Antes de fin de año, Economía colocará un bono entre inversores extranjeros para recaudar fondos con los que pagar las indemnizaciones. La estrategia financiera de Roque Fernández consiste en obtener de 250 a 500 millones de dólares, con uno o dos títulos públicos, de acuerdo con la receptividad del mercado.

AFP



Roque Fernández, ministro de Economía argentino, hablando ayer en Londres ante presuntos inversores.
Está apurado por colocar los bonos porque organismos como PAMI y ANSeS ya empezaron con las cesantías.

El titular de Hacienda no quiere esperar hasta comienzos del año próximo para convocar a los inversores del mundo a suscribir esos papeles, debido a que varios organismos han avanzado ya en la reestructuración de su personal, como el PAMI y la ANSeS. En esas reparticiones ya han resuelto la disponibilidad de unos 8000 empleados. Los trabajadores de la administración pública que quedarán cesantes serán afectados al Fondo de Reconversión Laboral.

Mientras estén en ese limbo, los empleados cobrarán sus sueldos durante seis meses si su antigüedad fuera inferior a los 15 años, durante nueve meses si oscilara entre 15 y 30 años, y durante doce meses si contaran con más de 30 años de militancia en el Estado. Durante esos períodos, los agentes podrán ser reubicados en otra dependencia pública, incluidos en cursos de capacitación para su posterior reinserción laboral, contratados por una empresa privada (que no tendrá que hacerse cargo del salario), jubilados si cumplen con los requisitos, o simplemente despedidos.

Para financiar esas alternativas y la posterior indemnización, Economía emitirá el referido bono. El trabajador cobrará el 80 por ciento del último sueldo por cada uno de los primeros cinco años. Para los posteriores se definió una escala decreciente del 75 al 50 por ciento para cada uno. Por ejemplo, a un agente que gana 1000 pesos y tiene 15 años de antigüedad le corresponderán 900 pesos de sueldo durante su período de disponibilidad y 12 mil de indemnización. En el esquema de despidos, el Estado no pagará más de doce remuneraciones en concepto de indemnización.

Fernández asegura que esa nueva emisión de deuda no violará el límite de endeudamiento dispuesto en el Presupuesto, y luego ampliado. Esa colocación estaba prevista como un pasivo adicional para financiar el Fondo de Reconversión Laboral. En esa misma categoría se encuentran los fondos que tomará Economía para cubrir los mayores gastos de la Nación al absorber las cajas previsionales de las provincias. Esa transferencia significará una erogación adicional del Tesoro de unos mil millones de pesos durante 1997.

Expulsión de la industria

En los últimos seis años, la industria destruyó un 17,3 por ciento de sus puestos de trabajo, según el índice oficial de ocupación que elabora el Indec, y que detecta esa caída comparando el primer semestre de 1996 con igual tramo de 1990. Por otra parte, el mismo relevamiento constató, en cambio, que se contrajo en un 11 por ciento el número de horas trabajadas. Notablemente, hubo una paralela expansión del 34,9 por ciento en la producción fabril, lo que arroja como conclusión un marcado incremento en la productividad laboral.

El Indec también señala que el índice de obreros ocupados registra una caída del 4,2 por ciento en el segundo trimestre de 1995 respecto de igual período de 1995. En el semestre, los puestos de trabajo decrecieron en un 6,1 por ciento entre uno y otro año. Esta información se obtuvo luego de una encuesta realizada a 1271 establecimientos de todo el país con más de diez personas.

En lo que respecta al índice de obreros ocupados, en la merma del 17,3 por ciento registrada en los últimos seis años gravitó la caída de un 35,7 por ciento en la industria textil y de un 23,3 por ciento en las empresas productoras de bienes metálicos.

MATRIMONIO

Para Carola Pessino, la especialista del equipo económico en temas laborales, empresario y trabajador deben conformar algo parecido a un matrimonio, según ilustró ayer. La experta del CEMA –la misma craneoteca de la que provienen Roque Fernández, Carlos Rodríguez y Pedro Pou– está convencida de que la Argentina corre, en la economía mundial globalizada, con la desventaja de cargar con "una cultura laboral basada en el antiguo concepto del trabajador explotado por el empresario", absolutamente desactualizado, como todo el mundo sabe. Según ella, "hoy la idea es integrar al trabajador como socio de la empresa, sobre la base de remuneraciones variables, premios y flexibilidad horaria". Queriendo hacerse entender, explicó que "la modernización laboral debe permitir que el trabajador se case con el empresario". Pero, como antes de cualquier boda, "la ley debe garantizar un período de conocimiento o de cortejo, para que el empresario evalúe al trabajador antes de casarse con él". En realidad, a la luz del régimen laboral que impulsa, Carola es una decidida divorcista, dado que el empleador podrá deshacer el vínculo conyugal con sus obreros en cualquier momento. Exponiendo en un desayuno servido por la Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales, Pessino propuso permitir que la relación laboral, antes de establecerse, atraviese un período de noviazgo, que en la práctica implica mantener al trabajador en ascuas, sin saber si será o no llevado al altar. Tal como ella lo presenta, ese lapso premarital –que ya fue extendido de 30 a 90 días– también le servirá al postulante para ver cuál es el empleo que le conviene más. Sabido es que hoy la gente está en condiciones de elegir entre varias propuestas.

ROQUE FERNANDEZ EN LONDRES

Poco carisma, pero mejor inglés

(Por Marcelo Justo, desde Londres) **Los 200 empresarios e inversores argentinos y británicos congregados en el Gibson Hall, en la city londinense, para el Seminario sobre Argentina, vieron pasar una tras otra las diapositivas que presentaba el ministro Roque Fernández con indudable ánimo didáctico. Curvas y coordenadas relacionaban la marcha anual de la inflación, el gasto fiscal, el desempleo o el costo laboral, y, por si alguna duda quedaba, o se necesitaba refrescar la memoria, los mismos gráficos se encontraban en manos de todos los asistentes. En un inglés monótono aunque técnicamente correcto, el ministro aseguró a la audiencia que la economía argentina crecería un cinco por ciento; la inversión, un 10% y las exportaciones, un 7%.**

Aunque a las 9.10 de la mañana los elementos de su exposición no consiguieron erotizar a nadie, los consultados por **Página/12** no dudaron en elogiarlo como el ministro que "quizá" necesita ahora la Argentina. "Es un técnico más que un político", resumieron varios. Más tarde, ante los periodistas argentinos, Fernández descargó su modesta batería política negando que los cambios en el gabinete pudieran afectar la economía y añadiendo que el tema Cavallo tenía dos salidas: la judicial y la política. "El país puede resolver por vía judicial los problemas de corrupción que existan. Y, por vía política, las aspiraciones que puedan tener personas como Cavallo", indicó Fernández.

Para los inversores británicos el momento clave llegó después del almuerzo, cuando el ministro de Economía británico –Kenneth Clarke– dio un discurso de media hora en el que derrochó elogios a la economía argentina. Clarke tuvo tiempo para contestar tres preguntas del público, entre ellas la tercera que le formuló Guillermo Alchouron, quien, con evidente orgullo ante la posibilidad de lucir su dominio del idioma de los negocios, preguntó en comprensible inglés si era positivo para la Argentina invertir en el sudeste asiático. El dueño de casa le recordó que Londres era un inigualable centro financiero para la inversión y pasó a destacar la inversión británica en otros países.

Entre los inversionistas consultados por este diario a lo largo del seminario, reinaba un considerable entusiasmo. A nadie se le ocurrió comparar al actual ministro con el anterior en términos de carisma, pero la mayoría no dudó en señalar su conformidad con las perspectivas de la Argentina. "La economía argentina cumple con los requisitos que estipula el tratado de Mäastricht para el déficit fiscal, la inflación, etcétera. Acá en Europa casi nadie lo consiguió", indicó David Li, de Imperial Tobacco. Por su parte, Alan Lid, de la inversora Kleinwort Benson, donde el ministro almorzará hoy, puntualizó que "las perspectivas de crecimiento de la Argentina son muy alentadoras". John Taylor, de la Bolsa de Comercio de Londres, subrayó un punto que le había llamado más la atención: la evasión impositiva. "Con cerrar ese agujero de la evasión se cerrarían todos los déficit fiscales que preocupan al FMI", comentó Taylor.

VIERNES

Mañana, Día del Canillita, no habrá diarios. Por eso *Página/12* ofrecerá el suplemento **No** y las habituales páginas de **Psicología** en su edición del día viernes.

Satélite encapsulado

Voceros de la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (CONAE) aseguraron ayer en la base de Wallops, Estados Unidos, que el satélite SAC-B, defectuosamente puesto en órbita el lunes por un cohete Pegasus, no podrá ser completamente expulsado del misil, con lo cual su operatividad se verá definitivamente reducida. En la sede porteña de CONAE, el ingeniero Fernando Hisas indicó que, pese al fallido lanzamiento, el satélite –que desplegó sus paneles solares y fue encendido– "manda información completa de todo lo que ocurre arriba. Está funcionando muy bien".

Quirófano en Zaire

"En los últimos dos días hicimos más de setenta operaciones sin luz y agua y con pocos elementos sanitarios. Ni anestesia tenemos", informó desde la frontera entre Zaire y Ruanda Abel Pasqualini, de Médicos en Catástrofes. Pasqualini, el único profesional que permanece en la zona en que se libra un feroz combate entre rebeldes tutsis y el gobierno hutu zaireño, envió el reporte por fax a la sede argentina de la organización. Las operaciones quirúrgicas se realizan en la casa del médico, ya que el hospital local fue destruido. Pasqualini sólo tiene material para otras 50 operaciones y los heridos no dejan de llegar.

Permiso apelado

El gobierno bonaerense apeló la medida cautelar de un juez de San Martín que permitió el fin de semana que 80 boliches permanecieran abiertos hasta después de las tres de la mañana, violando el tope horario que decretó Eduardo Duhalde. La Fiscalía de Estado provincial presentó el recurso, que será analizado por el juez Alfredo Bustos; si éste lo acepta, pasará a la Cámara de Apelaciones, informó el fiscal Ricardo Szelagowski. Además, la Suprema Corte de Justicia bonaerense pidió el expediente para definir a qué organismo compete entender sobre el tema.

Hantavirus en Río Negro

El gobernador de Río Negro, Pablo Verani, constituirá mañana un gabinete social en El Bolsón, destinado exclusivamente a atender problemas vinculados con el Hantavirus, se informó oficialmente. Los integrantes del organismo serán Daniel Sartor, titular de Acción Social, Raúl Otero, del Consejo Provincial de Educación, y Jorge Calamara, de Comisiones de Fomento, entre otros. Por otra parte, el paciente con el virus que está internado en el hospital zonal de Bariloche continúa en favorable evolución, aunque su estado es todavía crítico.



El dictamen de Cartañá tuvo como disparador las detenciones del 27 de octubre.
"Estamos presentando hábeas corpus a diario", dice el defensor del pueblo.

"De la Rúa no asegura las libertades públicas"

El ombudsman porteño, Antonio Cartañá, acusa en este reportaje al jefe de Gobierno porteño de "inmovilismo", y dice que De la Rúa tiene todos los medios para aplicar ya la nueva Constitución, pero que no lo hace. Se refiere, especialmente, a las detenciones por edictos y a la justicia contravencional que, por no estar instrumentada, permite que la policía siga actuando como antes.

(Por Andrés Osojnik) **El ombudsman porteño, Antonio Cartañá, arremetió por primera vez en una resolución en contra del gobierno de Fernando de la Rúa, a quien recomendó –en lenguaje diplomático– hacerse cargo de la seguridad en la ciudad. El dictamen se originó por la represión policial en el recital del 27 de octubre pasado en Plaza de Mayo. El jefe de Gobierno porteño intentó despegarse de los incidentes argumentando que la policía no depende de él. En diálogo con *Página/12*, el defensor del pueblo amplió ayer sus críticas: acusó a De la Rúa de "inmovilismo" para hacer cumplir las garantías que dispone la nueva Constitución porteña.**

–*¿Cómo evalúa la marcha del gobierno de De la Rúa?*

–Nosotros no hacemos evaluaciones generales, pero vemos que en cuanto a la organización institucional, no hay grandes avances. Es cierto que la Constitución fue sancionada a principios de octubre, pero las garantías que allí se establecieron son operativas, de aplicación inmediata. El jefe de Gobierno tiene todas las facultades para ponerlas en marcha.

–*Pero el jefe de Gobierno recibió facultades extraordinarias de la Constitución para gobernar durante la organización de la autonomía.*

–Sí, pero eso no significa que pueda gobernar solo.

–*¿De la Rúa está gobernando solo?*

Absolutamente. No puso en marcha ninguno de los otros dos poderes. Ni el Judicial ni el Legislativo, donde ahora el Concejo Deliberante está menguado y con facultades limitadas.

–*La puesta en marcha del Legislativo está encuadrada en el enfrentamiento con el gobierno nacional.*

–De la Rúa puede decir que para llamar a elecciones tiene que sostener el conflicto con Menem. Pero para organizar el Poder Judicial tiene amplias facultades, que la Constitución le otorgó para eso, a través de los decretos de necesidad y urgencia. Y esto no es parte del conflicto ciudad-Nación: son tribunales admitidos por la ley Cafiero. De la Rúa puede dictar un Código de Procedimientos y una ley de organización de los tribunales mediante un decreto que eventualmente podrá ser luego derogado por la Legislatura. Mientras, la ciudad podría ir organizando su Justicia.

–*¿Ve entonces poco impulso para consolidar la autonomía porteña?*

–Hay un inmovilismo en ese sentido. Y no se puede argumentar que aún no hubo tiempo, porque hay situaciones muy concretas que se dan a diario. Se siguen deteniendo personas por los edictos policiales y no se los conduce ante un juez. Nosotros estamos presentando hábeas corpus a diario.

–*Al no haber jueces, ¿qué debería hacerse mientras tanto?*

–La Constitución es clara: los detenidos por contravenciones deben ser llevados de inmediato ante un juez. Pero esto sigue sin suceder. Y si no hay jueces, que la policía no detenga más por contravenciones: la duda debe resolverse a favor del ciudadano. El problema es que no hay una actitud clara del gobierno de la ciudad para que esto suceda. (El secretario de Gobierno, Juan) Gauna dice que eso va a ocurrir en febrero, cuando se constituirán los Tribunales. No hay por qué esperar tanto. ¿Van a seguir cuatro meses suspendidas de hecho las garantías constitucionales?

–*¿Considera que ya hubo tiempo material para hacerlo?*

–A la gente la están metiendo presa hoy. Insisto en que las garantías constitucionales son operativas: empiezan a regir inmediatamente cuando se pone en vigencia. Y De la Rúa juró esta Constitución. Si hasta ahora no hay jueces es una responsabilidad de su gobierno. Para hacerlo tiene presupuesto, lugar físico y estructura administrativa, ya que puede desafectar algunos juzgados de faltas y reemplazarlos por los nuevos.

–*El gobierno argumenta que armar la estructura judicial lleva tiempo.*

–A la gente que queda presa le importa poco ese argumento, le importa su garantía constitucional que no se cumple. Además, hubo tiempo suficiente para designar el Tribunal Superior, para que esté garantizada la segunda instancia. Pueden ser nombrados los jueces en comisión. Con cuatro jueces que se nombren en el fuero correccional y otros cuatro en el contencioso administrativo podría estar funcionando el Poder Judicial. –*Otro argumento oficial es la limitación por no tener policía propia.*

–La seguridad es materia del Gobierno de la ciudad. No es cierto que por no tener policía el jefe de Gobierno no tenga responsabilidades en esa materia. Lo dice la Constitución local y la ley orgánica policial, que dice que la Policía Federal tiene que colaborar con el intendente.

–*El problema es que De la Rúa quiere evitar conflictos con la policía.*

–De la Rúa no tiene la actitud que nos gustaría en defensa tanto de la seguridad como de las libertades públicas.

–*Con esta situación, ¿cree que el porteño está desprotegido?*

–No podemos decir que esté desprotegido, pero su situación no mejoró. No alcanza el nivel de garantías que le otorgó la Constitución.

> "La Constitución es clara: los detenidos por contravenciones deben ser llevados de inmediato ante un juez. Y si no hay jueces, que la policía no detenga más por contravenciones. La duda debe resolverse a favor del ciudadano."

Conseguir un buen trabajo y la salud de sus padres son las principales preocupaciones de los adolescentes de clase media del mundo, la mayoría de los cuales, a pesar de que tiene confianza en el logro de sus objetivos personales, es bastante pesimista en relación al futuro del planeta Tierra: sólo el 30 por ciento cree que el mundo mejorará durante sus vidas. La información surge de un estudio realizado entre 27.600 jóvenes de 44 países –entre ellos Argentina–, que será presentado en Buenos Aires la semana próxima y cuyos datos más interesantes se adelantan aquí. Un dato llamativo: de acuerdo con la investigación, los adolescentes argentinos ocupan el tercer lugar entre los más preocupados por el sida.

Según el "Nuevo estudio mundial de la juventud", la consigna que define a esta generación es: "Depende de mí mismo el conseguir lo que espero de la vida". Los jóvenes de clase media ponen el énfasis en el logro personal (46 por ciento) y la relación con la familia (56 por ciento), mientras que rechazan la importancia de las tradiciones (88 por ciento). Aunque son pesimistas en relación al futuro de la humanidad, esperan poder completar su educación (85 por ciento), conseguir un trabajo que les guste (83 por ciento), encontrar alguien a quien amar (75 por ciento) y tener una madurez feliz (74 por ciento).

El estudio fue realizado por la consultora The Brain Waves Group entre adolescentes de 15 a 18 años de nivel socioeconómico medio bajo a medio alto para actualizar los datos sobre sus expectativas, preocupaciones, gustos, hábitos y costumbres. Los resultados obtenidos destruyen algunos mitos sobre la juventud mundial, entre ellos que "los adolescentes están obsesionados con el cuidado del medio ambiente" y que la mayor parte de ellos "están alienados por sus padres y sus familias". Mientras se creía que los jóvenes eran el grupo que más conciencia ecologista tenía, esta investigación reveló que, en realidad, se encuentran relativamente desinteresados por este tema. Sólo un 38 por ciento expresó estar preocupado por el medio ambiente en términos generales, otro 40 por ciento manifestó inquietud respecto del calentamiento global de la atmósfera y un 32 por ciento por la destrucción de los bosques.

Por otra parte, los adolescentes manifestaron sentir amor y tener muy buena conexión con sus padres y sus familias, y admitieron que una de los temas que más les importa es la salud de sus progenitores (63 por ciento).

El sida ocupa el décimo lugar en el ranking de preocupaciones a nivel mundial (43 por ciento). Antes se ubican –de mayor a menor– conseguir un buen trabajo, la salud de los padres, perder a un ser querido, terminar los estudios, la propia salud, obtener un título universitario, no conseguir buenas notas, no tener suficiente dinero y encontrar alguien para amar.

Los argentinos se encuentran entre los adolescentes del mundo más preocupados por el sida: ocupan el tercer lugar (79 por ciento), después de los puertorriqueños (83 por ciento) y los chilenos (80 por cien-

Principales expectativas

- Completar la educación
- Conseguir un trabajo agradab
- Tener éxito en la carrera
- Encontrar alguien a quien am
- Ser un adulto feliz

ADELANTO DE UNA ENCUESTA MUNDIAL SOBRE ADOLESCENTES

SOBRE LA GENERACION Z

Alejandro Elías

El "Nuevo estudio mundial de la juventud" será presentado la semana próxima. Recaba datos sobre 27.600 jóvenes de entre 15 y 18 años, de clase media y de 44 países. El sondeo derriba algunos mitos, como que los jóvenes están generacionalmente pendientes de la ecología o que tienen una mala relación con sus padres. El deporte preferido a nivel mundial es el básquet. Los argentinos están entre los más preocupados por el sida.

to). Detrás les siguen los españoles (77 por ciento), los venezolanos (75 por ciento), los colombianos (74 por ciento) y los franceses (73 por ciento).

El amor a los deportes no conoce fronteras. Practicar alguna actividad física es la sexta preferencia de los adolescentes cuando se trata de divertirse. El deporte favorito a nivel mundial es el básquet: el 71 por ciento mira o practica este deporte, frente a un 67 por ciento que se inclina por el fútbol. Escuchar música y mirar televisión son sus pasatiempos preferidos, mientras que la lectura de libros ocupa el octavo lugar, al mismo nivel que hablar por teléfono.

A la hora de comprar indumentaria, la mayoría comparte los mismos gustos: el 80 por ciento posee jeans, el 87 por ciento remeras, el 80 por ciento zapatillas y el 66 por ciento, mochilas. Sus fuentes de información son diversas: el 98 por ciento tiene televisión, el 89 por ciento escucha radio, el 85 por ciento tiene teléfono, el 81 por ciento usa computadora, el 76 por ciento mira noticieros, el 73 por ciento lee periódicos y el 69 por ciento revistas.

¿Qué les preocupa?

Conseguir un buen trabajo	70%
La salud de los padres	63%
Perder a un ser querido	57%
Terminar los estudios	54%
La propia salud	54%
Obtener un título universitario	52%
No conseguir buenas notas	50%
No tener suficiente dinero	46%
Encontrar alguien para amar	43%
El sida	43%

Ficha técnica

La información del "Nuevo estudio mundial de la juventud" fue recolectada a través de un cuestionario autoadministrado, entregado en clase a 27.600 adolescentes de entre 15 y 18 años, en 44 países. La muestra refleja una combinación de escuelas, la mitad corresponde a instituciones con alumnos de nivel socioeconómico medio a medio-alto y la otra mitad a estudiantes de sectores medio hacia medio-bajo.

El estudio fue realizado por The Brain Waves Group, una consultora estadounidense, perteneciente a DMB&B, Inc. Worldwide Communications, una de las mayores empresas de comunicación del mundo y socia de la agencia argentina Graffiti. La presentación en el país de la investigación se realizará el martes próximo y estará a cargo de la directora de The Brain Waves Group, Elissa Moses.

85%
83%
78%
75%
74%

Una obra para proveer de cloacas al conurbano

Se iniciaron en San Fernando las obras de la planta depuradora Norte de Aguas Argentinas, que permitirá que un millón de personas accedan a la red cloacal.



Menem estuvo presente en la iniciación de las obras de la planta.
El primer módulo comenzará a funcionar en 1998.

"El anuncio de esta obra confirma que hemos tenido un proceso exitoso en el país". El presidente Carlos Menem hizo la afirmación en el acto de iniciación de las obras de la planta depuradora Norte de Aguas Argentinas, en San Fernando, y de ampliación del establecimiento Sudoeste, ubicado en el partido de La Matanza. El primer módulo, que comenzará a funcionar en 1998, servirá para el tratamiento de los aportes cloacales de 270.000 habitantes de los partidos de Tigre, San Fernando y San Isidro. En sucesivas ampliaciones, la obra podrá atender la demanda de más de un millón de habitantes de la zona norte del conurbano.

El otro proyecto tiene que ver con la ampliación de la planta Sudoeste, en la localidad bonaerense de Aldo Bonzi, en La Matanza, que elevará su capacidad de tratamiento en un 40 por ciento, hasta atender una demanda inicial de 550.000 habitantes. Las obras de ampliación futuras servirán para contribuir al saneamiento ambiental de una población estimada en más de dos millones de personas, aseguró el presidente de Aguas Argentinas, Patricio Perkins. En el acto estuvieron presentes el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, y la secretaria de Recursos Naturales y Ambiente Humano, María Julia Alsogaray.

Perkins dijo que las obras representan "una inversión inicial de 140 millones de pesos" y que forman parte de un plan "que permitirá mejorar notablemente la calidad de vida de la población del conurbano bonaerense dejando atrás un proceso histórico de contaminación". Destacó que la planta depuradora Norte contará con "la tecnología más moderna en la materia con el objetivo de preservar la cuenca del río Reconquista", que será receptor de los líquidos ya tratados. Entre las obras por realizar, figura el entubamiento de un río subterráneo que unirá el barrio porteño de Saavedra con el partido bonaerense de Morón.

El titular de Aguas Argentinas dijo que, en sus primeros tres años de vida, la empresa "invirtió más de 730 millones de dólares que han permitido mejorar en forma notoria la calidad del servicio". Aguas Argentinas, desde mayo de 1993, cubre los servicios de agua potable y cloacas en la Capital Federal y en 17 partidos del Gran Buenos Aires. En este tiempo "un millón trescientos mil habitantes se incorporaron al servicio de agua potable, incluyendo el partido de Quilmes, anexado en noviembre del año pasado, lo que indica un incremento superior al 25 por ciento".

Perkins puntualizó que al servicio de cloacas se sumaron 650.000 personas, "es decir más del 12,5 por ciento que al inicio de la gestión". También destacó que la empresa cuenta con 4.200 empleados y que las nuevas obras de infraestructura generarán 8.200 nuevas fuentes de trabajo. Como dato preciso sobre la mejora del servicio, Perkins resaltó que en tres años "el índice de turbiedad (del agua potable) disminuyó cinco veces".

A su turno, el presidente Menem insistió en que "las reglas del juego en la Argentina son irreversibles" y sobre los resultados de la política económica, aseguró: "Somos aclamados en el mundo por lo que estamos realizando". Concluyó que "los resultados dicen que no hay manera de volver atrás apelando a actitudes populistas y demagógicas".

Los ladrones de cables

Los ladrones de cables parecen haber hecho un buen botín este año. Según Telefónica de Argentina, unos 600.000 usuarios quedaron incomunicados y la empresa perdió unos 3,5 millones a lo largo de 1996 debido a estos robos. El fenómeno del robo de los cables ha ido en constante ascenso en los últimos años.

"Alrededor de 600 mil personas, equivalentes a 150 mil familias, generalmente de barrios humildes, quedaron incomunicadas durante 1996 a raíz de los robos de cables registrados en las zonas sur y oeste del Gran Buenos Aires, La Plata y Mar del Plata", precisaron. El director de comunicaciones de Telefónica, Jorge Pérez Esquivel, evaluó que al terminar 1996 las pérdidas rondarán los 4 millones de pesos. Esos montos contemplan los materiales de reposición y el trabajo de reconexión, pero no incluyen –dijo– el "lucro cesante" por pérdidas de llamadas.

El director de Seguridad, Eugenio Mattiuzzi, hizo hincapié en señalar que "el mayor perjuicio y el que no tiene una evaluación económica exacta es la interrupción del servicio y sus consecuencias". "Puede ser la causa de la muerte de alguien por no poder comunicarse a tiempo, o causa de mayores pérdidas ante la imposibilidad de llamar a los bomberos en un incendio", agregó. En Mar del Plata, el número 101, del comando radioeléctrico de la policía, fue interrumpido tres veces en un mes por el corte de cables.

La empresa registra 1797 casos de hurto de cables este año, lo que implica un crecimiento de 3153 por ciento en relación con los 56 casos registrados en 1993, cuando esto empezó a suceder. En 1995 se detuvo a 27 personas y se iniciaron diez causas penales, mientras que este año fueron detenidos 120 y se abrieron 63 causas.

CUESTIONADO PROYECTO EN CHUBUT

El grado de los discriminados

El gobierno de Chubut intentó crear grados especiales para agrupar a chicos aborígenes, hijos de desocupados y alumnos con una debilidad mental leve. Los docentes lo rechazaron por discriminatorio. Un ministro sostiene que fue un problema de redacción.

El gobierno de Chubut decidió poner en marcha un proyecto educativo para integrar a los chicos con problemas de aprendizaje, pero no tuvo mejor idea que agrupar en ese rubro a los hijos de analfabetos o semianalfabetos, a los chicos aborígenes o provenientes de países limítrofes, a los que tengan padres desocupados o subocupados y a los alumnos con debilidad mental leve. El sistema fue impuesto en mayo por decreto del Poder Ejecutivo provincial, pero generó tanta resistencia en la comunidad educativa que no pudo ser implementado. La Asociación de Trabajadores de la Educación de Chubut lo rechazó de plano, porque "legitima un mecanismo de discriminación muy regresivo", según afirmó el secretario general del gremio, Gustavo Monesterolo. Ante las críticas, el gobierno no derogó el decreto sino que eliminó del texto la controvertida tipología de alumnos con problemas.



La forma en que el gobierno provincial decidió implementar esta medida es al menos curiosa. Desde hace un año, en dos escuelas rurales de las afueras de Trelew se viene aplicando con relativo éxito la experiencia del "grado integrador", en el que se agrupan los chicos con problemas de aprendizaje. Como del informe pedagógico de esas experiencias resultó que los alumnos con dificultades eran desde hijos de desocupados hasta niños de origen chileno o de comunidades aborígenes, el ministerio decidió tomar esos parámetros para organizar grados integradores en toda la provincia.

La resistencia a la aplicación de la norma surgió a partir de la denuncia de ATECH, cuyo titular calificó el decreto como una "aberración pedagógica", ya que su texto tiene "una ideología subyacente lamentable y peligrosa, que habilita la conformación de guetos pedagógicos".

El ministro de Educación del Chubut, Norberto Massoni, atribuyó la polémica a una cuestión formal: "No se analizaron las consecuencias de la mala redacción del decreto", explicó el funcionario a **Página/12**.

–El problema no es sólo formal, porque si la norma se aplicaba tal como estaba, iba a haber grados con chicos chilenos, aborígenes, deficientes mentales e hijos de desocupados –observó **Página/12**.

–Es cierto. Se hubiese podido concretar una situación no conveniente. Pero no fue ese el objetivo de la norma.

Según el ministro, la intención del decreto era "dar una solución a los casos de repitencia que se daban en chicos con situaciones coyunturales determinadas". Massoni relató que la norma recogió la experiencia piloto en dos escuelas de Trelew, "pero los técnicos resolvieron transcribir al decreto las características de ese grado integrado".

–El error es de los técnicos, pero el decreto lo firmó usted –insistió este diario.

–Asumo la responsabilidad de este ministerio. Por eso, se corrigió la redacción original.

El nuevo decreto dispone que se podrán crear grados integradores en las escuelas donde existan "problemas de repitencia reiterados, para apoyo de los chicos con problemas". "Se trata de una discriminación positiva –argumentó el funcionario–. Existe una desigualdad que debe ser superada, pues debe haber igualdad de oportunidades para todos." El nuevo decreto todavía no fue publicado en el boletín oficial.

Propuestas extravagantes

La intención de agrupar en grados especiales a los hijos de analfabetos y desocupados, a los chilenos y aborígenes y a los chicos con deficiencias mentales, no es la primera ocurrencia extravagante del ministro de Educación de Chubut. En sus desesperados intentos por frenar los casos de violencia que se registraban en las escuelas de la provincia, Norberto Massoni propuso primero instalar detectores de metales en los establecimientos y, luego, quitar los picaportes en las puertas de entrada, una vez comenzado el horario de clases.

La instalación de las máquinas detectoras de metales se anunció en abril de este año, después de haberse detectado numerosos casos de alumnos que asistían a clase con armas de fuego o navajas, en escuelas de Comodoro Rivadavia y Trelew. La propuesta fue cuestionada por el responsable del área Educación de UNICEF Argentina, Emilio Tenti Fanfani, quien dijo que "en ningún país del mundo se utiliza este recurso, ni siquiera en Francia, donde hay mucha violencia en la escuela".

La idea fue desechada enseguida, pero al poco tiempo el ministro volvió a la carga, ordenando sacar los picaportes de las puertas para "seguridad de los alumnos", aunque no explicó cómo con esa medida se evitaría que los chicos vayan armados a la escuela.

PARA QUE SE CUMPLA LA LEGISLACION

Una marcha por los discapacitados

Los discapacitados y quienes no lo son marcharán juntos el domingo desde las 10, en una caminata auspiciada por AMIA, la Arquidiócesis de Buenos Aires y la entidad judía B'nai B'rith. Según la convocatoria, "nuestro país cuenta con una importante legislación sobre discapacidad, pero no se la cumple en su totalidad" y "no ha sido comprendida por el conjunto de la ciudadanía". El principal reclamo es que se cumpla la ley por la cual el 4 por ciento de los empleados de la administración pública deben ser discapacitados. También, que los discapacitados puedan ejercer el derecho a trasladarse, ya que los colectivos no están preparados para llevarlos y los taxistas a menudo se niegan a hacerlo. Los edificios públicos siguen sin rampas ni baños especiales. La educación compartida, que avanza lentamente, resultó beneficiar a la institución escolar en su conjunto.

La convocatoria es para el domingo a las 10, en las escalinatas del Congreso Nacional, donde tocará la banda del Consejo del Menor y la Familia: por Callao y Quintana la caminata llegará a la Alameda Chabuca Granda, en Recoleta; frente a la Iglesia del Pilar se hará el acto de cierre, con participación de León Gieco y César "Banana" Pueyrredón. Habrá un operativo de seguridad con voluntarios de las tres instituciones y vehículos de apoyo donde podrán terminar el recorrido aquellos que no puedan continuar por sí mismos.

Abraham Felperín, director de la Secretaría de Discapacidad de la AMIA, dijo que "no se cumple la ley que obliga a la administración pública a reservar el 4 por ciento de los cargos para gente con discapacidad: según la reciente encuesta del INAP (Instituto Nacional de la Administración Pública), hubo crecimiento, pero falta mucho para llegar a ese porcentaje". "Yo tengo larga experiencia en que los taxistas no cumplen la ordenanza que los obliga a llevar discapacitados –dijo Felperín, que padece una discapacidad motriz–: la excusa es que no hay en el baúl lugar para la silla de ruedas porque lo ocupa el tanque de gas: bueno, la ordenanza debiera especificar un portaequipaje en el techo. Y Manliba tiene, para levantar los tachos de basura, una tecnología más adecuada que los elevadores para discapacitados a prueba en la línea de colectivos 59, donde el colectivero se tiene que bajar para accionarlos.

Bernardo Edelman, organizador del voluntariado a la comunidad de B'nai B'rith Argentina, observó que "cuando una persona va a un edificio público a hacer un trámite que puede durar horas, da por sentado que allí habrá un baño: los discapacitados no tienen ese derecho elemental. El ombudsman recomendó que todos los edificios públicos tengan accesos y baños especiales pero 'por falta de presupuesto', no se cumple".

Felperín recordó que "en la provincia de Buenos Aires hay ya 4000 chicos con discapacidad mental leve en escuelas comunes, como lo indica la Ley Federal de Educación, pero en Capital Federal esto se cumple con cuentagotas y los maestros no están preparados". El padre Pablo Molero, responsable de discapacidad en la Arquidiócesis de Buenos Aires, explicó que "el discapacitado en la escuela común lleva a evaluar no sólo su rendimiento sino su esfuerzo, su relación con los demás".

Mario Manusia



Abraham Felperín, Bernardo Edelman y el padre Pablo Molero.
La convocatoria es el domingo a las 10.

Critican el aumento de penas

El proyecto oficial de aumentar las penas a los choferes de transporte público que provoquen accidentes con muertes fue criticado por la Unión de Transporte Automotor (UTA) y los Familiares de Víctimas de Accidentes de Tráfico (FAVAT). Para el secretario de la UTA, Juan Manuel Palacios, "el secretario de Transportes desconoce lo que realmente pasa porque a quien tiene que condenar es a las empresas que no cumplen con las normas laborales". "¿Qué pasó con los cierres automáticos de las puertas, qué pasó con el tope de velocidad, que pasó con los límites al horario de trabajo?", se preguntó el sindicalista. Por su parte, el presidente de FAVAT, Gregorio Dalbon, dijo que "el aumento de las penas debe ser igual para todos porque si sólo comprende a los conductores de transporte público estaríamos discriminando".

Asesinan a una pareja

Una pareja de novios fue asesinada ayer en una pensión del partido de Escobar. Angel Alvarez, de 30 años, llegó desangrándose a una agencia de remises y fue trasladado a un hospital, donde murió a poco de ingresar. La policía fue luego hasta la pensión donde vivía Alvarez y allí encontró a su novia, Estela Maris Paris, de 23 años, con un balazo en el pecho. Los policías dijeron que la puerta de la habitación no había sido violentada ni las cosas aparecían revueltas.

Pesquero hundido

Un pesquero se hundió ayer en la ría de Ingeniero White, luego de sufrir una explosión seguida de incendio en la sala de máquinas, pero la tripulación resultó ilesa. Los cinco tripulantes del "Santa Laura" alcanzaron a tirar un bote al agua y abandonar la nave, que se hundió en poco más de media hora. Luego fueron rescatados por un guardacostas.



DyN

Fendrich dijo que llevó una caja porque era más facil que sacar un bolso.

Supuestamente era la caja de una juguera, pero allí no entran tres millones en billetes.

¿Cómo hizo Mario Fendrich para sacar 3 millones de pesos y 181.000 dólares en billetes del banco? El dice que los llevó en una caja, pero ayer en el juicio que se le sigue al ex tesorero del Banco Nación nadie se puso de acuerdo sobre una misteriosa caja que habría sido recipiente del botín.

La caja con los billetes: un nuevo misterio del caso Fendrich

(Por Juan Carlos Tizziani, desde Santa Fe) **El juicio a Mario Fendrich aún no pudo develar el misterio mejor guardado, quizás en alguna o varias conciencias. El botín nunca apareció, pero tampoco se sabe cómo se esfumó: el ex subtesorero santafesino habla de la caja, supuestamente de una juguera, en la que no entra lo que falta en el Tesoro del Banco Nación: 3 millones de pesos y 181.601 dólares. Los jueces del Tribunal Oral exhiben otra caja más grande, la de una multiprocesadora, y algunos de los testigos que ayer desfilaron por el estrado, entre ellos dos ex compañeros de Fendrich, no se ponen de acuerdo sobre el tamaño de las cajas que dicen haber visto el día del golpe. Lo que parece un cuestión de superficies es en realidad una historia de enredos: ¿Es posible sacar de un banco, sin que nadie se dé cuenta, 30.000 billetes de 100 pesos, 1600 billetes de 100 dólares y 21.601 dólares en cambio chico? Ese es el paquete que desapareció. Y ayer, a la hora de dimensionar su volumen, el subtesorero Rodolfo Paraván —ex colega de Fendrich y uno de los que vio la caja— tuvo que esmerarse para explicar cuánto dinero cabe en ese espacio simbólico al que graficó con sus brazos semiextendidos y un rectángulo en el aire.**

Ayer, Tribunal Oral dedicó el segundo día del juicio a escuchar los testimonios de ex compañeros de Fendrich. Primero desfiló el contador Néstor Viola –uno de los integrantes de la cúpula del Banco Nación cuando se consumó el golpe–, quien desgranó hasta qué punto estaban relajados por la confianza y la costumbre los controles del banco. "Faltaba gente de mando", "teníamos miedo de que pudiera pasar cualquier cosa, hechos irreparables", "teníamos miedo de que falte dinero en las sucursales o en las cajas de ahorro", fueron algunas de las expresiones que utilizó Viola al explicar el contexto en que se movió Fendrich.

Sin embargo, la comidilla sobre la forma en que se esfumó la plata vino después, cuando le tocó el turno a el ex subtesorero Rodolfo Paraván, quien era suplente de Fendrich y reconoció haber visto la caja de la juguera que compró su ex compañero aquel viernes 23 de setiembre del '94 cuando se fue a pescar y recién volvió el 8 de enero del '95. "Casi con seguridad es la misma caja que estaba en el escritorio de Fendrich", dijo Paraván cuando le mostraron el paquete en el que supuestamente se guardaron los millones.

Paraván estaba ese viernes con Fendrich, y antes de irse del banco le pidió permiso para hacer una llamada telefónica desde su escritorio. "Llamé, y junto al escritorio, al lado del teléfono, había una caja, voluminosa, de tamaño importante", relató.

Pero inmediatamente después declaró la esposa de Paraván, Graciela, quien trabaja en el banco, en el sector de tarjetas de créditos, y esa tarde fue a buscar a su marido, justo cuando éste hablaba por teléfono desde la oficina de Fendrich. "Había una caja, pero no es esa que me muestran, la otra era más grande, y de color más claro, con frutas, tenía uvas color verde".

Los dos Paraván vieron entonces una caja, pero no se ponen de acuerdo sobre cuál era, ni en el tamaño que tenía. Acaso por una razón muy simple que ayer no se dijo en el juicio: en la de la juguera que supuestamente compró Fendrich no caben ni la mitad de los 3 millones 180.000 dólares que desaparecieron del banco. Y en la otra, la de la multiprocesadora, que se usó para reconstruir el golpe el dinero entra pero Fendrich no la reconoció cuando fue indagado por el juez Víctor Brusa en junio del '95. Aquel diálogo resultó tan revelador que es necesario acoplarlo como una pieza más al rompecabezas que los Paraván, los jueces y los fiscales aún no pudieron resolver: ¿cómo hizo Fendrich para llevarse la plata?

El interrogatorio del '95 comenzó con una pregunta simple: ¿Por qué decidió comprar un electrodoméstico con una caja y no retiró el dinero en un bolso?

—No lo pensé, hice lo que podía hacer en ese momento. Me pareció que era menos sospechoso llevar una caja que un bolso. Al entrar con una caja podía salir con una caja sin que nadie supiera lo que había adentro -respondió Fendrich, hace más de un año.

EL REGISTRO CIVIL INAUGURA

Buscando nombre en Internet

¿Samantha se puede poner? ¿Y Giannina? ¿Si es nene se le podrá poner Hans, como el tío búlgaro? A quienes les asalte ese tipo de dudas en el noveno mes de embarazo –tal vez con las primeras contracciones– y tengan acceso a Internet podrán resolver sus preguntas antes de salir para el hospital. Desde ahora, el Registro Civil porteño tiene una dirección en Internet en donde figura una lista de cuatro mil nombres admitidos. También se podrán consultar temas vinculados con matrimonios y divorcios y se podrán efectuar solicitudes a través del correo electrónico.

En el marco del proceso de descentralización que está llevando a cabo el Registro Civil, ahora se podrán sacar partidas de nacimiento, defunción y matrimonio en la sede central y en la dependencia de Jean Jaures, según anunció su director general, Esteban Centanaro. Ese mismo trámite se podrá realizar "en pocos días en las sedes de Flores y Belgrano y, en el lapso de un año, en las 14 circunscripciones", dijo.

En cuanto a la lista de nombres para recién nacidos, su admisión depende del criterio de la autoridad administrativa de cada registro, porque si bien la Ley del Nombre es nacional, "las regula cada Registro local". No obstante, hay un acuerdo entre el Registro Civil de la Provincia de Buenos Aires y Capital. Federal que establece que, cuando uno autoriza un nombre, el otro también lo hace. Los requisitos de un nombre son, según Centanaro, "que identifique el sexo, que no sea ridículo, que sea de fácil pronunciación".

Tampoco puede repetirse el hombre de un hermano vivo y no pueden ponerse más de tres nombres. Cuando se solicita un nombre y el pedido es denegado, se puede presentar un recurso de apelación y será la Justicia la que decida.

Como nombre que necesita otro para aclarar el género, el funcionario curiosamente citó "Andrea", que difícilmente le plantee dudas a alguien en Argentina. Pero como en su origen griego alude a la masculinidad –en Italia, por ejemplo, es nombre de hombre– necesita ir acompañado de un segundo nombre "que defina el sexo".

AFP



Boris Yeltsin dejó un mensaje a la ciudadanía antes de entrar a quirófano.
"El país no queda sin presidente y no pienso quedarme en la clínica."

OPERARON A YELTSIN

Bisturí sorpresa

Sorpresivamente y sin revelar cuántos by pass se le realizaron, fue operado ayer el presidente ruso Boris Yeltsin. Aseguran que la cirugía fue un éxito.

(Por Pilar Bonet, desde Moscú, especial para **Página/12,** *de El País)* **El cirujano Renat Akchurin, al frente de un equipo de 12 personas, realizó ayer con éxito una operación de siete horas en el corazón del presidente de Rusia, Boris Yeltsin, de 65 años, al que tuvo que colocar un número de *by pass* no revelado, pero que fue mayor de lo previsto. El líder, que entró en el quirófano a las 7 de la mañana y salió a las 14, emergió de los efectos de la anestesia cuatro horas después de finalizada la operación, recibe respiración artificial y los médicos esperan poder retirársela hoy.**

Mientras Akchurin, de 50 años, en bata blanca y con huellas de cansancio en el rostro, aparecía ante los medios de comunicación por primera vez tras el bloqueo informativo de los últimos días, los periodistas fueron trasladados en ómnibus especiales al Centro de Investigaciones Cardiológicas, al oeste de Moscú, en una operación de transparencia informativa organizada por el secretario de Prensa del presidente, Serguei Yastrzhembski.

Antes de someterse al escalpelo, la sierra eléctrica y otros instrumentos que ayer fueron empleados con él, tanto para abrirle la caja torácica como para manipularle el corazón, cortarle trozos de la vena de una pierna y de la arteria pectoral, Boris Yeltsin firmó un decreto mediante el cual transfirió oficialmente sus funciones de forma temporaria al primer ministro. "Creo que pronto comenzaré a trabajar como antes a pleno rendimiento", afirmó el presidente en un mensaje que dejó firmado antes de meterse en el quirófano. En él, el líder ruso comunicó a sus conciudadanos que el país no se queda "ni un segundo" sin líder con plenos poderes y que no piensa demorarse "largo tiempo en la clínica".

Los médicos eran optimistas con todas las reservas normales para el caso. "La operación se acabó" y por delante está "la importante fase postoperatoria", dijo Akchurin, según el cual "todos los indicadores muestran que el músculo cardíaco recibe suficiente sangre para funcionar normalmente". Por su parte, el doctor Yevgueni Chazov, el director del Centro de Investigaciones Cardiológicas, que en el pasado atendió a Leonid Brezhnev, manifestó que la operación había sido "mejor de lo que yo suponía", "normal", "sin situaciones inesperadas".

Los pronósticos, sin embargo, sólo pueden hacerse "al cabo de cinco o seis días después de la operación", según Akchurin. El cirujano explicó que la primera etapa de la recuperación, durante la cual los distintos órganos vitales deben restablecer sus funciones, suele durar entre seis y 12 horas, según los casos. Los médicos decidirán hoy, en función de una veintena de índices, en qué momento del día pueden desconectar ya el sistema de respiración artificial que se mantiene por razones de seguridad durante un cierto período postoperatorio. Y cuando recupere la conciencia, Yeltsin "decidirá él mismo" cuándo firma el decreto para recuperar los poderes presidenciales que ha transferido a Chernomyrdin. "Probablemente será mañana o pasado mañana", dijo Akchurin, y agregó: "Toquemos madera".

Con un entusiasmo caluroso se expresó el cirujano norteamericano Michael DeBakey, de 88 años, que calificó la operación de "éxito total". El pionero mundial en la instalación de *by pass*, que llegó a la clínica poco antes de las 11 de la mañana, manifestó que el presidente se recuperará y podrá volver a desempeñar sus facultades normalmente. DeBakey no intervino en la operación ni entró en el quirófano, sino que permaneció "en la habitación de al lado", dispuesto a ayudar si hacía falta, aunque ello no fue necesario. Además del cirujano estadounidense, a punto para un caso de emergencia, había dos médicos alemanes, que llegaron hace dos semanas a Moscú y que permanecerán disponibles en el postoperatorio.

Akchurin reconoció que el número de *by pass* instalados a su paciente eran más de tres o cuatro, pero no quiso revelar exactamente cuántos, alegando que el presidente no le había dado permiso para revelarlo. El corazón de Yeltsin se ha "revascularizado totalmente", sentenció. En total, el corazón de Boris Yeltsin estuvo conectado durante 68 minutos a un sistema circulatorio artificial.

La operación era una gran responsabilidad para Akchurin, que hace ocho años practicó una operación semejante a Chernomyrdin. "Intenté olvidar que era el presidente de Rusia y considerarlo sólo como un enfermo", señaló el cirujano, según el cual Yeltsin trató de no mostrar su nerviosismo para no ponerlo nervioso a él. Akchurin, que nació en Uzbekistán y que ha realizado más de 1400 operaciones en su carrera profesional, estudió con DeBakey, y tiene un sueldo oficial equivalente a 600 dólares. A diferencia de lo que ocurre en EE.UU., en Rusia las operaciones de *by pass* no son frecuentes y tienen un carácter más restringido, ya que se realizan en centros de investigación y no en clínicas corrientes. Mientras esperaba a que le permitieran al menos "echar una ojeada" a su marido, Naina Yeltsina, que ha estado gravemente enferma este año y ha tenido que ser intervenida quirúrgicamente, dijo estar preocupada y esperanzada a la vez por la salud del presidente.

Los reiterados problemas de salud de Yeltsin han puesto en el orden del día el delicado tema de la sucesión, después de la medida con que el presidente defenestró al general Alexandr Lebed como titular del Consejo de Seguridad. Lebed competía, entre otros, con Chernomyrdin, cuyo rival es ahora Anatoly Chubais, jefe de la administración presidencial.

DEBATES

A UN AÑO DE SU MUERTE

¿Quién mató a Rabin?

*(Por Amos Oz *)* **Desde luego no fue la derecha israelí la que, hoy hace un año, mató a Rabin. Ni el Likud, ni los colonos de Cisjordania, ni la comunidad ortodoxa judía, ni los halcones. Pero las palabras de odio que se pronunciaron contra Rabin procedían de representantes de estas tendencias, mientras que algunos de sus líderes, que podrían haber contenido la oleada anti-Rabin, prefirieron instigarla. Y ahora, aparentemente se ha aplazado el examen de conciencia que tanta falta hace: parece que tienen asuntos más urgentes que atender.**

"Los fundamentalistas judíos han logrado que estos sepulcros, de símbolos de nuestra idiosincrasia pasen a ser una oscura amenaza para nuestra identidad colectiva."

En realidad, muchos de estos líderes tienen un objetivo y solo uno: la idea de un Gran Israel. En nombre de esta idea, algunos de ellos han pintado la paz con los colores del desastre y han convertido el debate público sobre la paz en una caza de traidores. Pero no, ésta no es la gente que asesinó a Rabin. Estos son gente muy religiosa.

La gran mayoría de la población de Israel desea, con algunas condiciones, establecer un acuerdo histórico con los palestinos y dividir el país en dos entidades nacionales. Conscientes de ello, algunos de los intransigentes partidarios de la ideología del Gran Israel se han cambiado ahora de chaqueta. Pretenden ser los guardianes de la seguridad de Israel y los custodios de las violaciones palestinas de los acuerdos de Oslo. Sin embargo, es bien sabido que, aunque los acuerdos de Oslo hubieran proporcionado a Israel una paz ideal, sin una sola violación por parte palestina ni una víctima israelí, esta misma gente seguiría sosteniendo que no hay razón para hacer ningún tipo de concesión a los palestinos.

Este año, de abril a setiembre, hubo muy pocas violaciones de los acuerdos por parte de los palestinos, y éstas sólo provocaron un pequeño número de víctimas israelíes. Lleno de arrogancia, ese mismo grupo de devotos interpretó esa relativa calma como la luz verde para abrir el controvertido túnel de Jerusalén, llevar a cabo un nuevo despliegue en Hebrón e incrementar los asentamientos judíos en Cisjordania. La lógica intransigente que se esconde tras esto es la siguiente: ahora que todo está en calma en el frente palestino, ¿por qué concederles nada? ¿Por qué no quitarles, acre a acre, la tierra que todavía les pertenece? Y si la frustración de los palestinos provoca un violento estallido de odio, es seguro que no conseguirán ni un solo milímetro por apuntarnos con sus pistolas. Sin embargo, aun siendo inflexibles, no fueron los partidarios del Gran Israel los responsables del asesinato de Rabin. Éstos son gente muy religiosa.

Durante 30 años, los elementos fundamentalistas pertenecientes al bando de los halcones del espectro político israelí han estado reduciendo el judaísmo a la ritualización de los Santos Lugares. Un coro de furiosos rabinos, que jamás se han preocupado de pronunciar una sola palabra de moralidad judía sobre el hambre o la falta de vivienda de la sociedad, sobre sus mujeres maltratadas, sobre su justicia o injusticia, o sobre su compasión, han constreñido la idiosincrasia judía a los santos sepulcros de los patriarcas. Ellos pueden muy bien ser los responsables de apartar a toda una generación de israelíes de su propia condición de judíos, pero no son culpables de haber matado a Rabin. Después de todo, son gente auténticamente religiosa.

Por supuesto, sólo el propio asesino y sus cómplices son culpables de asesinar a Rabin. Nadie más. Con todo, la incitación al magnicidio puede haber surgido perfectamente del templo de Kiryat Arba, erigido en memoria de otro asesino judío, Baruch Goldstein, que murió tras matar a 30 árabes religiosos, y se ha convertido en el héroe de una secta religiosa ultranacionalista. Esta secta rinde culto a la memoria de Goldstein y organiza peregrinaciones a su tumba, donde se ha construido un monumento, en lo que probablemente es "suelo público". Al asesino de Rabin le habría resultado fácil llegar a la conclusión –mientras maquinaba su crimen– de que él, como Goldstein, sería elevado a los altares. Y de que, al matar a Rabin, también alcanzaría una especie de santidad, en nombre del Gran Israel. No, los partidarios del Gran Israel no están relacionados con la muerte de Rabin: al fin y al cabo, son gente muy religiosa.

Si, tras la masacre de inocentes perpetrada por Baruch Goldstein en la Tumba de los Patriarcas, todos los sabios de la Torá, el conjunto del clero judío, y todos los rabinos se hubieran mostrado unánimes en excomulgar y exorcizar su culto, en borrar su nombre y su recuerdo, es posible que Yitzhak Rabin siguiera hoy entre nosotros. Por desgracia, algunos rabinos parecen haber convertido a Rabin, y no a Goldstein, en el blanco de la condena religiosa y de una violenta excomunión. Esto ha ocurrido, tal vez, porque alguna de esa gente tan religiosa son más devotos del Gran Israel que del sexto mandamiento.

Ha pasado un año desde la muerte de Rabin. Todos lo lloramos y después volvimos a nuestra vida cotidiana, convencidos de que Rabin había dado su vida por la paz. Estábamos equivocados: Rabin murió en la batalla por saber quiénes somos y qué es realmente esta nación. Es cierto que para las generaciones anteriores las tumbas santas de la Tierra de Israel eran segmentos simbólicos del sentido de identidad judía. Tal vez un día vuelvan a ser contempladas de la misma forma. Pero por ahora, los fundamentalistas judíos han logrado que estos sepulcros, de símbolos de nuestra idiosincrasia pasen a ser una oscura amenaza para nuestra identidad colectiva. Al ondear banderas con vehemencia sobre antiguas tumbas, esta gente no duda en provocar que sea necesario cavar tumbas nuevas.

Yitzhak Rabin murió porque dio –y nos animó a dar– la espalda a las tumbas. Optó por una vida acorde con la Torá, que nos dicta que elijamos siempre la vida. No glorifiquemos la memoria de Rabin, ni su tumba.

Glorifiquemos la vida, la justicia, la libertad, la razón y el realismo: porque fue por estos valores por los que Rabin vivió y murió.

** Escritor israelí, autor, entre otras novelas, de* La tercera condición.

Opinión

Por Daniel Lagares

El espejo

Carlos Salvador Bilardo aseguró que denunciará por hurto al jugador de Boca Juniors que cambie su camiseta con la de un jugador rival. "Al jugador que cambie la camiseta lo voy a denunciar por hurto, la casaca es de Boca y la tiene que vestir con orgullo, hay que llevarla pegada al cuerpo, no se cambia con nada, es sagrada", dijo Bilardo. Para que no queden dudas tasó la remera azul y oro en unos 30.000 dólares y agregó que "tiene el valor de un automóvil y de ahora en más la utilería la manejo yo". Exceptuó de la restricción a Diego Maradona "porque es reconocido en todo el mundo y debe hacerlo 10, 15 o 20 veces. El resto, si desea una camiseta de Boca, que la compre el lunes en una casa de deportes". El propio Bilardo se encargó de darle marco a sus palabras cuando dijo "no me banco a Boca lejos de la punta. En cada equipo que trabajé siempre estuve arriba y aquí, con dirigentes que me dan todo y con una gente increíble, las cosas no salen". Se desconoce si Boca tiene algún abogado que represente a Bilardo ante los tribunales en el hipotético caso de que denuncie a uno de sus futbolistas por hurto. Es difícil asegurar si algún juez se declararía competente en semejante causa. Y resulta improbable que se pueda acusar a un jugador por cambiar su camiseta ya que no roba el patrimonio de la institución. Puntualmente, cada club descuenta del salario del futbolista el valor de la prenda canjeada. Bilardo acaba de plantear un absurdo, tanto como el del ministro de Economía, Roque Fernández, quien ayer aseguró que "en el 99 por ciento de los casos" cuando una persona realiza una compra y no tiene la boleta correspondiente está formando una "asociación ilícita" con el comerciante para evadir impuestos. ¿Qué haría Bilardo si un referí le pide la camiseta a un jugador suyo en el entretiempo de un partido clave, como le ocurrió a Chilavert con el árbitro de la semifinal Santos-Vélez?

Bilardo, le dio a la prenda el valor de símbolo de pertenencia, de identificación y de bandera irrenunciable. Elevó la camiseta azul y oro a la categoría de "manto sagrado", lo cual no estaría mal de acuerdo al dictado histórico del corazón de cada hincha. Pero en su apelación está implícita la denuncia contra sus propios jugadores, de los cuales pidió comprar a la mayoría, no más de cuatro meses atrás. Por lo tanto el discurso suena demagógico. No es la primera delación. Tras las derrotas con Colón y Lanús dijo que había una campaña de prensa en su contra, dio nombres de periodistas y a algunos les cambió maliciosamente el apellido. Ninguno de esos periodistas estuvo en el área para evitar que Independiente le hiciera a Boca el gol del triunfo en una jugada con pelota parada.

Este desatino de equiparar a un jugador con un delincuente porque cambia la camiseta es la muestra más clara de la desesperación que le provoca la aplastante derrota ideológica, no la futbolística. Podrá ganar y perder mil veces con Independiente pero no es la cuestión. El asunto es que esta mala campaña de Boca lo enfrenta salvajemente con la frase que sintetiza su concepción del mundo y que luego extiende a su manera de ver el fútbol: "Ganar es lo único que importa".

El lunes, después de la derrota, el técnico volvió a invitar a Maradona para que vuelva a jugar. Por la tarde convocó a una reunión a puertas cerradas al plantel. Hubo una dura autocrítica. Pompei, Cagna y Basualdo protestaron por cuestiones tácticas. Bilardo puso de ejemplo a Vivas y Toresani.



Alejandro Amdan

Boca busca el rumbo. Eliminado de la Supercopa y casi afuera del Apertura.

Bilardo llama a Diego y escucha las quejas

(*Por C. S.*) Carlos Bilardo llamó nuevamente a su amigo Diego Maradona y le pidió que volviera a vestir la camiseta de Boca. El jugador le prometió pensarlo, aunque el llamado del lunes del técnico al ex capitán fue una mezcla de solicitud y ruego para tratar de descomprimir la presión que hoy existe internamente sobre el entrenador. Es que en la charla de ese día y luego de que el técnico cuestionara al desempeño de algunos jugadores, tres de ellos iniciaron un contragolpe y pidieron un cambio posicional adentro del campo de juego. Roberto Pompei, Diego Cagna y José Basualdo se quejaron ante el técnico por ciertas cuestiones tácticas. "No podemos seguir jugando en lugares donde no podemos rendir", dijo uno de ellos. Bilardo, según relató a *Página/12* uno de los jugadores que estuvo en la reunión, lo miró y no dijo nada. Los dirigentes, en tanto, avalan la posición del entrenador, quien finaliza su contrato dentro de 13 meses.

La derrota ante Independiente por 1 a 0 marcó el límite. Así como Bilardo intentó mostrar las falencias "tácticas", según lo dijo en la reunión, de algunos jugadores que estuvieron en el encuentro ante el equipo de César Luis Menotti, dentro del plantel comenzaron las charlas para decidir y hablar con el técnico sobre algunas cuestiones internas. Los futbolistas están enojados y le dijeron a Bilardo que se sentían incómodos jugando en puestos en que nunca habían actuado. Cada uno de los consultados pidió no ser nombrado, ya que eso puede derivar en una sanción económica debido a una de las cláusulas que firmaron todos los futbolistas que arribaron a Boca.

Sin pedirlo debido a que el propio Bilardo convocó al encuentro a puertas cerradas en el campo deportivo del Sindicato de Comercio de Ezeiza, allí varios de ellos vislumbraron la posibilidad de decir algo. Y lo hicieron. "No puedo jugar donde me pone, no agarro una", señaló un mediocampista, que el domingo ingresó de titular a jugar ante Independiente. "Bueno, hay que tratar de tomar al que se viene por su sector", contestó el entrenador. Más allá de las palabras del futbolista, dentro del plantel comenzaron los cuestionamientos de algunas decisiones del entrenador, que todavía no se hicieron públicos. Casi ningún dirigente sabe lo que pasa allí adentro, ya que Bilardo suele ser muy celoso de su vestuario.

Una de las cosas que también fueron planteadas tiene que ver con el cambio de camisetas. Muchos jugadores que están en Boca tienen amigos en otros equipos y acostumbran a intercambiar las camisetas. Boca, como figura en el contrato, se las descuenta de sus haberes y los futbolistas no pidieron que no se efectúe el descuento, sino que le plantearon al entrenador tener la libertad y no recibir ninguna reprimenda por cambiar la casaca con un amigo. Dollberg iba a cambiar la camiseta con Cascini –hace más de 10 años que son amigos–, pero Bilardo no lo dejó. En el encuentro a puertas cerradas, también se habló "de tener libertad para poder cambiar camisetas. Porque las pagamos nosotros", comentó otro volante.

Navarro Montoya quiere a Menotti

"Mis gustos futbolísticos están más cerca de César Luis Menotti que de Carlos Bilardo. Eso lo dije siempre y he sido muy claro en cuanto a esta postura", confesó ayer el arquero de Boca, Carlos Navarro Montoya. El jugador aclaró que "de fútbol nos podemos sentar todos alrededor de una mesa de café y vamos a opinar distinto de equipos, jugadores y técnicos. A mí me molesta cuando esta discusión toma ribetes personales". El arquero señaló que "no se puede hacer eso con ninguno de los dos, porque tanto Bilardo como Menotti son referentes importantes del fútbol argentino". Al hacer referencia al desempeño del equipo, sentenció: "En este torneo nunca jugamos un partido aceptable y no tuvimos la tranquilidad que dan los buenos rendimientos", en declaraciones al diario *La Capital* de Mar del Plata. Por otra parte, la FIFA le negó ayer a Navarro Montoya la posibilidad de jugar para la selección argentina, ya que la Comisión de Asuntos Legales de la entidad ratificó la decisión del Congreso que le impidió participar para la Argentina, "puesto que jugó para la selección colombiana".

MARQUEVICH PIDIO EL TERCERO EN DIPUTADOS

Frascos tamaño familiar

El juez federal Roberto Marquevich solicitó anoche que en los futuros controles antidoping haya tres frascos de orina por cada deportista, en vez de los dos que hay actualmente, para que uno de ellos pueda ser remitido a la Justicia.

"Es imprescindible que en los futuros controles antidoping haya un tercer frasco para la Justicia, pues de esa manera se solucionaría la contrariedad entre el primer análisis y la contraprueba", expresó Marquevich durante la reunión en la Comisión de Deportes de la Cámara de Diputados. Al encuentro asistieron el titular de la Comisión, Fernando Galmarini, el juez federal Carlos Branca y los diputados Roberto Digón y Alfredo Bravo, entre otros. Se trató el proyecto de la ley antidoping presentado por Cristina Zuccardi, legisladora nacional del Frepaso por Mendoza, quien planteó la necesidad de que el Estado intervenga en los controles antidoping del deporte.

Branca, por su parte, coincidió con su colega en la importancia del tercer frasco y sugirió "que se podría realizar una prueba de ADN para corroborar que la muestra pertenece al deportista implicado".

"La AFA conoce de antemano y a posteriori el nombre del jugador que debe ser sancionado –ejemplificó Branca–, y entiende que darlo a conocer es una manera de salvaguardar su posición, sin tener en cuenta el daño que le causa al deportista exponiéndolo ante el público". Además, "la AFA no está capacitada para juzgar su conducta, algo que sólo puede hacer la Justicia", señaló.

Se retiró Edberg

El sueco Stefan Edberg jugó su último partido como tenista profesional. Fue eliminado por Nicklas Kulti por 7-6 (7-5), 6-3 en la primera ronda del torneo de Estocolmo. Edberg debutó en 1984, ganó 41 torneos y llegó a otras 36 finales. Obtuvo seis Grand Slam, dos Wimbledon, dos US Open y dos Abiertos de Australia; le quedó pendiente Roland Garros donde fue dos veces finalista y fue el número 1 del ranking entre 1990-91. A los 30 años sólo competirá para Suecia en la Copa Davis, que ya ganó dos veces.

COMODO TRIUNFO FRENTE A COLON

River juega sin despeinarse

Esta vez la víctima fue Colón. Fue el quinto triunfo consecutivo desde la caída en el clásico. Hizo 16 goles en 5 partidos y hace tres encuentros que Bonano tiene su arco invicto. El domingo visita a Lanús.



RIVER: Bonano; Hernán Díaz, Ayala, Berizzo; Escudero, Astrada, Berti, Gallardo, Ortega; Cruz, Francescoli. **DT:** Ramón Díaz.

0

Leonardo Díaz; Ibarra, Medero, Sciaqua, Unali; Aquino, Castagno Suárez, Cuberas, Saralegui; Agoglia, Muller. **DT:** Francisco Ferraro.

Cancha: River. **Arbitro:** Horacio Elizondo. **Goles:** 9m. Ortega (R), 54m. Cruz (R), 86m. Escudero (R). **Cambios:** 62m. Gancedo por Astrada (R), 67m. Altamirano por Berti (R), 69m. Risso por Muller (C), 73m. Salas por Gallardo (R). **Incidencias:** 54m. expulsado Agoglia (C). **Recaudación:** 450.270 pesos.

River sigue siendo el único puntero del campeonato Apertura, ya que anoche venció a Colón en un encuentro correspondiente a la undécima fecha del Apertura. El conjunto de Ramón Díaz fue superior a Colón, aunque recién en la segunda parte demostró su poderío ofensivo.

Durante la primera parte a River le costó encontrar el camino del buen fútbol y quizás esa deficiencia se produjo porque había mucha gente en el medio campo. No sólo la que puso Colón, sino que el entrenador millonario optó por jugar con tres defensores y cinco volantes. Por el sector izquierdo, cuando el local decidía acercarse al arco de Colón, chocaban Ortega, Berti y Gallardo y eso los perjudicó. El puntero no está acostumbrado a parar a tres en el fondo y un quinteto en el medio. De cualquier manera, River, en la parte inicial, fue superior al conjunto santafecino y por eso se fue en ventaja al vestuario. Fue interesante esa propuesta de sacar uno de atrás y sumar gente en ataque, pero Colón lo fue apretando bien arriba y lo complicó.

Colón apareció con mucha gente en el medio para tratar de evitar el juego entre los creadores de River, pero no percibió que una jugada individual podría perder todo. Ariel Ortega, a los 9 minutos, se fue por derecha y luego de dejar parado a un defensor de Colón, puso el primero. Ese tanto tranquilizó al equipo del riojano y a partir de allí no protagonizó un buen encuentro, ya que casi nunca logró jugar colectivamente, pero pudo haber sacado más diferencia. Colón tampoco lo pudo hacer, ya que todo dependía de la habilidad de Agoglia, el quite de Saralegui y el ímpetu de Muller. Colón no pudo hacer nada por propia impotencia, mientras que River apostó a seguir desnivelando con las individualidades pero no logró juntar a los que mejor se entienden, como Ortega, Francescoli y Berti.

En el segundo, River lo liquidó. A los 54 lo hizo Cruz tras un pase de Francescoli y ahí recuperó la sonrisa. Con el partido resuelto y uno de más por la expulsión de Agoglia, no quedó partido, sólo esperar a ver hasta dónde llegaba la cuenta del local y los lujos que tanto reclama la tribuna. Escudero hizo el tercero cuando el partido ya era casi un recuerdo. Ramón Díaz hizo los tres cambios para cuidar a sus hombres, ya que el fin de semana tiene la parada brava frente a Lanús, donde se definirá el tramo final del torneo. Anoche dio otra prueba contundente de fútbol bello y eficaz. Al trotecito, sin despeinarse.



Ariel Ortega en el mano a mano con Leonardo Díaz. Gol de River.

OTRA VEZ EMPATO 4-4

Replay de Vélez con Central

4

VELEZ: Cavallero; Méndez, Banegas, Pellegrino, Cardozo; Claudio Husain, Gómez, Bassedas, Camps; Posse, Asad. **DT:** Osvaldo Piazza.

4

CENTRAL: Abbondancieri; Ordóñez, Loeschbor, Chávez, Arruabarrena; Coudet, Daniele, Barrella, Faciutto; Cardetti, Da Silva. **DT:** Angel Zof.

Cancha: Vélez. **Arbitro:** Javier Castrilli. **Goles:** 29m. Posse (V), 37m. Camps (V), 42m. Loeschbor (RC), 45m. Da Silva (RC), 52m. Cardozo (V), 71m. Da Silva (RC) de penal, 85m. Maseratessi (RC), 86m. Camps (V). **Cambios:** 59m. Boasso por Barrella (RC) y Maseratessi por Faciutto (RC), 65m. Cordone por Asad (V), 75m. Fernández por Coudet (RC). **Incidencias:** 71m. expulsado Cardozo (V).

Fue un partidazo. Más por las emociones frente a los arcos, los cambios en el tanteador, el esfuerzo de Vélez por desnivelar tras el penal de Da Silva y la actitud amenazante de Central en los minutos finales que por un fútbol atildado, de pelota bajo la suela y pase al claro. Y tampoco faltó el protagonismo de Castrilli, por supuesto, que dio uno de esos penales que sólo él cobra y desembocó en la expulsión de Cardozo.

Para Vélez es más que un aviso. En dos partidos recibió 8 goles con dos arqueros diferentes. Si Chilavert no estuvo feliz ante Platense, anoche tampoco tuvo una buena noche Cavallero. Otra vez le empataron en dos minutos cuando llevaba dos goles de ventaja. El domingo Piazza puso un equipo con varios suplentes, anoche jugó la mayoría de titulares. A favor de Vélez queda que no renuncia a jugar por abajo, buscando espacios y atacando siempre, aun cuando tuvo un hombre menos. Que así como recibió muchos goles, también convirtió muchos. Si no es común recibir 8 en dos partidos, tampoco es frecuente hacer 8 en dos encuentros.

Central esperó y le cortó el circuito a Vélez en el medio. Después pasó a dominar y atacar y en el mejor momento de los rosarinos Vélez se puso dos goles arriba. Primero Posse a pase de Camps y enseguida Camps a pase de Posse. Parecía resuelto pero en un corner la defensa marcó mal y descontó de cabeza Loeschbor y enseguida empató Da Silva con un gran remate de tiro libre.

El segundo tiempo fue espectacular por el ida y vuelta. Central no se guardó nada, Vélez fue siempre. Cardozo volvió a poner a su equipo en ventaja con un remate desde afuera del área que se desvió en Arruabarrena. Pareció entonces que Vélez lo tenía dominado pero Castrilli vio abrazo de Bassedas a Cardetti en el área. Expulsión de Cardozo por protestar y Da Silva convirtió con remate a la derecha de Cavallero. Enfurecido, Vélez se fue al ataque y pasó lo que habitualmente ocurre. A cinco minutos del final un contraataque de Central terminó en la red por un remate del juvenil Maseratessi. Y cuando quedaban cuatro, Camps de chilena puso el 44. Partidazo, pero a Vélez la punta ya le quedó demasiado lejos.

Camps y Arruabarrena luchan por hacerse del balón. Partidazo en Liniers.

POSICIONES

EQUIPO	PTS.	J.	G.	P.	E	GF.	GC
RIVER	28	11	9	1	1	29	10
INDEPENDIENTE	22	10	6	4	0	20	8
LANUS	22	10	6	4	0	13	5
VELEZ	19	11	5	4	2	26	19
RACING CLUB	18	10	5	3	2	13	10
GIMNASIA (LP)	18	10	5	3	2	9	6
NEWELL'S	15	10	4	3	3	12	13
SAN LORENZO	14	10	4	2	4	11	10
BOCA	14	10	4	2	4	17	18
R. CENTRAL	14	11	3	5	3	17	16
GIMNASIA (J)	11	10	2	5	3	6	8
COLON	11	11	2	5	4	10	17
FERRO	9	10	2	3	5	16	20
HURACAN (C)	9	10	1	6	3	11	16
DEP. ESPAÑOL	9	10	2	3	5	10	15
HURACAN	8	10	1	5	4	12	14
UNION	8	10	2	2	6	15	20
ESTUDIANTES	8	10	2	2	6	12	17
BANFIELD	8	10	2	2	6	8	17
PLATENSE	7	10	1	4	5	11	18

SIETE

Hoy, con siete partidos, continuará la undécima fecha del campeonato Apertura. A las 18, juegan Ferro-Estudiantes (en directo por TyC Sports); a las 20 lo harán San Lorenzo-Racing (en directo por TyC) y a las 21 se medirán Huracán de Corrientes-Lanús, Unión-Deportivo Español, Banfield-Huracán, Newell's-Gimnasia y Esgrima de Jujuy e Independiente-Platense. La fecha se completará mañana cuando a las 19.10 Gimnasia y Esgrima de La Plata reciba a Boca, cotejo que será televisado por TyC. Entre las variantes más importantes, Independiente alistará juntos a Albornoz y Burruchaga ya que no puede jugar Acuña, cedido a su selección. Velázquez irá por el colombiano Mondragón y Bustos por el suspendido Rotchen. En Boca, en tanto, están habilitados Néstor Fabbri y Julio Toresani, ya que el club decidió apelar al artículo 225. Boca pidió el beneficio por ceder a sus selecciones a Cedrés y Tchami.

Por un lugar en la final de la Supercopa

Colo Colo de Chile y Cruzeiro de Belo Horizonte se enfrentarán hoy a partir de las 21.10, en el estadio Monumental de Santiago para definir el primer finalista de la Supercopa. En el encuentro de ida, el equipo brasileño ganó 3 a 2. El otro finalista saldrá del cotejo entre Vélez y Santos que ya jugaron el primer partido en Uberlandia y ganaron 2-1 los argentinos. Esa revancha será el miércoles 20.

Al arquero, ni de cabeza

La posibilidad de que los jugadores no puedan devolverle la pelota al arquero bajo ninguna circunstancia sería tomada por la FIFA en poco tiempo. Hasta el momento, el arquero puede tomar el balón si un jugador de su equipo se la pasa con la cabeza, el pecho o la rodilla. El tema es debatido por la Comisión de Arbitraje y si lo aprueba se pondrá en marcha a partir de la temporada 97-98.

Debut y triunfo de los Springboks

El seleccionado de rugby de Sudáfrica, Springboks, le ganó anoche al combinado de Rosario por 45-36 en su debut de la gira por Argentina. Al término del primer tiempo jugado en la cancha de Duendes, los sudafricanos ya ganaban 35-10. El sábado próximo jugarán con Los Pumas el primer test match, en Ferro. Los argentinos se entrenan a partir de hoy, en doble turno. Las entradas para el test están en venta en la UAR, Rivadavia 1227 de 11 a 19 con precios que van de 5 a 30 pesos.

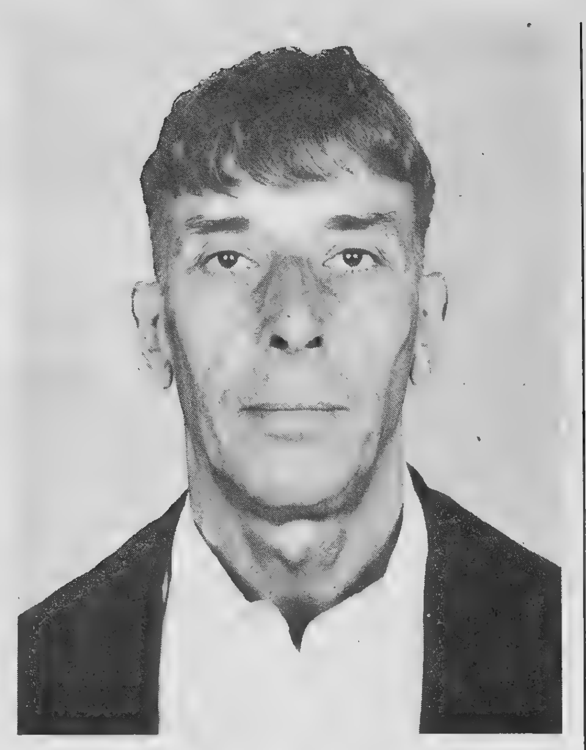
Visita de Magic Johnson

El ex basquetbolista de la NBA, Earvin "Magic" Johnson llegará a la Argentina, el próximo 28 de enero, para dar una clínica el día siguiente a 8 mil chicos en el Polideportivo de Mar del Plata. La visita de Johnson fue concretada por medio del entrenador de la selección nacional, Guillermo Vecchio.

John Cale: lejos de Lou Reed, cerca del mundo de la ópera

John Cale hoy, un señor maduro que sobrevivió a varias guerras.

En su nuevo disco recupera el formato clásico de canción.



Formó parte de Velvet Underground, banda fundamental de lo que luego se entendió como psicodelia. Una vez que la banda de alguna manera liderada por Lou fue historia, Cale se dedicó a abrir su propio espectro y experimentar con varias ramificaciones diferentes de la música. Ahora, y luego de un largo silencio en su actividad como solista, el veterano está presentando "Walking On Locusts", un disco en el que se encuentra con viejos amigos como David Byrne y les canta a "artistas que corren riesgos".

(Por Alfredo Rosso) Después de varios años de silencio solista, el ex Velvet Underground John Cale retornó a la actividad con un álbum de canciones en la vena rockera, tras varios experimentos en el campo de la música clásico-contemporánea, una aventurada suite conceptual y música para cine. Sumamente reacio a extenderse sobre aquella reunión de una banda fundamental de fines de los '60, Cale hoy cuenta en una entrevista exclusiva con **Página/12** que prefiere mirar hacia adelante –está trabajando en una ópera– y considera aquella experiencia como una etapa terminada. El tema, ahora, es *Walking On Locusts*.

–*¿Cómo surgió la idea de* Walking On Locusts*?*

–Originalmente fue pensado como un álbum para cuarteto de cuerdas y guitarra pedal steel, pero cuando ya había grabado las bases de seis temas, tuve que parar para terminar una obra con Les Nouvelles Polyphonies Corses, un coro de Córcega. En este proyecto usé un grupo de percusionistas marroquíes con quienes se dio una gran relación que cambió completamente el curso del nuevo disco. Al reanudar el trabajo sobre *Walking On Locusts* con los músicos de Marruecos, el álbum adquirió una atmósfera totalmente nueva. Hablando específicamente de los temas, está "Dancing Undercover", que es una especie de canción *mexicali*, escrita en medio de una gira, en Pittsburgh, durante una prueba de sonido. En realidad, el arreglo de cuerdas fue trabajado sobre el mismo escenario. "Crazy Egypt", por otra parte, comenzó con una parte de bajo que tenía grabada en mi computadora. Un día la escuché y pensé que sonaba como una parte de bajo de los Talking Heads, así que se la hice escuchar a David Byrne y él escribió su parte de guitarra y también la letra de la canción.

Walking On Locusts tiene un par de temas cuyo eje central es un círculo, ya sea una plaza de toros, como "Secret Corrida" o el escenario de un circo en "Circus". En ambos casos se trata de espectáculos que implican algún tipo de riesgo de parte del protagonista, sea un torero o un artista del trapecio. Y en ambos casos hay un público ávido de vivir emociones a partir del riesgo ajeno. Esto lleva al tema de la política global, y Cale coincide vívidamente con el hecho de que eso se ha transformado en un gigantesco deporte público que llega al mundo a través de megacadenas informativas como CNN.

–*Uno de sus temas favoritos a través de toda su obra solista ha sido la política internacional. Usted analizó el tema de la guerra fría en canciones como "Mercenarios (listos para la guerra)" y "The Chinese envoy". ¿Cuáles cree que serán los temas de preocupación en el milenio que se inicia?*

–El aprovechamiento y obtención de los recursos naturales, en especial del agua potable y también de la comida. Y la energía, por supuesto, pero supongo que para comienzos del nuevo milenio ya habremos encontrado una solución al problema de la extinción del petróleo...

–*Hace poco salieron dos recopilaciones,* Seducing Down The Door, *que recorre toda su obra solista, y* The Island Years, *que reúne sus álbumes* Fear, Slow Dazzle *y* Helen of Troy, *con un par de bonus. ¿Tuvo participación en estas selecciones?*

–Siempre me consultan para armar mis discos. La recopilación de Island me gustó mucho. De hecho me agradaron ambas compilaciones. *Seducing Down The Door* es una colección armada inteligentemente, y *The Island Years* incluye unos temas que encontré y que permanecían inéditos hasta ahora. Estoy feliz que los hallé y los pude meter en la colección. El método de trabajo fue que recibí un cassette con los temas propuestos, elegí los inéditos y me metí en el estudio a remezclarlos. Todavía quedan unas cuantas canciones en mi archivo para el futuro. Lo que ocurre es que necesitan algún trabajito extra para que puedan salir y el problema es que todavía no he tenido tiempo suficiente como para agregarles lo que les falta, es algo que tengo previsto para el futuro cercano.

–*Recientemente ha trabajado bastante con Héctor Zazou, un músico francés de* avant garde. *¿Qué puede decir de estas colaboraciones?* –Héctor tiene por costumbre realizar discos eclécticos con varias combinaciones de músicos. El primer disco que hicimos tras conocernos fue el del coro de Córcega del que hablé antes. Después realizó un tributo a Rimbaud, *Sahara Blue*, donde canté un tema en estilo de blues y recientemente volvimos a trabajar juntos en *Songs From The Cold Seas*, un disco que incluyó a Suzanne Vega, Siouxsie and the Banshees y Björk, entre otros varios músicos, y que trata acerca del mar.

–*Usted es conocido mundialmente, además, por sus trabajos como productor, entre otros, de los Stooges, de Nico, de Patti Smith y, más recientemente, de Siouxsie and the Banshees. ¿Qué le atrae de la producción?*

–Me atrae la idea de brindarle al artista un espejo en el cual mirarse pero, además, algo que le ayude a crecer a través de uno. Creo que el productor es una especie de árbitro, que puede ayudar al músico a darse cuenta cuáles son sus ideas y poder así desarrollarlas. Mi producción favorita en este sentido fue la de *Horses* de Patti Smith, porque ella era una poetisa que quería expresarse en el lenguaje del rock y creo que logramos capturar la fuerza impresionante de su personalidad. Siempre que puedo sigo produciendo. En estos momentos estoy por hacer algo con algunos artistas europeos. Será en enero o febrero del '97. Uno es un grupo italiano y el otro, uno inglés..

"Mi producción favorita fue 'Horses' de Patti Smith, porque ella era una poetisa que quería expresarse en el lenguaje del rock."

–*Volviendo a* Walking On Locusts, *¿podría contar algo de los músicos que lo acompañaron en el álbum y si piensa presentarlo en vivo?*

–David Tronzo es un guitarrista de jazz bastante conocido en el circuito jazzístico de Estados Unidos. Tiene un estilo muy personal de ejecución que me recuerda en algo al estilo de Ernie Carrallo en *Vintage Violence*. Erik Sanko, el bajista, ha tocado abundantemente con Arto Lindsay. Mi intención es llevar *Walking On Locusts* de gira y en estos días comenzamos los ensayos. Estoy probando músicos para la banda, así que tengo un montón de trabajo por delante. Serán cuatro músicos además de mí: guitarra, teclados, bajo y batería.

–*Usted es bastante prolífico y suele trabajar en varios proyectos al mismo tiempo. ¿Tiene alguna primicia para dar?*

–Bueno, estoy trabajando ahora en una ópera que se llama *Mata Hari*, que fue estrenada en forma de concierto en Viena, en octubre del año pasado. Ahora mis planes son presentarla el año próximo –en su forma completa– en salas europeas, con una orquesta y actores.

¿UN BOOM



(Por Marcelo Raimon) Ni siquiera es la venganza del indio, porque las canciones no son en guaraní ni en el idioma de los cherokee. Pero una pequeña venganza igual es venganza: esta vez el español, se las está arreglando para preocupar a los guardianes del *only english* en Estados Unidos y hasta hace transpirar a los dueños del negocio discográfico, que se han puesto a pensar, rápido, cómo se aprovecha el mercado latino norteamericano del disco, manjar preciado –pero marginal– de las grabadoras que crece bajo sus narices a la manera de una explosión.

En el escenario de las cosas, la alarma la dio el *New York Times*. En los mismos días en que Paul Anka llegaba a Buenos Aires para demostrar que él también es capaz de cantar afinadamente en español, y de esa manera reentrar en los rankings hispanos, el *New York Times* dedicó la portada de su suplemento de espectáculos a lo que llamó el "brillo de las estrellas hispanas en el universo de la música pop", tomando seria cuenta de los fenómenos de venta de los cantantes en español en el habitualmente ignorado mercado latino de Estados Unidos.

El diario explicó que no se trata solamente de "Macarena" y los pasos que da el hoy triunfante Bill Clinton al ritmo de esa rumba andaluza para no quedar fuera de onda. Al descuido de los neoyorquinos, y de la mayoría de sus compatriotas, millones de discos de artistas hispanoparlantes se venden en las disquerías del país. El crecimiento es tan grande que los dirigentes de Soundscan, la empresa que hace los relevamientos de ventas para la revista *Billboard*, advirtieron que "claramente, algo grande está sucediendo", según explicó Mike Shalett, jefe de la oficina de operaciones de la empresa. El *Times* nombra a Gloria Estefan y a Selena, pero señala que el fenómeno "no se acaba en ellas". Bajo una fotografía de Luis Miguel, el diario recuerda en el artículo que el artista mariachi mexicano Vicente Fernández está en plena gira por Estados Unidos, incluyendo presentaciones en el Radio City de Nueva York y estadios de Washington, Chicago y El Paso.

Aunque el crecimiento se viene notando en los últimos cinco años, la industria del disco no tiene índices especiales para medir el impacto sectorial de fenómenos de ventas como Marc Anthony, Juan Gabriel, King Chango, Mazz

No lloren

(Por Eduardo Fabregat) Se arranca de lo obvio: ¿cómo digerir la historia de una Argentina descamisada verbalizada en gringo? ¿Cómo despojarse de la sensación de que, desde el punto de vista *de allá*, era preferible Braden a Perón? A través del arte, claro. El arte como bandera permite genialidades y salvajadas, y a fin de cuentas qué importa el envase, la procedencia o Madonna diciendo "Aryentina" si se trata de una pieza artística y no hay fundamentalismo que valga. Antes que el film, antes incluso de la fecha originalmente pautada, llegó esta semana a las disquerías *Evita*, la banda de sonido de la película de Alan Parker que levantó una de las polvaredas más importantes del año. Y la reactualización sonora del *score* creado por Andrew Lloyd Weber y Tim Rice produce impresiones que van más allá del debate Evita santa–Evita puta. Esas impresiones refuerzan la convicción de que el mundo angloparlante suele tener una visión distorsionada no sólo de la historia argentina, sino también de su música: pocas burradas musicales pueden compararse con el tema "Buenos Aires" –número cinco del compact– demostración sonora de

EN EL MERCADO ESTADOUNIDENSE?

MODA LATINA

La cubana exiliada Gloria Estefan –aunque canta en los dos idiomas–, Luis Miguel, Los del Río y Enrique Iglesias, entre otros, están empezando a pisar fuerte dentro de la industria musical estadounidense, que cada vez le da mayor importancia al mundo de la música en castellano. ¿Se colará alguna vez un argentino en esa tendencia?

o Shakira. La Recording Industry Association of America, que supervisa el negocio del disco, no tiene especificaciones de "música hispana" y Soundscan advierte que sus números son relativos, porque gran parte de las ventas del sector se realizan en disquerías que están fuera de su sistema, esas tiendas que se pueden ver en Los Angeles o Nueva York apenas se recorren pocas decenas de cuadras del centro de la ciudad. Pero "los promotores de conciertos no necesitan esperar estos índices" para hacer sus negocios, dice el *New York Times.* Desde 1992, cuando comenzó a programar números hispanos, el Radio City dedicó el 50 por ciento de sus producciones musicales a cantantes y grupos latinos. Y el 95 por ciento de esos conciertos fueron a sala llena.

Pero... ¿hasta dónde se puede dar crédito a este fenómeno, a pesar del entusiasmo del *New York Times*? Una mirada a la *Billboard* –la guía Peuser semanal de la industria del disco– pone algunas cosas en colores relativos. Yendo al punto, Los del Río siguen dominando desde hace tres meses el ranking de singles con "Macarena", pero en la lista de los 200 álbumes más vendidos están ahora varios puestos por debajo del 41, el máximo que alcanzaron en sus diez semanas en los charts. Gloria Estefan, con una canción en inglés ("You'll be mine part time"), acompaña a los españoles en la lista de singles, pero entre los álbumes sólo aparecen la cubana (que canta en los dos idiomas), Luis Miguel en el puesto 129 (su máxima performance fue el 43) y Enrique Iglesias en el 200 (llegó al 148). Aunque en este caso hay que recordar lo que admiten los propios encargados del relevamiento sobre la cantidad de discos que se venden fuera del circuito, algo similar a lo que ocurre en Argentina con la música tropical y bailantera, que sale en las disquerías periféricas y cuyos principales sellos (Magenta y Leader Music) no rinden cuenta a la cámara de compañías disqueras (CAPIF). "Vimos que había una clientela allí afuera –se jacta un directivo de Radio City–, y que esa gente reclamaba poder ver música. Se trata de un mercado en expansión: existe MTV Latino y las radios calentaron sus sintonías. Es lógico especialmente desde que la demografía de la ciudad empezó a cambiar. Ahora, el mercado hispano está creciendo a lo loco".

Los segmentos están delineados para controlar mejor las direcciones de las ventas, pero el cruce todavía puede esperar en el mayor mercado del disco del mundo donde, a diferencia de los periféricos, en la discoteca de un joven consumidor promedio será muy difícil encontrar álbumes de músicos que cantan en diversos idiomas. A pesar de que algunos se dieron cuenta de que algo pasaba, para los estadounidenses angloparlantes lo hispano sigue siendo una escapada a Tijuana como la que hicieron Krusty, Bart Simpson y amigos en el capítulo de la revuelta en la colonia de vacaciones montada por el payaso: juerga, alcohol, descontrol y *sangre latina.* En el sentido inverso, el cantante de los Enanitos Verdes explicó al noticiero de la MTV latina la sensación de tocar en Estados Unidos. "Tocar en Nueva York es como tocar ante el sueño de Bolívar –dijo Marciano Cantero–: están todos juntos, argentinos y colombianos, peruanos, mexicanos y bolivianos". Pero de los carapálida ni hablar. Porque a pesar de sonar como los dioses, Café Tacuba o Soda Stereo no están en las disquerías en las bateas de rock sino en las de música latina, cerca de Julio Iglesias.

El crossover, el cruce, por ahora queda en las esquinas, como la seductora canción de los Delinquent Habits que se puede ver por estos días en los canales musicales, que habla de tres delincuentes hispanos, de esos que crecen en los guetos latinos y andan con la camisa de franela abrochada hasta el cuello y una redecilla aplastando el cabello. Bajo el estimulante sonido de la trompeta mariachi, el grupo de hip hop que parece un Cypress Hill a la potencia latina mezcla tabernas de frontera con *clicas, banana's in the mouth* y *¿qué ondas muchacho?,* para cerrar el rapeado entre bilingüe y *spanglish* con la voz de una anciana que pregunta "That's spanish?" y a la que le responden "That's not spanish, only english"..., porque, al fin y al cabo, de esa disputa se trata.

AFP



Gloria Estefan es la típica latina para el público estadounidense.
Pero Los del Río, con "Macarena", son los que están primeros en la "Billboard".

por esto, argentinos

que hay gente que sospecha que esta ciudad es la capital de Río de Janeiro. ¿Cómo se explica una Evita deslumbrada por Agustín Magaldi, enarbolando su valija por los arrabales mientras canta al compás de... un *sambareggae*?

En más de un pasaje, el CD con las voces de Madonna, Antonio Banderas, Jonathan Pryce, Jimmy Nail y un selecto coro de gargantas privilegiadas deberá considerarse un costoso chiste. Y muy bien producido. Con un formato sonoro que permite deducir la mira puesta en un público AOR (Adult Oriented Rock) y sus correspondientes FM de clima auditivamente correcto. Grandes orquestas combinadas con prolijos arranques de rock a la Toto, marca registrada del sesionista. Coros que podrían ambientar una buena misa, bandoneones de un Magaldi en inglés y, por ahí, unos vientos de aire mariachi que confunden a "Goodnight and thank you". Los momentos que realmente tocan alguna fibra emotiva para el oído argentino tienen que ver con la muerte de la Primera Dama, como el "Requiem" que abre el disco y los finales "Eva's final broadcast" y "Lament". El tono fúnebre de la primera, la quebrada voz de la rubia pop en las otras dos logran transmitir algo de lo que significan esos momentos en la memoria de este país. Precisamente, Madonna luce más allá de toda polémica: la cantante norteamericana cumplió puntualmente un entrenamiento vocal que le permite brillar en pasajes de difícil entonación y esforzada resolución. Banderas, un español en la corte de Hollywood, hace lo posible para que sus límites como cantante queden difuminados por un intento de personalidad.

De todas formas, no alcanza. *Evita* es un objeto artístico ajeno, con la grandilocuencia de los musicales que acá difícilmente encuentra correlato. La correcta versión de "Don't cry for me Argentina" es una anécdota más entre tantas versiones que se han hecho y pierde frente a la más sensible lectura de Sinead O'Connor. Rigor histórico o no, poco lugar puede haber aquí para un dueto Evita/ Gral. Perón con tono de bolero, salvo en la misma estantería de Pimpinela. En la última transmisión radial de Eva, Banderas/ Che asegura que "El mejor show del país es la multitud alrededor de la Casa Rosada". No siempre, Antonio. No siempre.

EL FENOMENO RICKY MARTIN

Más convocatoria que los políticos

(Por Susana Itzcovich) Los dos recitales del portorriqueño Ricky Martin en la Avenida 9 de Julio –el sábado– y en el Luna Park –el domingo–, reeditaron con algunas variantes escenográficas los presentados el año pasado y a principios del '96. Sin embargo su público, mayoritariamente femenino, de entre 12 y 22 años, dejó el cuerpo y algunas prendas como si fuera la primera vez que lo tenía ante sus ojos, en un fenómeno que poco tiene que ver con la música y mucho con el despertar sexual adolescente, en un país como la Argentina. Un espacio abierto, la calle porteña, permitió en el primer show una suerte de fiesta popular similar a la que produjeron durante esta década figuras tan disímiles como Luciano Pavarotti, Julio Bocca y Soda Stéreo, pero sorpresiva para quienes se desayunaron con las cifras en las manos —¿200 mil personas?– de que un cantante portorriqueño que pasó por Menudo tenga más convocatoria en Buenos Aires que los partidos políticos. De hecho, los políticos y sus familias también se prendieron al fenómeno: Zulemita Menem se entrevistó con Ricky en el camarín del Luna Park y otro tanto haría el lunes el jefe de Gobierno Fernando De la Rúa. La gratuidad del recital propuesto para un sábado a la noche y televisado en vivo para todo el mundo no es la única explicación a tamaña aglomeración de fans, vecinos, novios obligados de las adolescentes y jóvenes de levante.

"Mi público creció conmigo", suele decir Ricky, que tiene 25 abriles. Y efectivamente creció en edad y en cantidad. Tres discos de platino ganados avalan la cantidad. Acaso en desagravio por la ofensa que un conductor de un programa de televisión hizo el año pasado con referencia a la letra de "María", como apología de la droga ("blanca como el día/ tan caliente y fría/ que si te la bebes de seguro te va a matar/ ella es como un pecado mortal que te condena poco a poco") fue esta canción más coreada y reiterada en todos los recitales. La zona preferencial del recital en la 9 de julio –entiéndase el canje de entradas por compras realizadas en los dos shoppings auspiciantes– fue sobrevendidas si se piensa que había cuatro fans por metro cuadrado, en una imprudencia que dejaron como saldo más de 3 mil desmayadas y rescatadas como en una pileta de natación por los chicos de la Cruz Roja que se zambullían entre la marea humana para buscarlas. Un puñado de butacas para invitados especiales fueron quizás los únicos lugares de los que se llegó a ver literalmente el show sin sofocones. Se pensó en todo menos en los discapacitados. Después de horas de súplicas y rodeos, los organizadores lograron aliviar la omisión, ubicándolos frente al escenario, junto con el personal de seguridad, la Cruz Roja y el paso obligado de las desmayadas.

Más maduro, con la sensualidad a flor de piel, cada movimiento de Ricky despierta alaridos y deseos ocultos de las fans que le gritan desde el casto "te amo", hasta eróticas proposiciones que no se atreverían a repetir en otro ámbito que no fuera junto con sus compañeras de ritual. Ver a su ídolo es un acto de fe. No les importa si el show fue igual al anterior y al subsiguiente. Ricky está ahí, meneándose, cantando melodías románticas que las fans conocen de pe a pa. No les importa si Ricky está afónico o tiene la voz templada. Es que no lo escuchan. Lo miran embelesadas y cantan con él. Sólo se hace silencio cuando el ídolo arenga sobre el derecho a la vida, al medio ambiente y al amor ("que es gratis") y pide que se luche contra el sida, la droga y la destrucción del planeta.



HOY TeVeo

• **Actos privados.** Polémica realización de la directora británica Antonia Bird, protagonizada por Linus Roaches, Tom Wilkinson y Cathy Tyson. El tema de la homosexualidad tratado desde un costado dramático y conflictivo, cuando un joven sacerdote se debate entre sus inclinaciones sexuales y la responsabilidad que asumió al tomar los hábitos religiosos. Aunque parezca raro, en la Argentina se vio sin mayores problemas en los cines. A las 22 por Space.

• **Trial by Jury.** Una nueva prueba de la tendencia al thriller judicial del cine norteamericano actual, centrado en los tópicos habituales del género: un famoso mafioso acusado, un par de policías corruptos, un jurado compuesto por gente común que empieza a dudar de la culpabilidad y un testigo en peligro. Dirigida por Heywood Gould, con un reparto de estrellas como Joanne Whalley-Kilmer, William Hurt, Armand Assante y Gabriel Byrne. A las 22 por HBO.

• **Razorback, el destructor.** Promisorio debut del australiano Russel Mulcahy, quien luego realizó sin mucho éxito las secuelas de *Highlander* y otras películas de ciencia ficción. Ninguna de éstas, hechas con millonario presupuesto, alcanzó el impacto de esta historia ambientada en el árido paisaje australiano, en donde un gigantesco jabalí causa pánico entre la gente. A las 22.45 por I-Sat.

• **Amarcord.** Un verdadero hito en la extensa filmografía de Federico Fellini, con una historia centrada en sus recuerdos de la infancia, la pubertad y el asomar a la vida adulta en Rimini, su pueblo natal. Allí se registran algunas de las más inolvidables escenas filmadas por el maestro italiano. Con Pupella Maggio, Magali Noel y Ciccio Ingrassia. A las 24 por Space.

• **El Informe Pelícano.** Una serie de asesinatos a ministros de la Corte Suprema de los Estados Unidos no tiene una explicación lógica ni para la CIA ni para el FBI. Pero sí para una joven estudiante de abogacía que une una serie de puntos sueltos en los expedientes y parece tener la resolución del caso. Con Julia Roberts y Denzel Washington. A las 19.30 por HBO.

• **La pistola desnuda 33 y 1/3.** Continúan los disparates y los gags en esta historia protagonizada por Leslie Nielsen como el oficial de policía Frank Drebin. El hombre debe regresar de un cómodo retiro cuando la vida de su bella esposa (Priscillia Presley) está en peligro. A las 22 por Cinecanal.

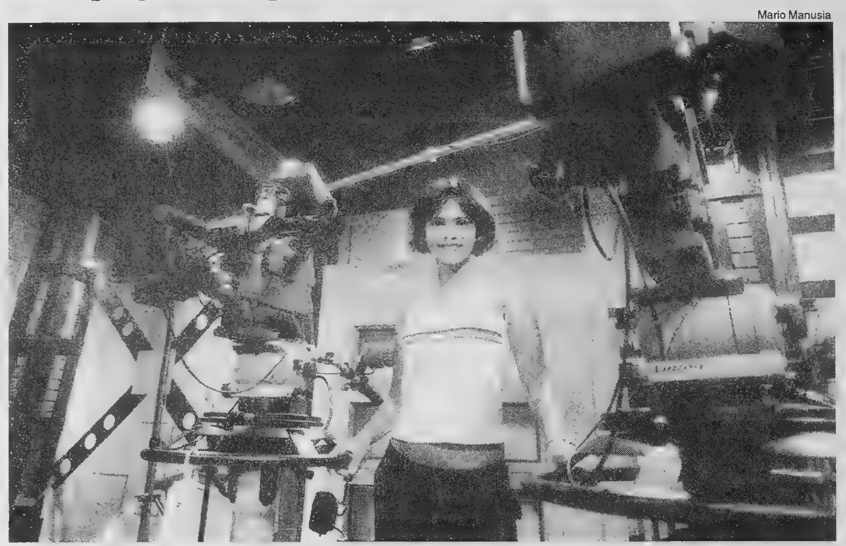
• **Arma mortal 2.** La pareja Mel Gibson-Danny Glover vuelve a la acción, esta vez frente a un gigantesco contrabando de oro que tiene su base en la embajada de Sudáfrica, todavía racista. La chica de turno es Patsy Kensit, ahora famosa por su matrimonio con Liam Gallagher (Oasis). A las 20 por Cinemax.

Viviana Semienchuk: "Puedo discutir de fútbol como cualquier periodista"

La joven conductora de "Fuera de juego", de TyC Sports, está al frente de un fenómeno televisivo muy de los noventa: la presencia de mujeres, con opinión e información, en los programas deportivos, sobre todo los futboleros.

(Por Uri Lecziky) Con la escenografía desarmada de "Fuera de Juego" como fondo, Viviana Semienchuk se acomoda sobre el sillón y dispara sus respuestas con la misma soltura con la que convenció a los directivos de Torneos y Competencias cuando se presentó a un casting junto a cientos de postulantes. A los 26 años y en la tele desde marzo del '95, Semienchuk, que conduce ese programa del cable de TyC junto al relator radial Alejandro Fantino, se define como "la típica chica provinciana que vino de Salto a la Capital a los dieciocho para estudiar". Sin embargo, es una de las cabezas visibles de un fenómeno muy de los noventa: el desembarco en los programas deportivos de mujeres que, además, saben del tema, tienen opiniones diferentes a las de sus colegas varones e incluso entrevistan sin complejos a futbolistas poco acostumbrados a las interlocutoras. Semienchuk, que además conduce un programa de radio por FM Rock and Pop junto a otro integrante del semillero de TyC, Matías Martin, fue modelo durante dos años, pero mientras estudiaba Ciencias de la Comunicación en la UBA.

Mario Manusia



"En la tele si no tenés cierto aspecto es difícil trabajar, pero creo que tengo otras cualidades."
Viviana Semienchuk modeló mientras estudiaba Comunicación en la UBA y hoy conduce "Fuera de juego".

–¿Sos periodista deportiva o conductora de televisión?

–Mi meta era hacer periodismo deportivo. Yo trabajaba en el área de recursos humanos de la imprenta Atlántida & Cochran, leí el aviso en el diario que no decía para qué empresa era y dije: y bueno, no soy periodista deportiva pero me mando. Cuando me seleccionaron me autoimpuse un entrenamiento intensivo yendo a todos los entrenamientos y a las canchas cuando iban los chicos a hacer notas, porque me daba cuenta de que la única manera de destacarme en esta profesión era formándome: si hablaba pavadas nadie me iba a escuchar, iban a decir: mirá a esta tonta y apagaban la tele, así de simple. Me lo tomé con mucha responsabilidad y cuando menos me quise dar cuenta podía discutir de fútbol con cualquier periodista, o hincha, claro, como si fuese uno más.

–¿Qué priorizás, estética o contenido?

–Cincuenta y cincuenta por ciento, porque si tenés puro contenido y no hay nada que te enganche y te llame la atención desde el punto de vista óptico y estético, imposible que te banques el contenido, para eso está la radio.

–El mediano éxito televisivo suele volver loca a la gente. ¿Suponés que te puede pasar?

–Es cierto. La tele ejerce como una especie de embrujo en la gente, es un medio que te seduce, no sólo por el reconocimiento de la gente sino por el hecho de poder transmitir todo lo que pensás. Yo no lamento el reconocimiento de la gente, me encanta que me reconozcan, pero creo que puedo vivir sin que la gente me diga: "Aguante Vivi". También creo que no podría vivir sin el trabajo de la televisión porque me acostumbré a mirar a la cámara y saber que no le hablo a ese ojo negro, sino a un montón de gente, o a esa adrenalina de tener que salir corriendo porque pasó algo.

–Hasta acá todo fascinación, ¿pero qué es lo que más te molesta de la tele?

–La rendición de cuentas. En otro laburo, si hacés algo mal como mucho tu jefe viene a decirte: "Esmerate o te vas". Acá de repente tenés que rendirle cuentas a toda la gente en la calle. Todo el mundo tiene algo para decirte con respecto al vestuario, al pelo, a cómo pronunciás o lo que opinaste. Está bien que una esté expuesta, pero llega un momento en el que querés decir basta, está mal lo que hice pero no me castiguen tanto.

–¿Qué es lo que no harías ni aún por plata?

–No haría un programa tipo los de Cris Morena, todo el tiempo buena onda, saltando. Me gusta que además tenga contenido periodístico, entrevistas, notas. No podría hacer eso porque yo no soy así y no me siento capacitada para hacerlo.

–A las modelos que hacen periodismo suelen descalificárselas, ¿te pasó?

–Siempre, ¿cómo evitás eso? Como hay muchas caras lindas en la televisión te quieren asociar con eso o te llaman "la chica sexy de la tele". Ojo, yo no reniego de eso porque reconozco que en la tele si notenés cierto aspecto físico es difícil trabajar, pero creo que tengo otras cualidades que merecen un poco más de atención. Yo modelé entre el '90 y el '91 mientras estudiaba Ciencias de la Comunicación, de vez en cuando hacía algunos trabajos para juntar algunos pesos, pero nunca lo consideré como una profesión, no porque la desprecie, sino porque estaba entusiasmada con la Facultad.

–¿Cuál fue el momento de tu carrera que más te movilizó?

–Cuando salió campeón San Lorenzo en el '95. Todos apostaban a Gimnasia y se fueron todos a La Plata, entonces acá dijeron: mandemos a la minita a Rosario que no va a pasar nada. De repente se dio vuelta la torta y me di cuenta de que se iba a hablar toda la semana de San Lorenzo. Me metí en el vestuario y le hice notas a todo el equipo. Fue fuerte, porque me encontré de pronto con que era la única periodista con cámara que estaba con los jugadores en el túnel, cuando ya habían salido campeones y estaban festejando como locos, sin ropa. Y yo estaba en el medio, con dos meses de experiencia, un asistente becario y un camarógrafo compartido con otro programa.

¿Menotista o bilardista?

–¿Menotti-Bilardo es un debate de la gente o de los periodistas?

–Me molesta bastante todo eso. La otra vez estábamos hablando con Macaya y él decía que no hay que ser tan extremista, él es una persona que se mueve en los grises y es cierto, yo no soy ni menotista ni bilardista. A mí me gusta ver un buen fútbol y me gusta que sea bueno el resultado también. A mí me gusta la mezcla, ¿por qué no ver un lindo partido, como viene jugando River estas últimas fechas y encima gana? A la gente que le gusta el fútbol le molesta eso, le cansan esas continuas mesas de debate donde, sin querer ofender a nadie, a veces parece más un debate para ver qué periodista sabe más.

–¿Nunca te condicionó el hecho de que Bilardo trabajara para TyC?

–No, jamás. Con Alejandro Fantino tratamos de que si él se pone en una actitud bilardista yo inmediatamente me pongo en la otra bandera, pero no para pelearme sino para que quede más abierto el espectro. Me molesta mucho que las cosas se limiten a un solo color o a una sola bandera, por eso tratamos siempre de balancear.

La Voz vigilada

El cantante Frank Sinatra continuaba ayer bajo vigilancia médica en un hospital de Los Angeles, donde ingresó el pasado viernes aquejado de un pinzamiento nervioso. Aunque las primeras informaciones señalaban que permanecería 24 horas en el recinto, los médicos le recomendaron ayer que continúe unos días más, sin pronosticar una fecha de salida. Tanto las fuentes del hospital Cedars-Sinaí como las de relaciones públicas del cantante insisten en que no hay motivo de preocupación en cuanto a su estado de salud. A punto de cumplir 81 años, La Voz ingresó al hospital caminando. Sin embargo, la escasa información sobre su enfermedad, ya que en ningún momento se ha precisado la localización del pinzamiento, generó en Estados Unidos innumerables rumores, sobre todo teniendo en cuenta la fragilidad que caracterizó sus últimas apariciones públicas.

¿IRA QUARRACINO AL MAXI?

Otros jueves santos

Un ciclo presenta los films "La religiosa", de Jacques Rivette; "En el año del Señor", de Luigi Magni; "La razón del Mal", de Larry Cohen, y "Thérèse", de Alain Cavalier.



Anna Karina en una escena del film francés maldito "La religiosa".
Ella es una joven que ingresa a un convento de hermanas... lésbicas.

(Por Horacio Bernades) Con un pie en el siglo XXI, las guerras religiosas parecen haber renacido en una Argentina que se tornó súbitamente medieval. Signo de los tiempos, esas batallas ya no se libran entre hogueras y santos sepulcros, sino sobre la lustrosa superficie de las pantallas de cine y televisión. El canal de cable Space vuelve a programar –en gesto más simbólico que efectivo– la infinitamente interdicta *Ultima tentación de Cristo* para el 19 de noviembre a las 22. Una proyección de la misma maldita película en un local del Frepaso fue saludada con una piadosa descarga de bombas de humo, como consecuencia de la cual una feligresa casi pierde un ojo. Casi al mismo tiempo, la secta ultramontana Tradición, Familia y Propiedad brama acusaciones de impiedad y herejía ante la emisión de la hippesca *Jesucristo Superstar* por el canal Isat. Leña al fuego, la Filmoteca de Buenos Aires –que cuenta con el auspicio del Instituto Goethe, el Cine Club Núcleo y el Archivo de Florencio Varela, además de cantidad de coleccionistas particulares– anuncia desde mañana en la sala 2 del cine Maxi unos "Jueves religiosos" que se extenderán hasta el último del mes (ver detalle aparte).

En horarios rotativos se verán cuatro películas que tocan, de los modos más diversos y con los más variados enfoques, la temática religiosa. El asunto tendrá carácter de acontecimiento, teniendo en cuenta que prácticamente ninguna de esas películas ha vuelto a verse en cine desde el momento de su estreno, y tampoco fueran editadas en video ni suelen ser programadas por la televisión abierta o de cable. Se trata de *La religiosa*, mítico film de 1965 dirigido por el francés Jacques Rivette; *En el año del Señor* (Luigi Magni, Italia, 1969); *La razón del Mal* (*Demon/God Told Me To*, Larry Cohen, Estados Unidos, 1976) y *Thérèse* (Alain Cavalier, Francia, 1986).

Por varias razones sobresale *La religiosa*, que se basa en *Suzanne Simonin, la religieuse*, novela poco conocida escrita en 1760 por Denis Diderot, quien pasó a la historia como autor de la primera Enciclopedia, en tiempos previos a la Revolución Francesa. Dirigida por Jacques Rivette, uno de los nombres menos conocidos (aunque fundamental) de la nouvelle vague, *Suzanne Simonin, la religieuse de Denis Diderot* (tal el título original del film) es una de esas películas con una larga historia de maldiciones. Terminada en 1965, tal es su revulsividad que fue prohibida nada menos que en Francia, patria de la Ilustración, por el mismísimo André Malraux, eminencia intelectual del gaullismo y por aquel entonces ministro de Cultura. Sin embargo, la película fue a Cannes y terminó desembarcando en la Argentina en 1969, tiempos del general Onganía. Se estrenó en salas de primera (Opera, Libertador y Grand Splendid), pero con una duración que ni por asomo se acercaba a los 140 minutos originales. Mañana se verá por primera vez en el país la versión completa (aunque en copia algo rosada, es verdad), aportada por el coleccionista Roberto Di Chiara.

La religiosa cuenta la historia de una muchacha (la sublime Anna Karina, de *Vivir su vida* y *Pierrot le fou*) que en tiempos del Antiguo Régimen es obligada por sus padres a ingresar a un monasterio, contra su voluntad. Tras una larga serie de padecimientos va a parar a un convento regido por una madre superiora de curiosos hábitos (la actriz alemana Liselotte Pulver, "bomba" erótica de la época). Habitado por hermanitas pizpiretas, ese convento se parece más a una isla de Lesbos que a un sacro retiro, como escapado de algún relato de Pietro Aretino, pornógrafo italiano del Renacimiento. Suzanne huye, pero sólo para ser seducida por un sacerdote (el gran Paco Rabal), de quien a su vez deberá escapar. La otra gran rareza del ciclo es *La razón del Mal*, perla bizarra que duró sólo una semana en cartel al momento del estreno en Buenos Aires. Dirigida por Larry Cohen, especialista en películas de terror clase B a las que suele salpimentar con un humor desenfadado y buenos dosis de delirio, *Demon/God Told Me To* sigue la investigación de un detective de homicidios que anda tras una serie de crímenes rituales. Los asesinos (doce, como los apóstoles) dicen haber sido instigados por Jesucristo. Que además, en la ficción imaginada por Cohen, es hermafrodita ... ¡Y la película pasó, oh milagro, la censura del Proceso!

Con un reparto que parece un verdadero seleccionado de la *commedia all'italiana* (Sordi, Tognazzi, Manfredi, Cardinale), la sátira *En el año del Señor* se ubica en 1825, tiempos del papa León XII, quien para mantener su poder omnímodo sobre la cristiandad ordena la ejecución de dos miembros de la secta de los carbonarios. *Thérèse*, finalmente, gira alrededor de la figura de Marie-Françoise-Thérèse Martin, fallecida en 1897, a los 24 años, y canonizada un cuarto de siglo más tarde, momento a partir del cual pasó a ser conocida como Santa Teresita de Lisieux o Santa Teresita del Niño Jesús. El francés Alain Cavalier pone en escena su historia con ascetismo conventual: largos planos fijos, paredes despojadas de todo ornamento, escasos diálogos y una iluminación que busca inspiración en la pintura flamenca. Como en los films del maestro Robert Bresson, lo que parece perseguir Cavalier en cada plano de *Thérèse* es la presencia de la Gracia, esa condición inefable e inasible.

Para ir, y persignarse

Las cuatro películas del miniciclo se verán durante los cuatro jueves de noviembre, en una rotación de horarios que se detalla a continuación: Mañana a las 15.40, *En el año del Señor*; *La religiosa* irá a las 18; *La razón del Mal* a las 20.20 y finalmente *Thérèse* a las 22.40. El jueves 14, la que estaba última (*Thérèse*) pasa al primer turno (15.40), corriendo a las demás: *En el año del Señor* a las 18; *La religiosa* a las 20.20 y *La razón del Mal* a las 22.40. Ese esquema de rotación se repite al jueves siguiente, cuando la primera será *La razón del Mal*, y finalmente el jueves 28 es a *La religiosa*, a la que le toca la primera vuelta. Como en un partido de volley, más o menos.

Pero eso no es todo, porque el resto de los días del mes también hay función, a razón de dos películas por día, ya fuera del ciclo religioso y la programación de noviembre incluye títulos como *Do-des-ka-den* (Kurosawa); *Las amigas* e *Investigación de una mujer* (Antonioni); *Tokyo-Ga* y *El amigo americano* (Wenders); *El cuchillo bajo el agua* y *¿Qué?* (Polanski) y muchas más. Todo por el precio de $3,50 por función (hay también abonos mensuales). La programación del Maxi 2, ubicado en Carlos Pellegrini 657, figura en la cartelera diaria de espectáculos de **Página/12**, en la sección "Ciclos".

Mercedes al Congreso

La cantante tucumana Mercedes Sosa será condecorada el próximo martes 12, a las 19, por la Cámara de Diputados de la Nación, con una ceremonia en el Salón de los Pasos Perdidos del Congreso nacional. Este homenaje del Congreso, justificado en la trayectoria de la cantante, se suma, en lo que va de este año, a la medalla Simoes Lopes Neto del estado de Rio Grande do Sul, el premio Cim-Unesco 1996, y una distinción especial del Consejo Interamericano de la Música de la OEA. La cantante también fue designada vicepresidente del Consejo de la Tierra, en representación de Latinoamérica.

Y Sixto, emérito

El violinista y compositor santiagueño Sixto Palavecino será declarado mañana Personalidad Emérita de la Cultura, por iniciativa de la Secretaría de Cultura. La ceremonia premiará una trayectoria a través de la cual el músico, tanto como intérprete como en su papel de compositor e impulsor del folklore regional, ha realizado una notable labor de defensa de las tradiciones. A los 81 años, con hitos como la traducción del *Martín Fierro* de José Hernández al quichua, Palavecino siempre prefirió ser definido como violinero o como sachero, antes que con la palabra *violinista*, que siente como algo más referido a la música clásica que a lo que él hace. Con laderos como Yupanqui, Saluzzi o Ariel Ramírez, el reconocimiento masivo le llegó cuando León Gieco lo incluyó en su proyecto *De Ushuauaia a La Quiaca*.

"En el tango, la mujer tiende a masculinizarse"

La cantante María Volonté pregunta: "¿Por qué para ser tanguero de ley hay que escupir contra todo el mundo?".

(*Por Diego Fischerman*) La cantante María Volonté mueve sus manos de dedos larguísimos, como si estuviese en el escenario abre sus ojos, acompaña cada palabra con su cuerpo. "Encontrar el ser", resume para definir el modo en que se dan sus elecciones de canciones. Elecciones que, con un disco excelente recién editado y con la continuidad que le da estar todos los jueves en el Café Tortoni, se dibujan alrededor del tango, aunque con algunas escapadas a otros repertorios, que pueden pasar por la canción francesa, por el fado portugués, o por un tema de Chico Buarque. El disco fue editado en forma independiente y Volonté explica las razones: "Las compañías chicas no te ofrecen gran cosa pero en cambio te ponen condiciones, juegan un poco a ser compañías grandes, entonces dicen: esto sí, esto no. Así que, para no tener ninguna de las ventajas, era mejor no soportar ninguna de las desventajas". El otro atractivo del sello propio pasa, según la cantante, por compensar la sensación que aparece cuando "andando por el underground uno se encuentra con gente que vale la pena y que no tiene posibilidades en los sellos grandes". Eso permite, dice, "tener la fantasía de poder dar una oportunidad a esos músicos".

> "Gardel, en su manera de cantar ponía una cantidad de información que no pasaba por gestos aparentes, por parar de golpe, por hacer algún efecto. El captaba el espíritu, la esencia de cada canción y cada canción era distinta"

Acerca de su elección del tango como lenguaje, Volonté cuenta que su relación con el género "era un poco ambigua". Y aclara: "Por un lado es algo indiscutiblemente de uno, porque lo mamamos como algo muy natural desde muy chicos. Pero por otro lado, tal vez porque esa época ya era un poco la del ocaso de la época de oro del tango, ya había una fuerte presencia del rock e incluso, a finales de los '50 y principios de los '60, del bolero, se lo vivía como algo un poco vergonzante. Uno lo heredaba pero lo canchero era cantar otras cosas. Es claro, también, que el tango que más se escuchaba no era el más lindo. La presencia era escasa y fea. Confieso que lo que me hacía resistirme como gato panza arriba a quedar encerrada en el mundo del tango es que la misma gente que lo defiende es la que decía que Mercedes Sosa era una mierda, que lo otro era una basura. ¿Por qué para ser tanguero hay que escupir contra todo el mundo?".

"Es ridículo –continúa–, porque en mi experiencia, músicas como el jazz o la música brasileña lo que tienen de grandioso y lo que las hace crecer es que permiten innumerables versiones, dar vuelta las cosas, ir, venir, una gran libertad en la interpretación. También, por supuesto, eso redunda en una libertad creativa mayor. En fin, abrir las puertas a otras influencias. Entonces, como yo había disfrutado con géneros muy diferentes, desde chica, y si bien me moría cantando un tango, también podía disfrutar con los Redonditos de Ricota y quedarme afónica. Lo cual no quiere decir que yo iba a hacer esa música porque por ahí se nace para hacer una cosa más que otra. Pero en la medida en que fui creciendo, conociéndome más, comprendiendo más matices de lo que yo era, hubo un reencuentro con el tango. Me di cuenta que había mucho en el tango que representaba esa búsqueda, esos matices, más allá de lo que pensara el señor de al lado, el de veinte años o el de ochenta y siete."

"Yo no canto tango porque me inyectaron Gardel en las venas y nada más."

Pero además, Volonté reivindica, ya desde el título de su disco –*Tango y otras pasiones*–, el derecho del artista a no encasillarse. "El juego es el de poder moverme del tango a las *otras pasiones*. No quiero dejar de cantar un fado, o un tema como la *Valsinha* de Chico Buarque. Y yo no canto tango porque me inyectaron Gardel en las venas y nada más. En mi manera de cantar el tango está Gardel y está Edith Piaf y está Miguel de Molina." El otro punto que ella discute es el que frecuentemente se le asigna, dentro del género, a la mujer. "En el tango, a veces la mujer tiende a masculinizarse, por ahí para ser aceptada en un medio machista, no sé. Y por otra parte, ¿cuántas veces las mujeres han hablado de sí mismas en el tango? Muy pocas; el modelo es claramente masculino. Eso existe. Pero me parece, tomando como ejemplo a Gardel, que lo ideal sería pensar los tangos, simplemente, como canciones, y darles a cada una el carácter que a uno le parece que tienen." "Gardel no cantaba igual una milonga que un fox-trot. El lograba algo que es bastante difícil; primero, cantar siempre. Jamás dejaba de afinar, de cuidar la emisión. Hay una parte que tiene que ver con la artesanía, con la técnica. Se trata de hacer bien aquello que una ha venido a hacer. Gardel, en su manera de cantar ponía una cantidad de información que no pasaba por gestos aparentes, por parar de golpe, por hacer algún efecto. El captaba el espíritu, la esencia de cada canción y cada canción era distinta. No hacía ninguna cosa rara pero uno se daba cuenta si estaba destruido de amor o acordándose de París. Parecen pavadas, pero el modo que tiene de decir 'no sabés las ganas que tengo de verte' en *Anclao en París*, es un logro. Es un logro como los hay en otros géneros, como la manera que tenía Ella Fitzgerald de decir 'the man I love'."

III CUMBRE MUNDIAL, EN MONTEVIDEO

La cuna de "La cumparsita"

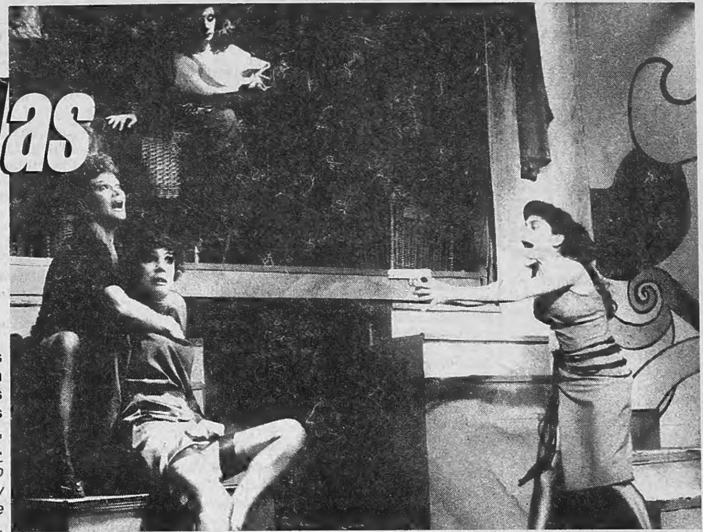
El célebre tango "La Cumparsita", compuesto hace casi 80 años por el uruguayo Gerardo Matos Rodríguez, recibió un cálido homenaje de la III Cumbre Mundial del Tango al convertirse en el eje de todos los actos que jalonaron la apertura de esta cita, en Montevideo. En el Palacio Legislativo, donde se realizó la inauguración oficial del encuentro, o en las calles céntricas, donde posteriormente se congregaron miles de personas para presenciar un espectáculo multinacional, los compases del "himno de todos los tangos" ganaron el ambiente entre aplausos y vivas. Y es que la noche del lunes "La Cumparsita" volvió a las fuentes al ser ejecutada precisamente en el mismo lugar donde nació: la intersección de las calles 18 de Julio y Andes, donde en 1917 tenía asiento la Confitería La Giralda. En ese lugar la organización de la III Cumbre levantó un escenario donde frente a unas 8000 personas actuaron el dúo francés Artango, la Orquesta Filarmónica de Montevideo y la compositora argentina Eladia Blázquez, la pluma femenina más prolífera del género. "La Cumparsita" fue ejecutada allí dos veces por la Filarmónica, una orquesta de casi setenta instrumentos que ya incursionó con éxito en el tango en varias Galas realizadas en distintos puntos de la ciudad durante 1995.

Casi ochenta años después de su nacimiento, el tango de Matos cerraba así un periplo exitoso que lo paseó por todo el mundo, lo condujo al cine y despertó el interés de muchos de los compositores que siempre insistieron en ponerle letra. En efecto, la creación de Matos es tan popular que Hollywood la utilizó varias veces y en pantallas fue bailada por gran número de actores, desde Rodolfo Valentino hasta Arnold Schwarzenegger. Sus notas ofician en un pueblo de Turquía como marcha nupcial, existen dos versiones cantadas en inglés, catorce en japonés, tres en italiano, dos en guaraní, una en quechua, una en vietnamita, una en portugués y tres en español. Sólo en el Río de la Plata y desde su nacimiento "La Cumparsita" lleva más de cuatrocientas grabaciones. En la noche inaugural, y además de escuchar con unción su himno, los tangueros presentes disfrutaron de una larga lista de temas que vocalizaron Gustavo Nocetti y Daniel Cortéz, así como la propia Blázquez. "Mi Buenos Aires querido", "El día que me quieras", "Adiós Nonino" o "Naranjo en flor" fueron largamente aplaudidos por el público, que incluso se animó a ensayar cortes y quebradas sobre el hormigón de la 18 de Julio. En homenaje al fallecido Alfredo Zitarrosa, que fue un ídolo del folklore, pero cuya figura gardeliana rezumaba espíritu tanguero, y casi sobre el filo de la medianoche, Nocetti cantó el tema "El violín de Becho". La III Cumbre Mundial del Tango, con sede en la capital uruguaya y ocho subsedes en el interior del país, reúne a doscientos cincuenta artistas de América, Asia y Europa y se extenderá por espacio de dos semanas. Además de los espectáculos, la organización prevé retrospectivas cinematográficas, exposiciones y seminarios.

"LAS CUATRO GEMELAS"

Hermanas crispadas

El quinto estreno argentino de una obra de Copi, en el ámbito de una disco, subraya el tono voluntariamente marginal de su estética.



Las hermanas son interpretadas por dos actores y dos actrices, electrizados.
Las gemelas no paran de morir y resucitar durante la pieza.

LAS CUATRO GEMELAS, de Copi. Con Jean-François Casanovas, Laura Córdoba, María Ibarreta y Facundo Ramírez. Vestuario: Jean François Casanovas. Escenografía: Mónica Cavallotti. Asistente de dirección: Enrique D. Pereyra. Dirección: Miguel Guerberof. Los viernes y sábados, desde las 21.30 en la disco Ave Porco (Corrientes 1980).

(Por Cecilia Hopkins) Uno de los rasgos que César Aira recordó de Copi alguna vez fue "su genio en hacerse un sitio marginal donde se lo pudiera confundir con un no-artista". En efecto, aquel argentino mucho menos conocido por el nombre de Raúl Damonte Taborda, aparte de cobijarse en un circuito artístico fijado en los antípodas de los gustos dominantes, escribía su obra y dibujaba sus célebres tiras cómicas con el convencimiento e intrepidez de un renacentista de este siglo, como también apunta el novelista. *Las cuatro gemelas*, texto de 1973, es la quinta pieza estrenada en Buenos Aires desde que hace cinco años la puesta de *La noche de la rata* promovió entre gente de teatro y público en general un súbito interés sobre la inusual dramaturgia de Copi.

Las cuatro gemelas muestra en breves secuencias las relaciones que establecen dos pares de hermanas. Unidas por un afán destructor que se concreta en una serie de asesinatos de los que ellas mismas son víctimas, las gemelas no paran de resucitar y morir en un infernal movimiento de repetición al infinito. Si por definición cada dupla debería parecerse entre sí hasta confundirse una con otra, este doble par de gemelas solamente muestra una total coincidencia en sus caracteres perversos y exasperados. El encuentro de las cuatro reduplica el clima bizarro que desde el inicio de la pieza se establece, definiendo los rasgos de una raza enloquecida que busca exterminarse a sí misma sin conseguirlo, fascinada por el poder, la venganza y el dinero. "Siempre seguimos en la mierda... jamás pudimos parar... es el vértigo, entendés..." son algunas de las palabras que pasan en limpio las intenciones de la puesta.

El pequeño escenario, empotrado como en una caja profunda con aires de retablo titiritero, muestra dos niveles unidos por escaleras. Sobre ellas se derrumban los cuerpos sin vida de las hermanas o reptan apenas les toca volver en sí para continuar la batalla. La idea de huir a otro punto del planeta es una posibilidad que también está presente desde los canastos de mudanza que sirven de apoyo a los personajes. El director Miguel Guerberof ha previsto distinguir más aún a estas criaturas desde la expresión de sus comportamientos. Aun en la cuerda del exceso, María Ibarreta y Facundo Ramírez se mantienen guiados por la necesidad de crear cierta verosimilitud en su accionar, hasta que son arrastrados por el espíritu general de lascivia y violencia –allí se producen momentos en los que la actriz se luce especialmente–. Laura Córdoba se prodiga en una risa histérica proyectando sus mohínes seductores hacia el horizonte lejano que todos comparten en algún momento. Por su parte, Jean-François Casanovas encuentra un personaje bien diferenciado a los que suele lucir en su trabajo junto a Caviar. Define a su Leila casi desde la inmovilidad –en un cruce de piernas, con sus brazos en jarra– manteniéndose a distancia de los demás, siempre con el sarcasmo en la mirada. Sólo hasta que por la intensidad de las repeticiones el esfuerzo de los actores comienza a ser visible, las muertes y resurrecciones planteadas en la pieza se diferencian con todos los matices que puede permitir un clima de crispación generalizado.

CABRERA INFANTE EN MADRID

El puente imposible

El escritor cubano Guillermo Cabrera Infante aseguró en Madrid que "no es posible un puente" entre la Cuba de Fidel Castro y la comunidad de exiliados cubanos, afirmando que sería "un puente sobre nada". "Yo rechazo la idea de que exista una sola Cuba", manifestó el autor de *Tres tristes tigres*, al intervenir en la primera de las cuatro jornadas dedicadas a su obra, que se celebrarán esta semana en la Casa de América, en Madrid. Esta "Semana de Autor", organizada por el Instituto de Cooperación Iberoamericana, rinde homenaje al prestigioso escritor nacido en 1929 en Cuba y exiliado desde 1965. En respuesta a las preguntas del numeroso público que acudió a la mesa redonda centrada en "El boom en Cuba: Guillermo Cabrera Infante", el escritor denunció el "universo totalitario" que, según él, constituye el régimen cubano. Asimismo acusó al gobierno de la isla de querer "aprovecharse de autores cubanos muertos en el exilio, al publicar o recuperar sus obras después de haberlos rechazado cuando estaban vivos. "Nosotros somos el exilio", dijo también.

En declaraciones que formuló tras su llegada a Madrid, el escritor, afincado en Londres, dijo que es consciente de la dificultad de conseguir una Cuba libre y expresó, no obstante, su convicción de que se va a conseguir e insistió en que "con Fidel nada, contra Fidel todo". En el acto celebrado en la Casa de América, el secretario de Estado español de Cooperación, Fernando Villalonga, encargado de presentar al autor cubano, destacó que lo definen "la palabra y la imagen", al tiempo que lo calificó de "cinéfilo impenitente". Cabrera Infante, que ha trabajado también como crítico de cine, es autor de numerosos guiones para la gran pantalla. La "Semana de Autor" estudiará en los próximos días la técnica literaria del hombre que escribió su primer cuento en 1947, se dedicó a la crítica cinematográfica y, por burlar la censura en los tiempos del ex presidente cubano Fulgencio Batista, utilizó el seudónimo de G. Caín. Otra de las mesas redondas previstas durante esta semana estará dedicada a la literatura y la política en Cuba, y mañana se celebrará la última jornada de homenaje al escritor, con un análisis de su "pasión cinematográfica".

CINE



ALGO MUY PERSONAL
APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.20, 15.30, 17.55, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

AMIGAS PARA SIEMPRE
APTA. Comedia dramática. Dir.: Lesli Linka Glatter. Con Melanie Griffith y Demi Moore.
Patio Bullrich 5. Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 16, 18.30, 20.50 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

ANGELES E INSECTOS
P/M/16. Drama. Dir.: Philip Haas. Con Mark Rylance, Patsy Kensit y Kristin Scott.
Galería Pacífico 2. Florida 753. 319-5357. A las 14.20, 16.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.10, 15.20, 17.35, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

ANTES DE LA LLUVIA
P/M/16. Drama. Dir.: Milko Manchevski. Con Katrin Cartlidge y Rade Serbedzija.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.25, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

BABE, EL CHANCHITO VALIENTE
APTA. Comedia. Dir.: Chris Noonan. Con James Cromwell y Magda Szubanski. En castellano.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-

CUATRO HABITACIONES
P/M/16. Comedia. Dir.: Quentin Tarantino. Con Madonna y Antonio Banderas.
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.40, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.

DESPABILATE AMOR
P/M/13. Comedia dramática. Dir.: Eliseo Subiela. Con Darío Grandinetti, Soledad Silveyra y Juan Leyrado.
América. Callao 1057. 811-3818. A las 14, 16.25, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.-
Patio Bullrich 4. Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIA DE LA INDEPENDENCIA
P/M/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS
P/M/13. Comedia dramática. De Hugh Wilson. Con Goldie Hawn, Bette Midler y Diane Keaton.
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.30, 18.40, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL DIA DE LA BESTIA
P/M/16. Comedia de acción. Dir.: Alex de la Iglesia. Con Alex Angulo y Armando De Razza.
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

EL ESPADACHIN VALIENTE
APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50.-

EL JOROBADO DE NOTRE DAME
APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

EL MUNDO CONTRA MI
P/M/16. Comedia. Dir.: Beda Docampo Feijóo. Con Mirtha Busnelli, Luis Brandoni y Carolina Papaleo.
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL PROFESOR CHIFLADO
P/M/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. -

EL PROTECTOR
P/M/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

EVA PERON
APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Víctor Laplace.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
Cjo Tita Merello 1. (Mirtha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. -
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
Patio Bullrich 1. Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

FLAMENCO
APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

FUGA DE LOS ANGELES
P/M/16. Acción. Dir.: John Carpenter. Con Kurt Russell y Stacey Keach.
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25. -

JACK
APTA. Comedia dramática. Dir.: Francis Ford Cóppola. Con Robin Williams y Diane Lane.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.45.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.50, 15, 17.15, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 6. Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

JOVENES BRUJAS
P/M/13 c/Res. Terror. Dir.: Andrew Fleming. Con Fairuza Balk y Robin Tunney.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

JUEGOS DE PASION
APTA. Comedia romántica. Dir.: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo.
Galería Pacífico 1. Florida 753. 319-5357. A las 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.40.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

LA ROCA
P/M/13 c/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20. -

MASACRE EN NUEVA YORK
P/M/13. Acción. Dir.: Stanley Tong. Con Jackie Chan y Anita Mui.
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MEMORIAS DE ANTONIA
P/M/16 c/Res. Drama. Dir.: Marleen Gorris. Con Willeke Van Ammelrooy y Els Dottermans.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30. -
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15, 17, 19, 21.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

MOEBIUS
APTA. Drama. Dir.: Gustavo Mosquera R. Con Guillermo Angelelli, Roberto Carnaghi y Jorge Petraglia.
Cjo Tita Merello 2. (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18.10, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.

REACCION EN CADENA
P/M/13. Acción. Dir.: Andrew Davis. Con Keanu Reeves y Morgan Freeman.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 16, 18.15, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 3. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

RICARDO III
P/M/13. Drama. Dir.: Richard Loncraine. Con John Wood y Annette Bening.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

SOL DE OTOÑO
APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.
Cjo Tita Merello 3. (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.

STRIPTEASE
P/M/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds.
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

UNDERGROUND
P/M/16. Drama. Dir.: Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Ristovski. Ganadora Festival de Cannes.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.40, 18.45 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.

VALOR BAJO FUEGO
P/M/13. Acción. De Ed Zwick. Con Denzel Washington y Meg Ryan.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18.10, 20.30 y 22.45.-
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

VIDAS CRUZADAS
P/M/16. Drama. Dir.: Sean Penn. Con Jack Nicholson y Anjélica Huston.
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

AMIGAS PARA SIEMPRE
APTA. **Atlas Belgrano 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

ANTES DE LA LLUVIA
P/M/16. **Belgrano 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

DESPABÍLATE AMOR
P/M/13. **General Paz 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.
Solar de la Abadía. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13.50, 16, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS
P/M/13. **Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.20, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL DÍA DE LA BESTIA
P/M/16. **Savoy 2.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

EL PROFESOR CHIFLADO
P/M/13. **Savoy 3.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

EVA PERÓN
APTA. **General Paz 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.
Belgrano 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

JACK
APTA. **Atlas Belgrano 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.10, 17, 19.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.
General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

JÓVENES BRUJAS
P/M/13. **Belgrano 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Solar de la Abadía. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13.35, 15.40, 18, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

MEMORIAS DE ANTONIA
P/M/16 c/Res. **Savoy 1.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

REACCIÓN EN CADENA
P/M/13. **Belgrano 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

VALOR BAJO FUEGO
P/M/13. **Savoy 4.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

VIDAS CRUZADAS
P/M/16. **Cabildo.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.

CABALLITO

EL DÍA DE LA BESTIA
P/M/16. **Lyon 2.** Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

MEMORIAS DE ANTONIA
P/M/16 c/Res. **Lyon 1.** Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.10, 16.10, 18.15, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

FLORES

ANTES DE LA LLUVIA
P/M/16. **Coliseo 1.** E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

ATRACCIÓN EXPLOSIVA
P/M/16. **San Martín.** Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 16 y 20. Sáb. trasn.: 0.-

DESPABÍLATE AMOR
P/M/13. **Flores 1.** Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS
P/M/13. **Rivera Indarte 5.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.45, 16, 18.15, 20.35 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL PROTECTOR
P/M/16. **San Martín.** Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. 13.30, 17.35 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.25.-

EVA PERÓN
APTA. **Rivera Indarte 4.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

JACK
APTA. **Rivera Indarte 1.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.15, 17.35, 19.50 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

JÓVENES BRUJAS
P/M/13 c/Res. **Flores 2.** Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 15.50, 17.55, 20.10 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.30.-

MINGUITO Y LA MILLONARIA
APTA. **Auditorio San Roberto.** Bolivia 667. 612-0084. A las 17.-

REACCIÓN EN CADENA
P/M/13. **Rivera Indarte 2.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

SOL DE OTOÑO
APTA. **Coliseo 2.** E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.20, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-

TERROR EN LLAMAS
APTA. **Auditorio San Roberto.** Bolivia 667. 612-0084. A las 16 y 19.-

VIDAS CRUZADAS
P/M/16. **Rivera Indarte 3.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

FLORESTA

EL JOROBADO DE NOTRE DAME
APTA. **Gran Rivadavia 1.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30 y 18.30.-

MASACRE EN NUEVA YORK
P/M/13. **Gran Rivadavia 1.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 20.30 y 22.20.-

VALOR BAJO FUEGO
P/M/13. **Gran Rivadavia 2.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

LINIERS

DÍA DE LA INDEPENDENCIA
P/M/13. **Nuevo Liniers 1.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 17, 19.30 y 22. Sáb. trasn.: 0.30.-

EL JOROBADO DE NOTRE DAME
APTA. **Nuevo Liniers 2.** Av. Gral Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.15, 15.50 y 20.10.-

LA ROCA
APTA. **Nuevo Liniers 2.** Av. Gral Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 17.40 y 21.50. Sáb. trasn.: 0.10.-

VILLA DEL PARQUE

FLAMENCO
APTA. **Bernasconi.** Marcos Sastre 3195. 501-6452. A las 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-

VALOR BAJO FUEGO
P/M/13. **Plaza Park Shopping.** Cuenca 3252. 504-4632. A las 15.40, 17.55, 20.10 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.40.-

CICLOS

Sala Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Semana del nuevo cine noruego. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **La muerte es una caricia.** Dir.: Edith Calmar. Con Bjorg Riiser-Larsen. $ 3.-

TEATRO



COLON. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Abierta de 10 a 20, por Tucumán 1111.-
DOMINGO 10 a las 11: **Orquesta Académica de la Filarmónica de Buenos Aires.** Dir.: G. Scarabino. Rossini: Obert. de "Tancredi"; Mozart: Conc. Nº 2 p/flauta y orq. Sol.: S. M. Marrello; Torelli: Conc. p/trompeta y orq. de cuerdas. Sol.: V. Garvié; Debussy: Preludio a "La siesta de un fauno"; Lorenzo Fernández: Batuque (de la Suite "Reisado do pastoreio"). La func. se llevará a cabo en el Teatro Pte. Alvear (Corrientes 1659). Entrada libre y gratuita.-
MIERCOLES 13 a las 21: Func. Extr. Nº 68, org. por Mozarteum Argentino. **Orquesta Sinfónica Estatal de Rusia.** Dir.: Evgeni Svetlanov. Mahler: Sinfonía Nº 9.-
VIERNES 15 a las 21: Func. Extr. Nº 69, org. por Mozarteum Argentino. **Orquesta Sinfónica Estatal de Rusia.** Dir.: Evgeni Svetlanov. Rachmaninov: Concierto Nº 2 para piano y orquesta. Solista: Vladimir Ovchinikov; Svetlanov: Dawn in the field; Scriabin: Poeme de l'Extase.-
DOMINGO 17 a las 17: 10ª func. de Ab. Vesp. Opera **DOÑA FRANCISQUITA**, de Vives. Con Bayo, Giménez, Díaz, Sánchez Jericó, Sampedro. Régie: E. Sagi. Esc.: E. Frigerio. Vest.: F. Squarciapino. Coro Estable. Dir.: Jorge Carciofolo. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Antoni Ros Marbá. En vta. a partir del 12/11 en vta. Sob. de Ab. dde. $ 20.-
LUNES 18 a las 21: Func. Ext. Nº 9. Org. por la Asoc. Wagneriana. Orq. y Coro de la Asoc. Wagneriana. Dir.: Francisco Rettig. Mahler: Sinf. Nº 2 "Resurrección". Solistas: María Rosa Farré (soprano) y Lucila Ramos Mañé (mezzosoprano).-
MARTES 19 a las 20.30: 10ª func. de Gran Abono. Opera **DOÑA FRANCISQUITA**, de Vives. Con Bayo, Giménez, Díaz, Sánchez Jericó, Sampedro. Régie: E. Sagi. Esc.: E. Frigerio. Vest.: F. Squarciapino. Coro Estable. Dir.: J. Carciofolo. Orquesta Estable del T. Colón. Dir.: A. Ros Marbá. Etiqueta obligatoria en palcos y plateas. Sob. de Ab. en vta. dde. el Jueves 14, dde. $ 20.-
JUEVES 21 a las 20.30: 10ª func. de Abono Nocturno. Opera **DOÑA FRANCISQUITA**, de Vives. Con Bayo, Giménez, Díaz, Sánchez Jericó, Sampedro. Régie: E. Sagi. Esc.: E. Frigerio. Vest.: F. Squarciapino. Coro Estable. Dir.: J. Carciofolo. Orquesta Estable del T. Colón. Dir.: A. Ros Marbá. Sob. de Ab. en vta. dde. el Sábado 16, dde. $ 20.-
NOTA: Los sob. de ab. (17, 19, 21 y 26/11) y las loc. p/las func. extr. (24, 28 y 30/11) de la zarzuela **Doña Francisquita**, se pondrán en vta. c/5 días de antic. a c/u de las representaciones.-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita): Miércoles 6 a las 17.30: recital de piano de César Pradier. Jueves 7 a las 17.30: Centro de Egresados del Instituto Superior de Arte. Rusia y su arte en el canto.-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **LOS ULTIMOS DIAS DE EMMANUEL KANT CONTADOS POR E.T.A. HOFFMANN**, de Alfonso Sastre. Pta. en esc. y dir.: Juan Carlos Gené. Con Jorge Petraglia, Alberto Segado, Graciela Araujo, Onofre Lovero y gran elenco. $ 8. Pull. $ 6. Miér. y Juev. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Miér. a Vier. a las 20. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: **LA GAVIOTA**, de Anton Chéjov. Dir.: Augusto Fernandes. Con Aníbal Morixe, Gabriela Toscano, Héctor Bidonde, Julio Chávez, Salo Pasik, Betiana Blum, Jorge Marrale y gran elenco. $ 8. Miér. y Juev. pop. $ 4.-
Reservas telefónicas (de 10 a 22) con 5 días de anticipación.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **AUTO DE FE... ENTRE BAMBALINAS**, de P. Zangaro. Con J. Mayor, C. Speroni e I. Quinteros. Música: Jorge Valcarcel (en vivo). Dir.: D. Marcove. $ 5. Jub., Estud. y Men. de 18 años $ 1. Público y actores sobre el escenario. Reestreno: Viernes 8.-
SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **EL CORTE.** Creación colectiva del Sportivo Teatral. Con M. Aldaburu, A. Couceyro, O. Fantini y A. Ramos. Dir.: R. Bartis. $ 5. Jub., est. y men. de 18 años $ 1.-
Mar. a Vier. a las 14: "UN TEATRO PARA EL PAIS", de D. Nikutouski. Visita guiada con C. Durañona, J. Purita y M. Jacquet. Dir.: C. Durañona. Entrada libre.-

ORGANIZACION TEATRAL

TV



6.50
7-HIMNO NACIONAL ARGENTINO.

6.55
7-EL PAIS QUE NO MIRAMOS.

7.00
7-ATC NOTICIAS.

8.00
7-DESAYUNESE.

9.00
7-33 MILLONES.

9.30
7-A PURA MAÑANA.

10.00
7-ATC-EDUCABLE DOCUMENTAL.

11.00
7- HORA LIBRE.

11.30
11-AQUI ESTA TU HIT.

12.00
2-WEBSTER-TAXI.
9-NUEVEDIARIO.
7-ATC NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-TONTO Y RETONTO.

12.30
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13-SUPER AGENTE 86.

13.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
11-DECIME CUAL CUAL CUAL ES TU NOMBRE.
13-COMO PAN CALIENTE.

13.30
7-MEDIODIA CON MAURO.

14.00
2-VIVIR MEJOR.
9-CLINK CAJA.
13-TELESHOW.

15.00
2-ESTA TARDE.
7-BUENAS TARDES, SALUD.
9-INDISCRECIONES.
11-ZINGARA.
13-BENDITA MENTIRA.

16.00
7-EL SHOW DE BUGS BUNNY.
9-UTILISIMA.
11-MARISOL.
13-CAUSA COMUN.

17.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-LAS TRES MARIAS.
9-EL PAPARAZZI, INCREIBLE PERO REAL.
11-AMIGOS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.

17.30
13-PARKER LEWIS.

18.00
2-SIN VUELTAS.
7-BUENOS PARA NADA.
9-90-60-90 MODELOS.
11-CHIQUITITAS.
13-GINO.

19.00
2-EL PERISCOPIO.
7-ATC NOTICIAS.
9-LOS ANGELES NO LLORAN.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-ALEN, LUZ DE LUNA.

20.00
2-INVESTIGACION X.
7-MORELIA.
9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION.
11-¡HOLA SUSANA!
13-TELENOCHE.

21.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-LA NOCHE CON AMIGOS.
9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.
11-MI CUÑADO.
13-CHICAGO HOPE.

22.00
2-PUNTO LIMITE.
7-SITUACION LIMITE.
9-PLATEA VIP: "Caleidoscopio".
11-LOS ESPECIALES DE ALEJANDRO DORIA: "Obsesión fatal".
13-FUTBOL DE PRIMERA.

23.00
2-LAS PATAS DE LA MENTIRA.
7-ANTES DE LA MEDIANOCHE.

23.50
9-REPORTER ESSO. Noticiero.

00.00
2-AMERICA NOTICIAS 24 HORAS.
7-ATC NOTICIAS CON ECO EN EL MUNDO.
11-TOM Y JERRY.
13-EN SINTESIS.

00.20
13-CINE DE TRASNOCHE: "Toques mágicos".

1.00
7-NOTICIERO ECO.

PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. 374-4833. PRESIDENTE ALVEAR. Miér. a las 21: **SUNA ROCHA** canta "A LOS CUATRO VIENTOS". Inv.: V. Heredia, L. Valladares, P. Aznar, C. Farías Gómez, J. Marziali y J. Namuncurá. Coro Turma Vocalis y Comparsa Grande de Morón. $ 10. Jub. $ 7.-
Juev. a las 21: **MARIA OFELIA**. Invitados: Los 4 de Salta. $ 10. Jub. y est. $ 5.-
Vier. a las 20: **LA BORRA DE LA YERBA**, con Mabel Manzotti y Yayo Cáceres. $ 5.-
Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **EN PAMPA Y LA VIA** es un canto a la vida... Con Mabel Manzotti y Ulises Dumont. Dir.: Víctor García Peralta. $ 10. Jub. y est. $ 8.-
REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Vier. a las 21: **DEL JAPON A BUENOS AIRES**. Dgo. a las 19: **CICLO DE VOCES REGIAS.** $ 5.-
DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. 302-8866. Vier. y Sáb. a las 21: **EDDA DIAZ** presenta "YO SOY LA RISA ESA". $ 8. Jub. y Est.: $ 5.-

ALIANZA FRANCESA. Córdoba 946. 322-0068. Vier. a Dgos. a las 21: **RAZONES PERSONALES**, de J. C. Carriere. Con R. Berco y R. Ballester. Dir. y vers. en castellano: D. Ruiz. $ 8. Jub. $ 5.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Mar. a las 20: Ciclo de Encuentros: **"Un enemigo del Pueblo"**, de Ibsen. Dir.: M. E. Fernández. Con L. Catalano y O. Cosentino. Juev. a las 21. Vier. a las 20.15: **"Recuerdo de dos lunes"**, de A. Miller. Dir.: A. Alezzo. Vier. a las 22.30. Dgo. a las 21: **"Despierta y canta"**, de C. Odels. Dir.: A. Boero. Sáb. a las 18.15: **"¡Bravo, Caruso!"**, de W. Luce. Con O. Lovero y R. Roca. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 22.15: **"1789"**, de A. Mnouchkine. Dir.: A. Boero, J. Baccaro y T. Egurza. Dgo. a las 18.45: **"Historia de un soldado"**, de Stravinsky-Ramírez. Dir.: V. López. Coreog.: R. Valdéz. Desc. 50% a estud. y jubil. Res. telef.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 22: **"Macbeth"**, de W. Shakespeare. Con A. Leopardo, V. Vega y elenco. Adapt. y dir. gral.: E. Demaestri. $ 10.-
SALA 2: Sáb. a las 21.30: **"Desocupación afectiva"**, con D. Humani, A. Reinhold y J. Viera. Libro y dir.: J. Lira. $ 10.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Unica función: Lunes 11 a las 21: ESTEBAN MELLINO en LOCO. Gran elenco. Loc. en vta. Precios populares.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Vier. y Sáb. a las 21.30: **SENTIMIENTO** (Tango y Acrobacia). Programa musical chino. Plateas en venta desde $ 10.-

ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. ¡La comedia cómica del año! Luis Brandoni en **SIEMPRE QUE LLOVIO, PARO**, de M. Ramos. Con M. Bianchi, G. Andreu, C. Medina, M. Habud, R. Antier, A. Aller y L. Lamaison. As. de vest.: H. Vidal Rivas. Esc.: H. Calmet. Dir.: Luis Brandoni. Duración: 1h 30'. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19.30.-

AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 953-7129. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Las Cuatro Gemelas de Copi"**. Con Jean Francois Casanovas, Laura Córdoba, María Ibarreta y Facundo Ramírez. Dir.: Miguel Guerberof.- Sáb. a las 23: **Jean Francois Casanovas: "Caviar"**. J. F. Casanovas presenta su show totalmente nuevo. 30 escenas y 120 vestuarios. Gral. $ 15.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sala Auditorium I: Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Joyas de España"**. Con G. Blanco e I. Mouriel.-
Sala Auditorium II: Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Yo me bajo en la Próxima, ¿y Ud.?"**, con Noemí Serantes y Marcelo de Souza.-

AVENIDA. Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-5680. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **VIVA LA VERBENA**. Libro, música y dirección: **Luis Aguilé**. 60 artistas en escena. Loc. en vta.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 22: **Peceto de Sindicato**, de A. Ocón. Dir.: L. Gianneo. Con L. Gianneo, A. Ocón y M. Serre. $ 5. Sáb. a las 21 (últimas funciones): **Rojos Globos Rojos**, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. $ 9. Desc. a men. de 25 y jub. Sáb. a las 23 (últimas funciones): **Los Ultimos días de Johnny Weismuller**. Aut. y dir.: Alberto Muñoz. Con C. Tomás, G. de Luque, C. Bisurgi y elenco. $ 5.-

BAUEN. Callao 360. 372-6906. Auditorium: Vier. y Sáb. a las 21: Valeria Munarriz presenta: **"Reencuentro con Buenos Aires"**. Dir. mus.: José Ogivieki. Dir. gral.: Julio Suárez.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/2725. Osvaldo Bonet, Daniel Fanego, Gianni Lunadei, Arturo Maly, Tony Vilas y Villanueva Cosse en **XII HOMBRES EN PUGNA**, con Tony Lestingi, Marcos Woinsky y elenco. Dir.: China Zorrilla. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Dur.: 1,30 hs. Desc. a jubil. y estud.-

CENTRO CULTURAL BORGES. Viamonte esquina San Martín. 319-5359. SALON AUDITORIO: Vier. y Sáb. a las 21: MAL AMOR... NO PUDO LLAMARSE, de L. Cano. Dir.: C. Carbonell. Con O. Núñez, O. Frontini, J. M. Rivero, E. Pato y P. Morigi. $ 8.-
Sáb. a las 23: VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MARMOL. Dir. y adapt.: R. Spregelburd. Con L. Machin, G. Izcovich, J. Catalá y A. Vizzotti. $ 8.
Dgo. a las 11.30: Ciclo Música para Todos pta.: **Solistas de vientos de la Orquesta Juvenil de Quilmes**. A. Eusebi, E. Orengo, D. Cocchetti, A. Obiol, R. Monbelli, A. Guareschi, C. Espinosa y G. Lama. Bono contr. $ 2. Jub. 50% desc.-

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: A las 19: **Summa Preventium**, por el grupo Mimarrachos. A las 20.45: **TV drama**. Dir.: M. Merello.-
PATIO CUBIERTO: A las 19: Misiones canta en Buenos Aires (música y danza), con R. Ayala, V. Cidade y otros.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Patio del Aljibe: Sáb. y Dgos. a las 19: **Seres leves**. Dir.: J. Margulis.- **Patio de la Fuente**: Sáb. y Dgos. a las 19.30: **Adorables criaturas**. Aut. y dir.: O. Pini.-
Auditorio: Sáb. y Dgos. a las 19: "Los Susodichos" en **Cosa de varios**. Dir. gral.: N. Moseinco. A las 21: **Pedro Páramo**, de J. Rulfo.- **Sala del Reloj**: Sáb. y Dgos. a las 19: **La luna descalza**, títeres para adultos. De E. Abraham.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU: Vier. a las 21: Grupo **"Ballet de Bolsillo"**. Canto Jondo - Escenas - Rapsodia. Dir. y coreog. de Oscar Araiz. $ 8.- Sáb. a las 21: **"El mundo de María Elena"**, la vida de María Elena Walsh en sus textos y canciones. Con Miriam Martino y Omar Maire. Dir.: María Esther Fernández. $ 10.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. SALA II: Andrés Vicente, Enrique Otranto, Valeria Lorca, Wagner Mautone y la presentación en Argentina de Rafael Rojas en: **¡NO TE MUERAS NUNCA..!**, de Ismael Hase. Dir.: China Zorrilla. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Desc. a jub. y grupos.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 793-3675/8741. Sáb. a las 21: todo el humor de "DOÑA JOVITA": **GRAN JOLGORIO**, con su creador José Luis Serrano. $ 15. Jub. $ 10. Dgo. a las 19.30: Encuentro Coral con **CORAL DE LA COVA** y coros invitados. $ 6.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: Volvió a su Abasto: **"Gardel"**, de Proncet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagada. $ 10. Sáb. a las 22.30: Grupo Los Mareados en: **"El viejo criado"**, de T. Cossa. Dir.: E. Novoa. $ 6.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. $ 5.-

DEL PUEBLO. Diag. Norte 943. 326-3606. Sala Carlos Somigliana. De Oscar Viale: **TRATALA CON CARIÑO**. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Juev. (pop. $ 5) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Res. telef. Bolet. dde. las 16.-
Sala Teatro Abierto. De Samuel Eichelbaum: **EL GATO Y SU SELVA.** Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. (pop.) a las 19.30.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO: Miér. a las 21: Taller de Teatro de la Asoc. de Abogados de Bs. As. pta.: "GRIS DE AUSENCIA", de R. Cossa; y "EL SEGUNDO CIRCULO O EL INFIERNO DE LA SEXUALIDAD SIN AMOR", de M. Denevi. Pta. en esc. y dir. gral.: C. A. Branca.-
Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. (desc. 50% a jub. y est.) a las 20.30: "SOCIOS EN EL AMOR" (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de L. Goldstein; adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. Loc. $ 15.-
Vier. ($ 5) y Sáb. ($ 8) a las 0.15: La Banda de Teatro **Los Macocos** pta.: "MACOCRISIS", con D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Pta. en esc. y dir.: J. Rama.-
6º PISO: Juev. a Dgos. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordón, J. Lombardo, P. Solarz y C. Fridman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou.- Vier. y Sáb. a las 23.30: "LA DESGRACIA". Truco gallo por turno. Con G. Correa, E. Cardozo y L. Herrera. Aut., pta. en esc. y realiz.: **La Pista 4**. $ 10.-

GLORIA. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Una obra maestra del Teatro Argentino de Discépolo: **"El Organito"**, de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 18.30. 24 años en cartel: **"La lección de anatomía"**, de Carlos Mathus. Vier. y Sáb. a las 0.15. Dgos. a las 21. Pl. $ 16. Estac. gratis. Desc. 50% a est. y jubil. Bolet. dde. las 16. Amb. climat.-

IFT. Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2: Sáb. a las 20.30: **"Tres Mañanas"** de M. Cura. Con D. Marcove, S. Matute y L. Longhi. Dir.: Manuel Iedvabni. $ 10. Jub. y Est. $ 5.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20: **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Mamet y E. May. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con Oscar Martínez, Mercedes Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: Oscar Martínez.-
Sala Pablo Neruda: Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **Cecilia Rossetto** en **BUENOS AIRES ME MATA**. Vier. y Sáb. a las 23.30: Alejandro y María Urdapilleta en: **URDAPILLETA EN LLAMAS**. Aut. y dir.: Alejandro Urdapilleta.-
Sala Roberto Arlt: Mar. a las 21: **EL JARDIN DE LOS CEREZOS**, de Anton Chéjov. Dir.: Mary Sue Bruce. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **EL ENFERMO IMAGINARIO**, de Molière. Con T. Sánchez Pupa, M. Farriols, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balietti. Mús.: N. Amato.-
Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **Favio Posca** en: **BOSTER KIRLOK**. Juev. y Dgo. pop. $ 10. Vier. y Sáb. a las 0: **Grupo Buenayunta y Lalo Mir** en **DIME DONDE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**.-
Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.-

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. 6 únicas funciones. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Teatro de la Universidad de Mar del Plata en **"Ritos del alma"**. Aut. y dir.: Antonio Mónaco. 3 premios "Estrella de Mar". Res. telef. dde. las 17.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20: P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Guerberof en: **ESPERANDO A GODOT**, de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 381-0076. NURIA ESPERT y ALFREDO ALCON: **"HACIENDO LORCA"**, en un espectáculo de Lluis Pasqual, sobre textos de Federico García Lorca. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. **Temporada limitada.**-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Presenta hasta el 15 de Diciembre a **Norma Aleandro** en **MASTER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20. Loc. en vta.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. 3er. año de éxito: Sáb. a las 22: **"Memorias de una princesa judía (pero cobarde)"**, por **Gabriela Acher**. Loc. $ 15. Cons. oblig. $ 6. Ingreso al local a las 21.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 371-1064. **GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO.** Dir.: Emilio Alfaro. Martes ($ 10) a Viernes a las 21.30. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20.30. Ultimos días. Localidades en venta. Reservas telefónicas.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Sáb. a las 21: **"Humor Bovo"**, el nuevo unipersonal de Ana María Bovo. Vier. a las 21: **"Ana cuenta cuentos"**, por Ana María Bovo. Un año de funciones. Espectáculo de narración oral. Dgos. a las 20: Franklin Caicedo en **"Poemas...entre nosotros"**, de García Lorca, Carriego, Borges y Neruda.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Criminal"**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Dana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Kogan. $ 10.-
Sáb. a las 0: **"Archivo Nietzsche"**. Aut. y dir.: Rubén Pires. Con Luis Campos, María A. Figueroa, Hugo Grosso y Sergio Oviedo. $ 10. Jub. y est. $ 5.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30.** Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. a las 20.30 y 22.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Loc. en vta. dde. el lunes.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Rubén Celiberti (Ganador Premio ACE '96 Mejor Actor de Musical) en: **A PURO TALENTO**. Recital de Música, Danza y Amor. Coreog. y dir.: Rubén Celiberti. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Pl. $ 20. Pull. $ 15. Desc. a jubil.-

SANTA MARIA DEL BUEN AYRE. Montevideo 842. 812-5418. Dgo. (despedida) a las 19.30: "Pirandelliana", 4 comedias en 1 acto, de L. Pirandello. Dir.: H. Sandro. $ 10. Jub. y est. $ 5.-

TABARIS (Sala Dorada). Corrientes 831. 322-8509. Emilio Disi, Tristán, Silvia Süller, Alejandra Aquino, Cris Miró, Alejandra Mora y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA**. Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23.45. Dgos. a las 21.30. No Apta Menores de 18 Años.-

TABARIS (Sala Plateada). Av. Corrientes 831. 322-8509. Diviértase con el humor de Fontanarrosa: "SUEÑOS DE GALAN", con A. Yanelli y D. Figueiredo. Dir.: Pepe Bove. Juev. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. $ 10.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 16: **"El gran Circo"**, de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. a las 15.30: **"Ciclo de Conciertos para Chicos y Grandes"**, prog. con el Collegium Musicum de Bs. As.: **Trío Sine Nomine**. $ 4.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR. PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. 374-6076. Dgo. a las 16: **"El collar de Perlita"**. Ganador del premio ACE '96 Mejor Obra Infantil. Idea y dir.: Claudio Hochman. $ 5.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Sáb. a las 18. Dgo. a las 16: **"Los Acróbatas Chinos de Pekín"**, programa infantil chino. Plateas desde $ 10.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Calle del Tilo: Sáb. y Dgos. a las 15: Teatro de Títeres "El Carretel", con Marisa y Silvio. Dir.: L. Portillos.- Sala del Reloj: Sáb. y Dgos. a las 17: "El Picaporte", teatro di pupazzi. Con C. Gechtman y P. Palacios.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Alicia en el País de las Maravillas"**, comedia musical. Dir.: Daniel Navarro. $ 6.-

IFT. B. Sur Mer 549. 961-9562. Sala 2: Dgos. a las 17.30: **La movida jabonosa**, musical de C. Arditto. Dir.: A. Peralta Ramos. $ 5.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW. Siempre un buen musical. D. Aste, L. Bogado, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto. Danza: Silvana y Jesús; Liliana y Marcelo.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. MITO TANGO SHOW. Ricardo Montesino presenta todos los días diferentes shows. Vier. y Sáb.: **El Gardel de Medellín, Silvia Gaudín** y gran elenco. $ 15; pizza libre; copa champagne $ 5. Dgos. matinée.-

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufré 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vier. a las 22: LUIS SALINAS en **"Improvisaciones sobre ritmos argentinos"**, con J. Lozano, J. Farías Gómez, A. Tula y músicos invitados. Sáb. a las 22: **"Camino de Tango"**, con Gustavo Iraldi.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Miér. a las 22.15: **Che Tango Che**. Con Silvia Gaudín (voz). Bandoneón: Quique Greco. Piano: Juan Trepiana. Baile: Marita y Adrián.-
Juev. a las 21: María Volonté en el Café: **Tango y otras Pasiones**, con R. Del Pino, A. Caminos y P. Mamone.-
Vier. a las 19.30: **Tango Vermut**, con L. Abayieva y E. Acuña. Tangos, poemas y baile. A las 22.15: **La Postango** (show de tango), con J. Cardenal Domínguez, G. Semmartín, J. Lorenzo, G. Schuster y R. Cerqueira. A las 0.15: **Tanguera**, al estilo de **Yeni Patiño.**
Sáb. a las 21: **Tanguera**, al estilo de **Yeni Patiño**. A las 23.30: **Orquesta Típica de Berlín**. Tango Real. P. Raackow, P. Reil, U. Weber, L. Weisz, R. Schmidt, M. Benter y P. Banchero.-
Dgos. a las 20: **Cuentos a pedir de boca**, con Marta Lorente. Cuentos a pedido del público.-
Lun. a las 22: **Buenos Aires Cinco** presenta **Un tango, vos y yo.** Piano y dir.: M. Marmo.-
Sala La Bodega. Amb. climat. Juev. a las 20.45: la actuación de la "DELTA JAZZ BAND". Vier. a las 23: "CREOLE JAZZ BAND". 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: "FENIX JAZZ BAND" (jazz tradicional y blues), en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30: Grupo El Aleph en: "De Angeles, Musas y Fantasmas". Música, humor y poesía de España.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23: **"LOS MEJORES"**, con H. Marcel, M. Graña, Gladys y Oscar, Silvia y L. Pereyra, Quinteto de Reyes, C. Galván, Grupo Antara, A. Nebur y M. Alexandra. Dir. Art.: R. Erbin. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

CLUB DEL VINO. Cabrera 4737. 833-0048/50. Amb. climat. Juev. a las 21 (últimas funciones): **Nelly Omar** en: **"Por la luz que me alumbra"**. Lydia Brea (piano): "Tangos en concierto". Baile: Martha Antón y Luis Grondona. Nelly Omar y su conjunto de guitarras. Cond. y dir.: Héctor Fuentes. $ 15.-
Vier. a las 22.30: **"Tangos de ayer"**. Con Luis Cardei y Antonio Pisano. Artista invitada: Cristina Banegas, junto a Krichi (guitarra). Pareja de baile: M. Antón y L. Grondona. $ 18. Est. $ 10.-
Sáb. a las 21: **"Choma, nami y gotán"**, teatro tango por Franklin Caicedo y Roxana Morán. Baile: Paula Canals y Julio Zurita. $ 15. A las 22.30: **Luis Cardei, Antonio Pisano, Salgán y De Lío.** Tango danza con **Ricardo y Nicole** (de regreso a la Argentina), **Ernesto Baffa Cuarteto y Lidia Borda**, junto a Krichi y Luis Borda (guitarras). $ 30.-

EL VIEJO ALMACEN. Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgos. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.45: **Julián Plaza, Nélida y Nelson, Osvaldo Berlingheri, Néstor Fabián, Alberto Bianco y Patricia Vel.** Danza con María y Roberto y Diego y Andrea. Gran orquesta. Cond.: Nidia Aguirre. Estac. sin cargo.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 373-0656. Café Dos Mundos: **Ana Padovani** presenta "CUENTOS A LA CARTA". Idea y realización: Ana Padovani. Sáb. a las 18.30. $ 10 (incluye té con tortas).-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Morán, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martin, R. Durante, A. Hidalgo y M. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Dir. mus.: L. Anibal, R. Nerone, V. Olivera, O. Gómez y R. Sánchez. Pres.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Amb. climat. Miér. a las 20: "Ciclo de jóvenes valores": I) G. Murano. II) D. Lheritier, M. M. Ferreyra y A. Gallo.-
Juev. a las 20: **María N. Luzardo y Martha Fornella.** Obras de Hartley, Creston, Nin y Glick.-
Vier. a las 20: "Ciclo de la Asociación Amigos de Alfredo Kraus": **El tango en concierto.** C. Fracchia, M. Roig, L. Pastore y el dúo Cuacci-Salla. Obras de Castro, Piazzolla, Gardel-Lepera, Cuacci y Cobián-Cadícamo. A las 23: "Moody men" presenta **"Moody times"**. A. Sancho y G. Rozenthuler.-
Sáb. a las 17.30: **Feng-Xi-Ying** (piano). Obras de Beethoven, Schumann, Liszt y Ginastera. A las 20.30: **"El retablo de Manuel y Federico"**, tributo a Manuel de Falla y Federico García Lorca, con Graciela Ríos Saiz, Eduardo Cogorno y Marcela Fiorillo. Idea y pta. en esc.: E. Cogorno.-
Dgo. a las 17.30: **Guillermo Pablo Carro** (piano). Obras de Bach, Schubert, Albéniz y Brahms. A las 19.30: **Fanny Suárez** (piano). Obras de Mozart, Beethoven, Chopin, Debussy y Albéniz.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Res. telef. Vier. a las 22.30: cena show - copa show: **Los Amados** en "MUNDO AMADO"; su nuevo espectáculo. Boleros, rumba, merengue, cha-cha-cha. $ 10. Cons. oblig. $ 8.-
Sáb. a las 0.30: **Max** (música country folk). Temas de Creedence, Taylor y Dylan. $ 10. Cons. oblig. $ 5.-

OLIVERIO ALLWAYS. Callao 360. 372-6906. Miér. a las 21: **Ernesto Dimitruk Trío** (jazz-fussion contemporáneo). A las 23: **El Terceto**, jazz con H. Ríos, P. Tozzi y N. Minichillo.-
Juev. a las 21: **Alejandro del Prado**, tango-milonga y murgas. Nuevas creaciones. A las 23: **Lito Epúmer Jazz Rock Quartet.**-
Vier. a las 21: Julio Fontán presenta **"Del Barro al Asfalto"** (tango y baile). A las 23: **Nacho Guisky** en **Chiquillo de madrugada.**-
Sáb. a las 21: recital de música popular argentina con **Shalo Leguizamón** y artistas invitados. A las 23: presentación del nuevo disco de **Juan Falú y Marcelo Moguilevsky**. A la 1: **Adrián Korol** y su nuevo espectáculo "Sopapeame la pelela".-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 23: **Jazz a dos pianos.** Con Jorge Navarro y Baby López Furst. 2ª temporada. Espect. y cons. $ 17. Res. telef.-

PLANETA TANGO. Chacabuco 917 (San Telmo). 307-6183. Vier. a las 21: **"La Fragua"**, dúo de tango: Diego Zapico y Fernando Rovetta. A las 23: **"Buenos Aires negro"**. Peche, J. Otero, A. Goldberg, F. Resk, M. Araujo, S. Israel, R. Culotta y C. Córdoba.-
Sáb. a las 20: **Osvaldo Camarota** canta tangos. Piano: Abduca. A las 22: **"El Fierrazo"**, tango con fuerza de los 90. Dde. las 0: **"La milonga del Planeta"**. La milonga joven de Buenos Aires.-
Dgo. a las 21: **"Las chicas con cierto tango"**. Lala y Mónica Pavicich. Canciones, poemas e imágenes.-

VARIEDADES

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Espectáculo de divulgación astronómica. "LA PIEDRA DEL FIN DEL MUNDO" - Para mayores de 7 años - Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. $ 4.-

ESCOLASO

Quiniela matutina
(Letras J-Q-T-Y)

1	0532	11	9830
2	9909	12	4669
3	0142	13	6342
4	5876	14	4880
5	0174	15	0899
6	1528	16	3633
7	9130	17	9111
8	4327	18	8677
9	9324	19	3076
10	1728	20	4828

Quiniela
(Vespertina-Letras O-D-K-P)

1	2082	11	9112
2	2641	12	4898
3	6742	13	4438
4	3343	14	0071
5	0504	15	4784
6	2670	16	3023
7	1341	17	7536
8	9398	18	6237
9	3606	19	3711
10	3559	20	0333

Provincia
(Vespertina)

1	801	11	517
2	576	12	309
3	142	13	756
4	045	14	901
5	269	15	739
6	538	16	610
7	256	17	607
8	591	18	023
9	475	19	760
10	105	20	493

Quiniela
(Nocturna- Letras I-L-L-P)

1	3959	11	0611
2	1012	12	3890
3	9084	13	0427
4	2848	14	4906
5	8435	15	7871
6	3038	16	6417
7	8271	17	2091
8	8200	18	5943
9	2573	19	3914
10	0410	20	0850

Provincia
(Nocturna)

1	218	11	698
2	370	12	995
3	181	13	315
4	692	14	189
5	849	15	490
6	574	16	762
7	437	17	111
8	604	18	330
9	813	19	717
10	786	20	674

Montevideo

1	438	11	252
2	045	12	685
3	188	13	665
4	927	14	721
5	587	15	967
6	404	16	031
7	634	17	928
8	426	18	681
9	971	19	995
10	544	20	712







CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado: Pesado. Probabilidad de tormenta. Vientos del Norte. Máxima 28°. Mínima 20°.

□□□

9.00: Comienzo del seminario sobre *Empleos y Políticas Sociales*, organizado por el Centro de Estudios e Investigaciones de la Universidad Nacional de Quilmes. En Roque Sáenz Peña 180, Bernal.

17.00: Jornada *Didáctica e informática: tecnología computacional y ciencia en la educación*, con la presencia del Lic. Narciso Bebenaste y el Dr. Alan Hoffman, organizada por la Facultad de Ciencias Sociales de Lomas de Zamora. En el salón Azul del Colegio Lasalle, Riobamba 650.

• Marcha silenciosa organizada por el FOSMO (Frente Opositor al Servicio Militar Obligatorio) por el esclarecimiento de la muerte de los granaderos Ramírez y Galeoti. En la Plaza de Mayo.

19.00: Inauguración de la muestra dedicada a la obra arquitectónica y plástica de Clorindo Testa. En la Fundación Banco Patricios, Callao 312. Abierta hasta el 30 de noviembre.

19.30: Presentación del libro *Todo amor*, de Enrique Mariscal. En el salón de actos de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Figueroa Alcorta 2263.

20.00: *Los sueños de Descartes*, disertación a cargo del psicoanalista Colette Soler, dentro de las actividades de la *Semana Descartes*. En Av. Pueyrredón 538, 2° "B" (1er. cuerpo).

20.30: Reportaje público a Mario Pergolini, dentro del ciclo *Centro Cultural Joven* que organiza la Fundación Tzedaká. En el Club Náutico Hacoaj, Estado de Israel 4156.

• *Aspectos teóricos generales y vivencias de la energía*, conferencia a cargo del Dr. Carlos Martínez Bouquet. En el auditorio de la Facultad de Psicología 3065 (planta baja).

(Por Juan Gelman) Es fascinante el fenómeno o misterio del escritor que abandona su lengua materna y se interna en otra, ajena, para cumplir su vocación o destino. Acuñado por un lenguaje que le hizo la infancia, su paso a otro no obedece a una sola y misma razón. El irlandés Beckett empezó a escribir en francés porque –dijo– le permitía "recortar excesos, desnudar el colorido", o –explicó también– porque expresarse en una lengua que no era la suya le evitaba "entregarse a la verborrea". Su bilingüismo fue una necesidad, más que una elección, afirma Roger Caldwell. ¿Una necesidad relacionada con su cada vez más ascética visión del mundo? ¿O fue producto de su honda afinidad con la literatura francesa? Rimbaud había proclamado que "escribía silencios, registraba lo indecible" y a Beckett lo obsesionaba el silencio de las palabras, ése que les nombra límites.

El rumano Paul Celan habría optado por el alemán para exorcizar la lengua del enemigo y al enemigo en consecuencia. El ruso Nabokov, por el inglés quizás para sentir la resistencia del mundo y probarse a sí mismo que era vulnerable. El magrebino Thahar Ben Jalloum no escribe en árabe, tampoco muchos de sus colegas compatriotas, sino en francés, porque expresarse en la lengua de la potencia que colonizó la región es la mejor posibilidad de hacerse oír y leer en Occidente. El poeta Petrescu también escribe en francés; fue laureado en su país, antes de tener que exiliarse por las barbaridades de Ceaucescu. Trabajaba de sereno en París cuando lo conocí y repudiaba el idioma rumano –en el que escribió magníficos poemas– porque piensa ahora que representa una cultura que produjo al dictador. Conmovedoras él y su poesía. Aunque no siempre el exilio, o el autoexilio, induce un cambio de lengua como el que le aconteció al ítalo-argentino que tenemos sentado en la Academia Francesa.

¿Pero existe en realidad una entidad única llamada Occidente? Esa pretensión parece una comodidad del pensamiento y del lenguaje. Hay varios occidentes, de culturas distintas, lenguas diversas, historicidades diferentes. Ejemplo: no existe una cultura europea, hay culturas europeas con características propias, "distintas versiones de lo humano", que dijera el filósofo mexicano Bolívar Echeverría, aunque la civilización neoliberal imperante las quiera uniformar bajo la consigna de la globalización. Pasar de la escritura en una lengua a otra en ese marco de mestizaje inevitable, pero acotado, conlleva el rehacer los códigos lingüísticos sobre las ruinas tenaces de lo que el escritor bebió con la leche materna. Ni más ni menos. Y es tarea nada fácil.

El misterio se acentúa cuando los universos discursivos guardan un parentesco bastante lejano, como el que une y separa al mundo eslavo del sajón. Es el caso de Joseph Conrad, polaco, que tuvo su primer encuentro con el habla inglesa a los 21 años de edad, cuando desembarcó de marinero en el puerto de Lowestoft del británico condado de Suffolk. Fue, sin embargo, dueño de una de las prosas en inglés más ricas de los últimos dos siglos. O el de Elías Canetti, con la niñez atravesada en el hogar por el búlgaro, el ladino o sefardí de sus ancestros judíos y el turco de la familia paterna, y además por otros cuatro o cinco idiomas que transitaban las calles de su Rustschuk natal. Sus padres hablaban en alemán cuando querían que él, de niño, no entendiera. Tal vez por eso Canetti escribió en alemán, persiguiendo el enigma del deseo.

Escribir en otra lengua que la propia, ¿es una aventura impulsada por la voluntad de apropiación del Otro? ¿O de entrega desafiante al Otro? ¿Es un reto a la literatura, una demostración de su imposibilidad? Se sabe que en cada idioma hay mundos cuajados sin equivalente en los demás. ¿Cómo chocan esos mundos del lenguaje otro con los previos? ¿Qué destruyen? ¿Modifican la cosmovisión del escritor, lo alejan de la madre, del peso del padre? ¿Y cómo aborda el escritor entonces la cuestión de expresar una certeza sensible y lo universal al mismo tiempo, cualquiera sea la lengua que lo intente? ¿Acaso eso es posible? No para Brice Parain, porque lo universal es una idea abstracta. Lo universal, más bien se reconoce en una suma de particularidades contrastantes. El "hombre global", el hombre en general, no existe. Coexisten humanidades diferentes, los jíbaros salvajes del Amazonas y los ejecutivos salvajes de Wall Street. Los unos y los otros son hechura de sus lenguas. El pensamiento se hace en la boca, dijo Apollinaire.

Claro que hay que precaverse de los nacionalismos mestizos, ésos que reconocen las diferencias entre las culturas, pero insisten en el mestizaje como un "mejoramiento de la raza" que debe ajustarse a los modelos de "la mejor". Esos nacionalismos, tan frecuentes en América latina, también tienden a la nivelación, a la uniformación, y son base de racismos que rozan la ferocidad. Las trampas de la modernidad me tienen harto.

Samuel Beckett

CARTAS

Plebiscito

Las preguntas sólo se satisfacen con respuestas; las dudas se neutralizan con la acción y los miedos sólo se enfrentan con valentía. Entonces si los argentinos tenemos una discusión planteada sobre quién tiene la verdad a la hora de medir las sensaciones y necesidades del pueblo, si es el gobierno, con su representación explícita, legal y formal al ser éste el que fue elegido por el pueblo para gobernarlo; o son los sectores opositores que han instrumentado métodos de canalización para la expresión popular, creándose una especie de representación implícita, donde las formas no se encuadran institucionalmente sino sensorialmente.

Para desenmarañar esta madeja, le propongo al gobierno que convoque a un plebiscito, preguntándole a la gente si está de acuerdo o no con el modelo socioeconómico en general y con el proyecto de ley de flexibilización laboral en particular.

Sabiendo de la valentía del presidente, estoy seguro de que buscará la respuesta de la gente para socavar las dudas de los dirigentes.

Fernando Cosentino
DNI 21.841.818

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	Bahía Blanca	06.30	2418	Mendoza	18.51
2818	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09
2804	Bahía Blanca	13.09	2862	Neuquén	10.18
2802	Bahía Blanca	19.12	2864	Neuquén	12.39
2810	C. Rivadavia	06.51	2866	Neuquén	17.21
2818	C. Rivadavia	07.42	2868	Neuquén	19.21
2812	C. Rivadavia	17.33	2550	Posadas	07.18
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.36
2412	Córdoba	11.12	2540	Resistencia	07.48
2404	Córdoba	12.33	2542	Resistencia	18.30
2406	Córdoba	15.12	2818	Río Gallegos	07.42
2408	Córdoba	19.15	2818	Río Grande	07.42
2560	Corrientes	06.42	2300	Rosario	08.24
2564	Corrientes	13.03	2302	Rosario	12.18
2564	Formosa	13.03	2304	Rosario	13.42
2948	Jujuy	08.06	2310	Rosario	15.54
2934	Jujuy	17.51	2306	Rosario	17.39
2824	Mar del Plata	07.30	2948	S. del Estero	08.06
2832	Mar del Plata	15.18	2940	Salta	07.15
2840	Mar del Plata	19.30	2944	Salta	18.12
2410	Mendoza	10.57	2924	San Luis	13.18
			2924	San Rafael	13.18
			2864	Santa Rosa	12.39
			2804	Viedma	13.09

AEROPARQUE

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	09.20	2419	Mendoza	22.46
2819	Bahía Blanca	14.22	2861	Neuquén	11.09
2805	Bahía Blanca	18.19	2863	Neuquén	14.18
2803	Bahía Blanca	22.02	2865	Neuquén	18.15
2811	C. Rivadavia	11.46	2867	Neuquén	21.21
2819	C. Rivadavia	14.22	2869	Neuquén	23.21
2813	C. Rivadavia	22.28	2551	Posadas	10.38
2401	Córdoba	09.45	2553	Posadas	21.56
2413	Córdoba	14.12	2541	Resistencia	10.58
2405	Córdoba	15.33	2543	Resistencia	21.40
2407	Córdoba	18.12	2819	Río Gallegos	14.22
2409	Córdoba	22.15	2819	Río Grande	14.22
2561	Corrientes	09.52	2301	Rosario	11.04
2564	Corrientes	17.23	2303	Rosario	14.58
2564	Formosa	17.23	2305	Rosario	16.22
2949	Jujuy	14.16	2311	Rosario	18.34
2935	Jujuy	22.16	2307	Rosario	20.19
2825	Mar del Plata	09.40	2949	S. del Estero	14.16
2833	Mar del Plata	17.28	2941	Salta	11.40
2841	Mar del Plata	21.40	2945	Salta	22.37
2411	Mendoza	14.52	2924	San Luis	17.33
			2924	San Rafael	17.33
			2365	Santa Rosa	18.15
			2805	Viedma	18.19